

INTRODUCTION

These Terms and Conditions govern each Card issued by RAKBANK Islamic Banking Division ("RAKBANK"), the operation of each Cardholder's Card Account together with the Services made available by a Provider.

In terms of the Cardholder's declaration you signed on the Card Application Form, you are deemed to have agreed and to be bound by these terms and conditions ("Terms and Conditions") by:

- 1) signing on the back of the Primary Card or any Supplementary Card; or,
- 2) activation of the Primary Card or any Supplementary Card; or,
- 3) use of either Primary Card or any Supplementary Card in any manner including, but not limited to, a merchant transaction; or
- 4) a Cash Withdrawal or a purchase through the internet using the Card; or,
- 5) making an application to RAKBANK for a Balance Transfer; or,
- 6) requesting RAKBANK to issue a Credit Card Cheque.

The headings in these Terms and Conditions are for convenience and will be ignored in construing the Terms and Conditions.

1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION

1.1 **Definitions:** In these Terms and Conditions, the following terms shall have the following meanings:

"Agent(s)" means, for the purposes of these Terms and Conditions, any third party required and/or appointed by the Provider to operate or administer a Card Account or Security Code or to provide all or any part of the Services.

"Alerts" means the customized alert messages sent by the Provider to the Authorized User for Services.

"Annual Subscription Fee" means an annual fee to be charged by RAKBANK in respect of Services (other than issuance and/ or the renewal of the card facility) and each Card and shall be decided by RAKBANK from time to time.

"ATM" means an automated teller machine or any Card operated machine or device whether belonging to RAKBANK or other participating banks or financial institutions nominated from time to time by RAKBANK, which accepts the Card. This term shall also include any machine which accepts cash deposits and withdrawals towards payment of all or part of the Current Balance.

"Authorized User" means in relation to an individual or joint Card Account, any person named as a Cardholder for that Card Account or the person authorized in writing to act on behalf of the Cardholder in relation to the Card Account(s) and conduct any Transactions in relation to such Card Account(s). Such individual will be assigned a Security Code issued by RAKBANK or the Provider to use the Card and access the Card Account and Services.

"Balance Transfer" means the settlement or transfer of all or any part of the outstanding balance of the card issued by another bank or financial institution to the Cardholder by debit to the Card Account.

"Balance Transfer Amount" means the amount of the Balance Transfer that is debited to the Card Account.

"Balance Transfer Date" means the date on which the Balance Transfer Amount is debited to the Card Account as RAKBANK may determine in its discretion.

"Billed Amount" means the amount of the RakRewards Qualifying Transaction as it appears in the Card Statement.

"Billing Month" means the statement period for the Primary Cardholder's Card Account.

"Bill Payment Service" means the payment of bills to utility, telecommunications or other companies or authorities through any Service or such channels as shall be made available by the Provider.

"Business Day" means a day on which the Provider is open for normal banking operations in the UAE, which includes any day other than a Friday, a public holiday and any day on which the Provider is not open for retail business.

"Card" means, as appropriate, a VISA, MasterCard or any other credit card issued by RAKBANK to the Cardholder and includes primary, supplementary, replacement, reissued or renewed cards.

"Card Account" means the Mudarabah investment account of the Primary Cardholder maintained with RAKBANK in which the proceeds of the Credit Limit is deposited and which will be used for the purpose of entering all credits received and debits incurred in connection with Card Transactions in accordance with these Terms and Conditions.

"Card Number" means the unique card number of the Card issued to a Cardholder by RAKBANK;

"Card Statement" means RAKBANK's monthly statement issued to the Primary Cardholder showing particulars of the Card Transactions since the last Card Statement and the Current Balance and Minimum Amount Due by the Payment Due Date and sent to the Primary Cardholder by such means as may be determined by RAKBANK.

"Card Transaction" means

- 1) The purchase of any Sharia compliant goods or the availing of any services, benefits, reservations (including without limitations any reservation made by the Cardholder for air, ship, rail, motor or other transportation or hotel or other lodging or accommodation or other transportation, rental or hire, whether or not utilized by the Cardholder) by the Cardholder using the Card made in any manner whatsoever; or,
- 2) Cash Withdrawal or

المقدمة

تخضع كل بطاقة تصدرها بنك رأس الخيمة الوطني (شركة مساهمة عامة) - دائرة الخدمات المصرفية الإسلامية (البنك)، أو «بنك راس الخيمة الوطني» وكذلك تشغيل حساب كل حامل بطاقة والخدمات التي يوفرها مقدم الخدمة لهذه الشروط والأحكام.

فيما يتعلق بإقرار حامل البطاقة وحيث قمتم بالتوقيع على نموذج طلب البطاقة فإنكم قد وافقتم على الالتزام بهذه الشروط والأحكام (الشروط والأحكام) بموجب:

- 1) التوقيع على ظهر البطاقة الرئيسية أو أي بطاقة إضافية، أو
- 2) تفعيل البطاقة الرئيسية أو أي بطاقة إضافية، أو
- 3) استخدام البطاقة الرئيسية أو أي بطاقة إضافية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، معاملة التاجر، أو
- 4) إجراء سحبوات نقدية أو الشراء عبر الإنترنت باستخدام البطاقة، أو
- 5) تقديم طلب إلى الشركة لتحويل رصيد، أو
- 6) مطالبة الشركة بإصدار شيك بطاقة ائتمان.

تم وضع العناوين في تلك الشروط والأحكام لغرض التسهيل ولا تؤخذ في الاعتبار عند تفسير هذه الشروط والأحكام.

1- التعريفات والتفسير

1-1 **التعريفات:** في هذه الشروط والأحكام، تحمل التعبيرات التالية المعاني المحددة على النحو المبين فيما يلي:

«الوكيل (الوكلاء)» يعني -لأغراض هذه الشروط والأحكام- أي طرف ثالث تطلب و/ أو يُعيّن من قِبل مقدم الخدمة لتشغيل أو إدارة حساب البطاقة أو رمز الأمان أو لتقديم جميع الخدمات أو أي منها.

«التنبيهات» تعني رسائل التنبيه المخصصة التي يرسلها مقدم الخدمة إلى المستخدم المعتمد للخدمات.

«رسوم الاشتراك السنوي» تعني الرسوم السنوية التي تفرضها الشركة فيما يخص الخدمات (بخلاف إصدار و/ أو تجديد خدمة البطاقة) وكل بطاقة، وتحددها الشركة من حين لآخر.

«جهاز الصراف الآلي» يعني أجهزة الصراف الآلي أو آلة أو جهاز آخر يعمل بالبطاقة سواء كان خاصاً بالشركة أو غيرها من البنوك أو المؤسسات المالية المشاركة التي تحددها الشركة من حين لآخر والتي تقبل البطاقة. ويشمل هذا المصطلح أيضاً أي آلة تقبل الإيداع أو السحب النقدي مقابل دفع كامل الرصيد الجاري أو أي جزء منه.

«المستخدم المعتمد» يعني -فيما يتعلق بالحساب الفردي أو الحساب المشترك- أي شخص يُحدد على أنه حامل البطاقة الخاصة في حساب البطاقة أو الشخص المفوض خطياً للتصرف نيابة عن حامل البطاقة فيما يتعلق بحساب (حسابات) البطاقة وأي معاملة فيما يتعلق بحساب (حسابات) البطاقة. وتحدد الشركة أو مقدم الخدمة لهذا الشخص رمزاً أميناً لاستخدام البطاقة والوصول إلى حساب البطاقة والخدمات.

«تحويل الرصيد» يعني النسبية أو تحويل جميع أو أي جزء من الرصيد غير المسدد بأي بطاقة صادرة عن بنك آخر أو مؤسسة مالية أخرى إلى حامل البطاقة عن طريق الخصم من حساب البطاقة.

«قيمة تحويل الرصيد» يعني المبلغ الذي تم تحويله من الرصيد وخصمه من حساب البطاقة.

«تاريخ تحويل الرصيد» يعني التاريخ الذي تم فيه خصم قيمة تحويل الرصيد من حساب البطاقة على نحو ما تقرره الشركة حسب تقديرها وحدها.

«المبلغ المفوتر» يعني قيمة عملية مكافآت الشركة المستوفية للشروط كما تظهر في كشف حساب البطاقة.

«شهر الفوترة» يعني فترة كشف الحساب بالنسبة لحساب بطاقة حامل البطاقة الرئيسية.

«خدمة سداد الفاتورة» تعني دفع قيمة الفواتير إلى شركات تقديم خدمات المرافق أو الاتصالات أو غيرها من الشركات والسلطات من خلال أي خدمة أو القنوات التي يوفرها مقدم الخدمة.

«يوم العمل» يعني ذلك اليوم الذي يفتح فيه مقدم الخدمة أبوابه لتنفيذ العمليات المصرفية المعتادة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة، والذي يشمل أي يوم آخر خلافاً ليوم الجمعة وأيام العطلات الرسمية وأي يوم آخر لا يفتح فيه مقدم الخدمة العمل التجزئة.

«البطاقة» تعني -حيثما يكون ذلك مناسباً- بطاقة الفيزا أو الماستر كارد أو أي بطاقة ائتمان أخرى تصدرها الشركة إلى حامل البطاقة، وتشمل البطاقة الرئيسية، أو البطاقة الإضافية، أو البطاقات البديلة، أو المحدّدة، أو المعاد إصدارها.

«حساب البطاقة» يعني حساب استثمار المراوحة لحامل البطاقة الرئيسية المحفوظة لدى الشركة الذي يتم فيه إيداع عوائد حد الائتمان، والذي سيستخدم لغرض إدخال جميع الحسابات الدائنة المحصلة والمدينة المتكبدة فيما يتعلق بعمليات البطاقة وفقاً لتلك الشروط والأحكام.

«رقم البطاقة» يعني رقم البطاقة المميز الخاص بالبطاقة الصادرة لحامل البطاقة بواسطة الشركة.

«كشف حساب البطاقة» يعني كشف حساب البطاقة الشهري الذي تصدره الشركة إلى حامل البطاقة الرئيسية والذي يبين تفاصيل معاملات البطاقة منذ تاريخ آخر كشف والرصيد الحالي والحد الأدنى المستحق للدفع للشركة بحلول تاريخ استحقاق الدفع، ويتم إرساله إلى حامل البطاقة الرئيسية بأي وسيلة أخرى تقررها الشركة.

«معاملة البطاقة» تعني:

- 1) شراء أي بضائع أو توفير أي خدمات أو مزاي أو حجوزات متوافقة مع أحكام الشريعة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي حجز بواسطة حامل البطاقة للانتقال جواً أو بحراً أو براً أو عن طريق القطار أو غيره من وسائل المواصلات أو الحجز الفندقي أو غير ذلك من حجوزات الإقامة أو السكن أو النقل أو الإيجار سواء استفاد منه حامل البطاقة أو لا) بأي وسيلة يختارها حامل البطاقة استخدامها، مهما كانت، أو
- 2) السحوبات النقدية، أو

- 3) Balance Transfers; or تحويلات الرصيد، أو
- 4) Card Cheques; or، شيكات البطاقة، أو
- 5) Smart Cash سمارت كاش
- 6) Any other transaction initiated in any manner by the Cardholder, by the use of the Card or the Card numbers or the Security Code or in any other manner including without limitation mail, telephone, internet or facsimile orders or reservations authorised or made by the Cardholder, regardless of whether a sales slip or Cash Withdrawal or other voucher or form is signed by the Cardholder.

«**Cardholder**» means an individual to whom a Card bearing that individual's name is issued by RAKBANK and includes the Primary Cardholder and any Supplementary Cardholder. References in these Terms and Conditions to «Cardholder» shall mean Primary Cardholder and/or Supplementary Cardholder as shall be appropriate in the context.

«**Cash Withdrawal**» means any amount in any currency obtained by use of the Card, the Card number or the Security Code or in any manner by the Cardholder from RAKBANK or any other bank or financial institution or ATM for debit to the Card Account. Cash Withdrawal includes transactions at exchange houses.

«**Card Application Form**» means an application form filled out and signed by the Cardholder in relation to the opening of a Card Account, in the form prescribed and acceptable to RAKBANK.

«**Credit Card Cheque**» means a banker's cheque issued by RAKBANK, itself or through its Provider to Cardholders by debiting the Card Account subject to the daily and per transaction withdrawal limits or the Card Limit and payable at RAKBANK's discretion to any other person or entity that the Cardholder may request.

«**Charges**» means amounts payable by the Cardholder from the use of the Card, the Card number, the Security Code or by any other means under these Terms and Conditions and includes without limitation all Card Transactions, fees, charges, additional expenses, damages, legal costs and disbursements, which will be debited to the Card Account and form part of the Current Balance.

«**Credit Limit**» means the maximum debit balance permitted by RAKBANK for the Card Account for the Primary Card and the Supplementary Card, if any, and notified to the Primary Cardholder by means of the monthly Card Statement or by such other means as may be appropriate at the discretion of RAKBANK.

«**Current Balance**» means the Card Account balance (inclusive of all Charges which shall be debited to the Card Account) outstanding on the Card Account payable to RAKBANK as per RAKBANK's records on the date the Card Statement is issued.

«**Deposit**» means an amount in cash or cheque placed with RAKBANK as specified by RAKBANK as security for the performance of the Primary Cardholder's obligation and to secure the Credit Limit.

Digital Banking means any or all the digital banking functions and service(s) provided by RAKBANK to the Cardholder and the Authorized User from time to time through the Bank's Website, Mobile App. and USSD (Unstructured Supplementary Service Data) service. The Cardholder declares and confirms having read and understood the Terms and Conditions governing Digital Banking. In case of any contradiction between the present Terms and Conditions and the Terms and Conditions governing Digital Banking, the latter supersede..

«**Dues**» means an amount to be deposited by the Cardholder against the Current Balance and constitutes an amount not less than the Minimum Amount Due, and not exceeding the Current Balance.

«**Electronic Funds Transfer**» means the movement of funds from the Cardholder's Card Account by electronic means using instructions or any other banking services provided by RAKBANK to a third party account within the UAE or outside UAE (if offered by RAKBANK).

«**Eligible Card**» means the Cards which are eligible for the RAKrewards Program as determined by RAKBANK in its sole discretion from time to time.

«**Eligible Cardholders**» mean the holders of an Eligible Card.

«**EPP**» means RAKBANK's Easy Payment Plan offered to eligible Cardholders pursuant to these Terms and Conditions.

«**Guarantee**» means a guarantee, from a bank or individual acceptable to RAKBANK in favour of RAKBANK and in form and substance acceptable to RAKBANK for an amount specified by RAKBANK, as security for the performance of the Cardholder's obligation and to secure the Credit Limit.

«**Instructions**» means documented, operating instructions electronic instructions, facsimile, telegraphic transfers, or any other means by which an Authorized User initiates and transmits directions to the Provider in relation to a Card Account.

«**Intellectual Property**» means intellectual property rights in connection with the Services under these Terms and Conditions including but not limited to all statutory and other proprietary rights in respect of all intellectual property including all trademarks, technical information, process control technology, database rights, information technology, rights attaching to software, patents, patent applications, logos and devices, confidential information, trade secrets, design rights, copyright and any other rights of like nature (whether registered or unregistered) belonging to any Provider.

«**Late Payment Amount**» means an amount payable by the Cardholder in relation to any amount not paid on the Payment Due Date as designated by RAKBANK from time to time and in accordance to these Terms and Conditions.

«**Merchant**» means any corporate entity, person or other establishment supplying Sharia compliant goods and/or services who accepts the Card (in any manner) or the Card number as a mode of payment or reservation by the Cardholder.

«**Minimum Amount Due**» is the minimum amount of the Current Balance payable by the Cardholder on the Payment Due Date as shown on the relevant Card Statement.

«**حامل البطاقة**» يعني أي شخص أصدرت الشركة لمصلحته بطاقة ائتمان تحمل اسمه، ويتضمن حامل البطاقة الرئيسية وأي حامل بطاقة إضافية. الإشارة في هذه الشروط والأحكام إلى «حامل البطاقة» تعني حامل البطاقة الرئيسية و/أو حامل البطاقة الإضافية، حسب ما يقتضيه السياق.

«**السحوبات النقدية**» تعني أي مبلغ بأي عملة يتم الحصول عليه باستخدام البطاقة أو رقم البطاقة أو رمز الأمان أو بأي طريقة أخرى، بواسطة حامل البطاقة من الشركة أو أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أو جهاز صراف آلي ويتم خصمه من حساب البطاقة. وتتضمن السحوبات النقدية معاملات محلات الصرافة.

«**نموذج طلب البطاقة**»، يعني أي طلب يقوم حامل البطاقة باستكمال بياناته وتوقيعه فيما يتعلق بفتح حساب بطاقة بالنموذج المحدد بواسطة الشركة والمقبول لديها.

«**شيك بطاقة الائتمان**» يعني شيكات مصرفية تصدرها الشركة نفسها أو من خلال مقدم الخدمة الخاص بها إلى حامل/ حملة البطاقة عن طريق الخصم من حساب البطاقة بموجب حدود السحب اليومي وحدود السحب للمعاملات أو حد الائتمان ويكون واجب السداد بناءً على اختيار الشركة إلى أي شخص آخر أو كيان آخر يطلبه حامل البطاقة.

«**الرسوم**» تعني المبالغ المستحقة الدفع من قبل حامل البطاقة نتيجة استخدام البطاقة أو رقم البطاقة أو رمز الأمان أو بموجب هذه الشروط والأحكام، وتشمل على سبيل المثال لا الحصر جميع المعاملات والرسوم والمصرفيات والنفقات الإضافية والأضرار والتكاليف والمدفوعات القانونية الخاصة بالبطاقة التي سيتم خصمها من حساب البطاقة وتشكل جزءاً لا يتجزأ من الرصيد الحالي.

«**حد الائتمان**» يعني أقصى حد تسمح به الشركة للرصيد المدين في حساب البطاقة بالنسبة لكل من البطاقة الرئيسية والبطاقة الإضافية -إن وجدت- ويتم إخطار حامل البطاقة الرئيسية به عن طريق كشف حساب البطاقة الشهري أو بأي وسيلة مناسبة أخرى حسب تقدير واختيار الشركة.

«**الرصيد الحالي**» يعني رصيد حساب البطاقة (شاملاً جميع الرسوم والتبرعات المقررة التي يتم خصمها من حساب البطاقة) المتروك على حساب بطاقة الائتمان والمستحق الدفع للشركة وفقاً لسجلات الشركة في تاريخ إصدار كشف حساب البطاقة.

«**التأمين**» يعني المبلغ التقدي أو الشيك المودع لدى الشركة كضمان لأداء حامل البطاقة الرئيسية للالتزامات وكذلك لضمان حد الائتمان.

الأعمال المصرفية الرقمية تعني أي وجميع مهام المعاملات المصرفية الرقمية والخدمة (الخدمات) التي تقدمها الشركة لحامل البطاقة والمستخدم المعتمد من حين لأخر من خلال الموقع الإلكتروني للبنك وتطبيق الهاتف وبيانات الخدمة الإضافية غير المهيكلية. يقر حامل البطاقة ويؤكد أنه قد قرأ وفهم الشروط والأحكام التي تحكم المعاملات المصرفية الرقمية. وفي حال أي تناقض بين الشروط والأحكام الحالية والشروط والأحكام التي تحكم المعاملات المصرفية الرقمية فإن الأخيرة تحل محلها.

«**المستحقات**» تعني المبلغ المستحق الدفع من قبل حامل البطاقة مقابل الرصيد الحالي الذي لا يقل عن الحد الأدنى المستحق ولا يتجاوز الرصيد الحالي.

«**التحويل الإلكتروني للأموال**» يعني حركة الأموال من حساب حامل البطاقة بواسطة وسائل إلكترونية باستخدام تعليمات أو أي خدمات مصرفية أخرى تقدمها الشركة إلى حساب الغير داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها (إذا عرضت الشركة ذلك).

«**البطاقة المؤهلة**» تعني البطاقات المؤهلة لبرنامج مكافآت الشركة حسب ما تقرره الشركة وفقاً لتقديرها من حين لآخر.

«**حاملو البطاقات المؤهلة**» تعني حاملي البطاقة المؤهلة.

«**خطة السداد السهل**» تعني خطة السداد السهل لدى الشركة، المعروضة لحامل البطاقات المؤهلة وفقاً لتلك الشروط والأحكام.

«**الكفالة**» تعني أي كفالة إن وجدت صادرة لصالح الشركة من قبل أي بنك أو فرد مقبول لديها بالصيغة المقبولة أيضاً لدى الشركة، شكلاً وموضوعاً وبالقائمة التي تحددها الشركة لضمان أداء حامل البطاقة وضمان حد الائتمان.

«**التعليمات**» تعني الوثائق والتعليمات التشغيلية والتعليمات الإلكترونية والفاكس والتحويلات التلغرافية أو غيرها من الطرق التي يمكن للمستخدم المعتمد استخدامها لتوجيه التعليمات لمقدم الخدمة فيما يتعلق بحساب البطاقة.

«**الملكية الفكرية**» تعني حقوق الملكية الفكرية فيما يتعلق بالخدمات بموجب هذه الشروط والأحكام، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر جميع الحقوق القانونية وغيرها من حقوق الملكية المتعلقة بالملكية الفكرية، بما في ذلك جميع العلامات التجارية والمعلومات الفنية وتقنية التحكم في العمليات وحقوق قواعد البيانات وتقنية المعلومات والحقوق المصاحبة للبرامج وبراءات الاختراع وطلبات براءات الاختراع والشعارات والأجهزة والمعلومات السرية والأسرار التجارية وحقوق التصميم وحقوق الطبع وغيرها من الحقوق الأخرى ذات الطبيعة المشابهة (سواء كانت مسجلة أو لا) والتي تؤهل ملكيتها إلى مقدم الخدمة.

«**رسم التأخر عن السداد**» يعني المبلغ المستحق الدفع من قبل حامل البطاقة فيما يتعلق بالقيمة غير المدفوعة بحلول تاريخ استحقاق السداد على النحو المحدد من قبل الشركة من حين لآخر وبموجب هذه الشروط والأحكام.

«**التاجر**» يعني أي منشأة أو شخصية اعتبارية أو غيرها من المنشآت تقوم بتوريد البضائع و/أو الخدمات المتوافقة مع الشريعة والتي تقبل البطاقة أو رقم البطاقة بوصفها وسيلة للدفع أو الحجز بواسطة حامل البطاقة.

«**الحد الأدنى المستحق**» يعني الحد المستحق من الرصيد الحالي المستحق من قبل حامل البطاقة في تاريخ استحقاق السداد على النحو المبين بكشف حساب البطاقة.

«Mobile Banking Service» means the mobile banking facility made available by RAKBANK, itself or through a Provider for the Cardholder to avail the Services, as may be offered by RAKBANK from time to time and made available to the Cardholder or any Authorized User through a Mobile Device.

«Mobile Device» means a compatible device registered with the Provider to communicate all the messages relating to all transactions / requests using the Services. The device also includes the handset and the SIM card along with the accessories and necessary software for the GSM, which is owned or otherwise operated by an Authorized User or Cardholder.

«Mobile Number» means the number specified by the Cardholder for an Authorized User during registration for Mobile Banking Service for the purpose of availing the Mobile Banking Service.

«Murabaha Contact» means a Murabaha contract for the sale of the share of the Commodities (as defined herein) that is or is to be concluded between RAKBANK and the Primary Cardholder for the Sale Proceeds (as defined herein) on an undivided common share basis of ownership to fund the Credit Limit or the Card Account.

«Online Services» means the online electronic service made available by RAKBANK, itself or through a Provider to Cardholders having personal Card Accounts whereby the Cardholder may carry out transactions and avail other Services online from any Website as may be accepted or offered by RAKBANK from time to time.

«Online Disclaimer» means RAKBANK's online disclaimer, a copy of which is available on the Website's login page.

«Payment Cheque» means the cheque payable to RAKBANK and drawn on the Primary Cardholder's bank account (whether with RAKBANK or with another bank) for an amount specified by RAKBANK to be applied at RAKBANK's sole discretion towards any amount outstanding in relation to the Primary Card and/or Supplementary Card(s).

«Payment Due Date» means the date specified in the Card Statement by which date payment of at least the Minimum Amount Due is to be made to RAKBANK by the Cardholder.

«Person» means any legal person and shall include an individual person, a sole proprietor, an individual partnership firm, company, corporation or other natural or legal person whatsoever.

«Personal Information» means any information whatsoever about the Cardholder provided by the Cardholder or any Authorized User or otherwise obtained by the Provider.

«Phone Services» means the telephone Instruction and information service, whether automated or through a Cardholder service agent made available by RAKBANK, itself or through a Provider for Islamic products and Services, currently known as RAKDirect.

«PIN» means in relation to a Cardholder the personal identification number issued to the Cardholder by RAKBANK, itself or through a Provider, to enable the Card or the Card Number to be used at an ATM or any other electronic device.

«POS Terminal» means a point of sale electronic terminal available at Merchant's whether local or international capable of processing Card Transactions.

«Primary Card» means a Card issued by RAKBANK at the request of an individual entering into the card agreement with RAKBANK and who signs the primary card applicant declaration in the Card Application Form.

«Primary Cardholder» means the person who is issued the Primary Card and for whom the Card Account is first opened by RAKBANK based on an agreement entered into by him/her with RAKBANK.

«Privacy Policy» means the Provider's privacy policy, and in the case of RAKBANK, a copy of which is available at the Website's login page.

«Provider» means as applicable, the entity that provides Services to the Cardholder which includes RAKBANK, an affiliate, or any other third party service provider.

«RAKrewards» means the points earned on RAKrewards Qualifying Transactions, reflected in the Rewards Statement, in accordance with these Terms and Conditions.

«RAKrewards Program» means the rewards program in relation to the Eligible Cards offered at the discretion of RAKBANK.

«RAKrewards Partner» shall have same meaning as ascribed to it under Clause 18.3.

«Rewards Statement» shall have same meaning as ascribed to it under Clause 18.9 (3).

«RAKrewards Qualifying Transactions» means the Sharia compliant retailer online transactions made by the Cardholder using an Eligible Card (in any manner whatsoever) which earn RAKrewards in the manner determined by RAKBANK from time to time.

«RAKDirect» is RAKBANK's 24 hour phone banking system providing:

- 1) By means of any device installed by RAKBANK, an automated Interactive Voice Response System (IVRS) to a Cardholder's telephone request for transactions and/or services and/or information; and
- 2) Personal interface with phone banking staff for transactions and/or services and/or information.

«Security» means the Deposit and/or the Guarantee when these are held.

«Security Amount» means an amount deposited in the Card Account by the Primary Card Member as a security in favor of RAKBANK for any claims RAKBANK may have against a Primary Cardholder or a Supplementary Cardholder and may include the cost price under the Murabaha Contract.

«Security Codes» means all passwords, activation codes, and other codes or PINs as may be provided by RAKBANK, itself or through a Provider to utilize or access the Card, Card Account and Services.

«الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك» تعني الخدمات المصرفية التي توفرها الشركة بنفسها أو من خلال مقدم الخدمة لحامل البطاقة للاستفادة من الخدمات التي تعرضها الشركة من حين لآخر والمقدمة لحامل البطاقة أو أي مستخدم معتمد من خلال الهاتف المتحرك.

«الهاتف المتحرك» يعني ذلك الجهاز المتوافق المسجل لدى مقدم الخدمة من أجل توصيل جميع الرسائل المتعلقة بجميع المعاملات أو الطلبات المستخدمة للخدمات ويشمل سماع الهاتف وبتطبيقات SIM بالإضافة إلى جميع الأكسسوارات والبرامج اللازمة لخدمات النظام العالمي للاتصالات المتنقلة GSM الذي يملكه أو يديره المستخدم المعتمد أو حامل البطاقة خلاف ذلك.

«رقم الهاتف المتحرك» يعني الرقم الذي يحدده حامل البطاقة للمستخدم أثناء التسجيل في الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك لغرض الاستفادة من الخدمات ذات الصلة.

«عقد المرابحة» يعني عقد المرابحة لبيع حصة السلع (بحسب التعريف بموجبه) المبرم أو الذي سيبرم بين الشركة وحامل البطاقة الرئيسي لعوائد البيع (بحسب التعريف بموجبه) على أساس الحصص العادية غير المقسمة من الملكية لتمويل حد الائتمان أو حساب البطاقة.

«خدمات الإنترنت» تعني الخدمات الإلكترونية المتاحة على الإنترنت من قبل الشركة نفسها أو من خلال مقدم الخدمة لصالح حملة البطاقات أصحاب حسابات البطاقة الشخصية حيث يمكن لحامل البطاقة تنفيذ المعاملات والاستفادة من الخدمات الأخرى التي تعرضها الشركة من حين لآخر على الإنترنت من أي موقع على الشبكة.

«نموذج إخلاء المسؤولية الإلكتروني» يعني نموذج إخلاء المسؤولية الإلكتروني بالشركة، والذي تتوفر نسخة منه على صفحة الدخول إلى الموقع الإلكتروني.

«شيك السداد» يعني شيكاً مستحق السداد للشركة أو مسحوباً على الحساب البنكي لحامل البطاقة الرئيسي (سواء كان لدى الشركة أو لدى بنك آخر) بمبلغ محدد من قبل الشركة ليستخدم وفقاً للاختيار وتقدير الشركة وحدها مقابل أي مبلغ مستحق فيما يتعلق بالبطاقة الرئيسية و/ أو البطاقة (البيانات) الإضافية.

«تاريخ استحقاق السداد» يعني التاريخ المحدد في كشف حساب البطاقة والذي يتعين بحلولة سداد الحد الأدنى المستحق على الأقل للشركة.

«الشخص» يعني أي شخصية قانونية ويتضمن أي شخص طبيعي أو مالك وحيد أو مؤسسة فردية أو شركة أو غير ذلك من الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين معهما كان.

«المعلومات الشخصية» تعني أي معلومات عن حامل البطاقة المقدمة بواسطة حامل البطاقة أو أي مستخدم مفوض حصل عليها مقدم الخدمة.

«الخدمات الهاتفية» تعني خدمة المعلومات والتعليمات عبر الهاتف، سواء كانت محوسبة أو من خلال وكيل خدمات لحامل البطاقة تعينه الشركة بنفسها أو من خلال مقدم للخدمات والمنتجات الإسلامية، والمعروفة حالياً باسم «راك دايركت».

«رقم التعريف الشخصي» يعني -بخصوص حامل البطاقة- رقم التعريف الشخصي الصادر لحامل البطاقة بواسطة الشركة بنفسها أو من خلال مقدم الخدمة لتمكينه من استخدام البطاقة أو رقم البطاقة في جهاز صراف آلي أو أي جهاز إلكتروني آخر.

«جهاز نقطة البيع» يعني الجهاز الإلكتروني المئاج لدى التاجر المحلي أو الدولي والذي يمكن من خلاله إتمام معاملات البطاقة.

«البطاقة الرئيسية» تعني البطاقة الصادرة بواسطة الشركة بناءً على طلب أحد الأفراد المبرمين لتأقية بطاقة الائتمان مع الشركة والموقع لإقرار طلب البطاقة الرئيسية في نموذج طلب البطاقة.

«حامل البطاقة الرئيسية» يعني الشخص الذي تم إصدار البطاقة الرئيسية لصالحه وفتح باسمه حساب البطاقة أول مرة بواسطة الشركة بناءً على الاتفاق المبرم بينه/ها وبين الشركة.

«سياسة الخصوصية» تعني سياسة الخصوصية الخاصة بمقدم الخدمة. وتتوفر نسخة منها في صفحة الدخول إلى الموقع الإلكتروني.

«مقدم الخدمة» يعني الكيان الذي يقوم بتوفير الخدمات لحامل البطاقة ويشمل راك بنك والشركة وأي شركة فرعية أو أي طرف ثالث يقوم بتوفير الخدمات ذات الصلة.

«مكافآت الشركة» تعني النقاط المكتسبة على معاملات تأهيل مكافآت الشركة والمبينة في كشف المكافآت وفقاً لتلك الشروط والأحكام.

«برنامج مكافآت الشركة» يعني برنامج المكافآت فيما يتعلق بالبطاقات المؤهلة المعروضة بناءً على اختيار وتصرف الشركة.

«شريك مكافأة الشركة» يعني المعنى المحدد له في البند 18-3.

«كشف المكافأة» يكون له المعنى المحدد له بموجب البند 18-9 (3).

«معاملات تأهيل مكافأة الشركة» تعني معاملات التاجر الموافقة لأحكام الشريعة الإسلامية عبر الإنترنت والتي تتم بواسطة حامل البطاقة باستخدام بطاقة مؤهلة (بأي طريقة كانت) والتي تكسب مكافآت الشركة بالطريقة المحددة بواسطة الشركة من حين لآخر.

«راك دايركت» يعني نظام المعاملات المصرفية للشركة على مدار الساعة والذي يوفر الخدمات التالية:

- 1) من خلال أي جهاز مثبت بواسطة الشركة، نظام الاستجابة الصوتية التفاعلية المحوسبة على الطلب الهاتفية من حامل البطاقة للمعاملات و/ أو الخدمات و/ أو المعلومات، و
- 2) الواجهة الشخصية مع موظف الأعمال المصرفية عبر الهاتف للمعاملات و/ أو الخدمات و/ أو المعلومات.

«الضمان» يعني الوديعة و/ أو الكفالة عند تمكُّنها.

«مبلغ الضمان» تعني المبلغ المودع في حساب البطاقة بواسطة عضو البطاقة الرئيسية على سبيل الضمان لصالح الشركة لأي مطالبات يجوز أن تكون للشركة ضد حامل البطاقة الرئيسية أو حامل البطاقة الإضافية، ويجوز أن تتضمن سعر التكلفة بموجب عقد المرابحة.

«رموز الأمان» تعني جميع كلمات المرور ورموز التفعيل وغيرها من الرموز أو أرقام التعريف الشخصية حسب ما تقدمه الشركة بنفسها أو من خلال مقدم الخدمة حتى يتمكن المستخدم من الاستفادة من البطاقة وحساب البطاقة والخدمات.

«Security Tools» means the Security Code or any other means of security (such as chip technology or card number issued by RAKBANK, itself or through a Provider) from time to time for an Authorized User to access or utilise the Card Account, Card and Services and may be used with Security Codes.

«Service & Price Guide» means RAKBANK's Covered Credit Card service and price guide which is available at www.rakbank.ae.

«Services» means all Services made available by RAKBANK itself or through a Provider from time to time to enable the Cardholder to utilise the IVRS, Phone Services, Mobile Services, and Online Services.

«Smart Cash» means a facility in relation to a Card provided by RAKBANK in the form of an electronic funds transfer of an amount approved by RAKBANK which shall be an amount up to the total available Cash Withdrawal (as determined by RAKBANK from time to time) and transferred to an account held in the name of the Primary Cardholder within the UAE.

«Sharia Board» means the Fatwa and Sharia Supervisory Board of RAKBANK.

«Software» means the application to be downloaded and installed on the Authorized User's Mobile Device in order to access Services.

«SMS» means short message services utilised with the Services provided such as Mobile Services.

«Specified Entities» means in relation to Bill Payment Service provided to the Cardholder, such entities approved by the Provider's details of which are available on the Bill Pay service page of the relevant Website.

«Supplementary Card» means a Card issued by RAKBANK to a person nominated by, and at the request of, the Primary Cardholder and in respect of which each Card Transaction is to be recorded in the Primary Cardholder's Card Account.

«Supplementary Cardholder» means the person who is issued a Supplementary Card.

«Transaction» means a Card Transaction relating to a Card Account, which is completed by RAKBANK, itself or through a Provider for the Cardholder following Instructions from an Authorized User, which may be a local or international transaction.

«UAE» means the United Arab Emirates.

«UAE Dirham» means the lawful currency of the UAE.

«Undertaking» means the undertaking (in the form prescribed by RAKBANK) given by the Cardholder in which, among other things:

- 1) The Cardholder confirms that he/she wants to repent from Riba;
- 2) The Cardholder undertakes that he/she will not keep any relationship with conventional banks in the future and will not receive or pay any amounts in the nature of interest in relation to any future relationship with any financial or other institutions; and
- 3) The Cardholder discloses all his/her payment obligations towards any financial institutions in relation to any credit cards and/or any other payment obligations in respect of any conventional facilities.

«Website» means the website owned, established and maintained by RAKBANK or RAKBANK located at the URL www.rakbank.ae, and or any website established and maintained by RAKBANK or RAKBANK from time to time.

1.2 Interpretation

Unless the context requires otherwise, the following rules shall apply:

- 1) Where two or more persons constitute the expression the «Cardholder», all covenants, agreements, undertakings, stipulations, obligations, conditions and other provisions hereof and their liability herein shall be deemed to be made by and be binding and applicable respectively on them jointly and each of them severally and shall also be binding on and applicable to his/her personal representatives, successors and/or assigns jointly and severally.
- 2) Reference to any person including the Cardholder, RAKBANK, a Provider, and/or any other persons and/or legal entities shall include the personal representatives, successors, heirs and/or assigns of the person.
- 3) Reference to any person shall include any corporation, firm, partnership, society, association, statutory body and agency, whether local or foreign.
- 4) Reference to a statutory provision includes reference to any modification, consolidation or re-enactment of it for the time being in force, and all statutory instruments or orders made pursuant to it.
- 5) Words importing the singular meaning shall where the context admits include the plural and vice-versa.
- 6) Words for a gender include all genders.
- 7) References to «month» shall mean references to a Gregorian month.
- 8) The headings in these Terms and Conditions are for convenience only and have no legal or contractual effect.

2. ISLAMIC CARD

- 2.1 RAKBANK shall make available to the Cardholder the Credit Limit by way of a structured murabaha transaction whereby RAKBANK and the Primary Cardholder enter into a Murabaha Contract as described herein.
- 2.2 The Cardholder (either personally or through a duly appointed agent) will enter into a Murabaha Contract with RAKBANK in accordance with which the Cardholder shall, through a deferred payment basis, purchase a share in a quantity of specified commodities owned by the RAKBANK in which RAKBANK bears the risks by virtue of having actual possession thereof (the «Commodities»).
- 2.3 Once the Cardholder purchases a share in the Commodities, the Cardholder will become a partner in the ownership of the Commodities with RAKBANK along with any other purchasers of the Commodities from RAKBANK under an undivided common share basis of ownership (sharikat milk).

«أدوات الأمان» تعني رمز الأمان وأي وسيلة أمان أخرى (مثل تقنية الرقاقات الإلكترونية أو رقم بطاقة الائتمان الصادر عن الشركة نفسها أو من خلال مقدم الخدمة) من حين لآخر للمستخدم المعتمد لتمكينه من استخدام أو الوصول إلى حساب البطاقة والخدمات، ويجوز استخدامها مع رموز الأمان»

«دليل الخدمة والأسعار» يعني دليل خدمة بطاقة الائتمان التي تغطيها الشركة والأسعار المتاحة على الموقع الإلكتروني www.rakbank.ae.

«الخدمات» تعني جميع الخدمات التي توفرها الشركة بنفسها أو من خلال مقدم الخدمة من حين لآخر لتمكين حامل البطاقة من استخدام نظام الاستجابة الصوتية التفاعلية والخدمات الهاتفية وخدمات الهاتف المحمول وخدمات الإنترنت.

«سمارت كاش» تعني الخدمة والتسهيل فيما يتعلق بالبطاقة التي توفرها الشركة في شكل تحويل إلكتروني للأموال بمبلغ معتمد من قبل الشركة تصل قيمته إلى إجمالي السحوبات النقدية المتاحة (حسب ما تحدده الشركة من حين لآخر) والذي يتم تحويله إلى حساب محفوظ باسم حامل البطاقة الرئيسية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

«الهيئة الشرعية» تعني هيئة الفتوى والرقابة الشرعية التابعة للشركة.

«البرامج» تعني التطبيقات التي يجب تنزيلها وتثبيتها على الهاتف المتحرك للمستخدم المعتمد حتى يتمكن من الوصول إلى الخدمات.

«الرسائل القصيرة» تعني خدمات الرسائل القصيرة المستفاد منها فيما يتعلق بالخدمات المقدمة مثل خدمات الهاتف المتحرك.

«الكيانات المحددة» تعني -فيما يتعلق بخدمة سداد الفواتير المقدمة لحامل البطاقة- تلك الكيانات المعتمدة من قبل مقدم الخدمة والتي توجد تفاصيلها على صفحة خدمة دفع الفاتورة في الموقع الإلكتروني ذي الصلة.

«البطاقة الإضافية» تعني البطاقة التي تصدرها الشركة إلى الشخص الذي يحدده حامل البطاقة الرئيسية وبناءً على طلبه، وتفيد المعاملات التي يتم إجراؤها بواسطتها على حساب بطاقة حامل البطاقة الرئيسية.

«حامل البطاقة الإضافية» يعني الشخص الذي تصدر لصالحه بطاقة إضافية.

«المعاملة» تعني أي معاملة بطاقة تتعلق بحساب البطاقة تم إجراؤها بواسطة الشركة نفسها أو من خلال مقدم الخدمة لصالح حامل البطاقة بناءً على تعليمات المستخدم المعتمد، وتشمل المعاملات المحلية أو الدولية.

«إ.ع.م» تعني دولة الإمارات العربية المتحدة.

«الدرهم الإماراتي» يعني العملة الرسمية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

«التعهد» يعني التعهد (بالصيغة التي تحددها الشركة) الصادر عن حامل البطاقة والذي يتضمن من بين أمور أخرى:

- 1) تأكيد حامل/حاملة البطاقة على رغبته/ها في التوبة والامتناع عن المشاركة في معاملات الربا.
 - 2) تعهد حامل/حاملة البطاقة على قطع أي علاقة بينه وبين البنوك التقليدية بأنه لن يتسلم أو يدفع أي أموال في صورة فوائد فيما يتعلق بالعلاقة المستقبلية مع أي مؤسسة مالية أو غيرها من المؤسسات.
 - 3) إفصاح حامل البطاقة عن جميع التزاماته بالسداد تجاه أي مؤسسات مالية فيما يتعلق بأي بطاقات ائتمان و/أو أي التزامات سداد أخرى فيما يتعلق بأي تسهيلات تقليدية.
- «الموقع الإلكتروني» يعني الموقع المملوك والمؤسس بواسطة الشركة والذي تحتفظ به الشركة والموجود على رابط www.rakbank.ae، و/أو أي موقع إلكتروني آخر يتم تأسيسه بواسطة الشركة وتحتفظ به من حين لآخر.

التفسير.

تنطبق القواعد التالية ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

- 1) في حالة كون «حامل البطاقة» شخصين أو أكثر فإن جميع التعهدات والاتفاقيات والشروط والضمانات والالتزامات وشروط وأحكام هذه الاتفاقية تنطبق عليهم وتكون ملزمة لهم مجتمعين ومنفردين كما تكون ملزمة لممثليهم و/أو خلفائهم أو المتنازل لهم من قبلهم بالتضامن والتكافل.
- 2) الإشارة إلى أي شخص بما في ذلك حامل البطاقة و/أو الشركة أو مقدم الخدمة أو الكيانات الاعتبارية تشمل الإشارة إلى ذلك الشخص و/أو خلفائه أو المتنازل لهم من قبله.
- 3) الإشارة إلى أي شخص تشمل الإشارة إلى أي شركة أو مؤسسة أو جمعية أهلية أو هيئة تشريعية أو وكالة سواء كانت محلية أو أجنبية.
- 4) الإشارة إلى أي نص تشريعي تشمل الإشارة إلى أي تعديل أو دمج أو إعادة سن له في وقت نفاذه الحالي وجميع الأدوات والأوامر الصادرة بموجبها.
- 5) الكلمات التي تشير إلى المفرد تشمل الجمع حينما يقتضي السياق ذلك والعكس صحيح.
- 6) الكلمات الدالة على المذكر تشمل المؤنث والعكس صحيح.
- 7) الإشارة إلى كلمة «شهر» تعني الإشارة إلى الشهر على أساس التقويم الميلادي.
- 8) تم وضع عناوين الفقرات لغرض الملاءمة والتسهيل فقط وليس لها أي أثر قانوني أو تعاقدي.

2- بطاقة الإسلاميه

- 2-1 توفر الشركة لحامل البطاقة حد ائتمان على سبيل القرض معاملة مرابحة مهيكله بموجبها تبرم الشركة وحامل البطاقة الرئيسية عقد مرابحة يأتي ذكره فيما يلي.
- 2-2 سيبرم حامل البطاقة (إما شخصياً أو من خلال وكيل معين حسب الأصول) عقد مرابحة مع الشركة بموجبه يقوم حامل البطاقة -على أساس السداد الأجل- بشراء حصة بكمية من السلع المحددة المملوكة للشركة والتي تتحمل فيها الشركة المسؤولية بموجب الحيازة الفعلية لها («السلع»).
- 3-2 بعد شراء حامل البطاقة حصة في السلع يصبح حامل البطاقة شريكاً في ملكية السلع مع الشركة إضافة إلى أي مشترين آخرين للسلع من الشركة على أساس الحصة المشتركة غير المقسمة من الملكية (شراكة في الملك).

- 2.4 Once the Cardholder has purchased a share in the Commodities and bears the risk thereof, the Cardholder may request the physical delivery of the Cardholder's share in the Commodities at the Cardholder's own expense (in accordance with the terms of the Murabaha Contract executed by the Cardholder) or to sell the share in the Commodities to a third party.
- 2.5 The Cardholder, together with the other owners of the Commodities, shall bear risk in the Commodities (including price risk) prorata in accordance to their respective shares in the Commodities. The Cardholder may, upon purchasing the Commodities from RAKBANK, sell the Commodities to a third party in order to realize the sale proceeds (the "Sale Proceeds").
- 2.6 Under the terms of the Murabaha Contract, the Cardholder (as the purchaser of the Commodities) will be required to deposit in the Card Account with RAKBANK the Security Amount which shall be equal to the Sale Proceeds specified in the Murabaha Contract by way of security for the deferred Sale Proceeds. The Cardholder may provide the Security Amount from his/her own funds or by other means. For the avoidance of doubt, the Card Account is not a current account.
- 2.7 If the Cardholder chooses not to provide the Security Amount from his/her available cash, the Cardholder may sell its share in the Commodities to a third party and authorize RAKBANK to deposit the Sale Proceeds as the Security.
- 2.8 The Cardholder may utilize the Sale Proceeds in the manner agreed with RAKBANK (as the seller of the Commodities) provided the Cardholder, during the deferred payment period of the Murabaha Contract, re-deposits the Minimum Amount Due in accordance on the Payment Due Date specified in the relevant Card Statement.
- 2.9 If the Cardholder chooses to sell its share in the Commodities, the Cardholder must execute an offer to sell (the "Offer to Sell") addressed to the party the Cardholder may choose. The Cardholder may forward the Offer to Sell to the purchaser or request RAKBANK (as a messenger) to forward it on behalf of the Cardholder.
- 2.10 Upon the execution of the Offer to Sell, the Cardholder may choose to sign a service contract with RAKBANK and agree on the following (the "Service Contract"):
- 1) RAKBANK will collect the Sale Proceeds from the party to whom the Offer to Sell notice is addressed by the Cardholder (provided that party accepts the sale).
 - 2) If the Cardholder has not deposited the Security Amount equal to the entire Credit Limit into the Card Account, RAKBANK will deposit the Sale Price into the Card Account in accordance with the terms of the Murabaha Contract.
- 2.11 In accordance with the Service Contract, RAKBANK (on behalf of the Cardholder) will pay all the amounts due from the use of the Card from the Credit Limit available in the Card Account.
- 2.12 The Cardholder shall make monthly payments of the deferred Sale Proceeds (after the set-off against any profit generated by the Card Account), as calculated by RAKBANK. RAKBANK may reduce this amount at its sole discretion and offer rebate to the Cardholder.

3. PROFITS ON THE CARD ACCOUNT

- 3.1 The Credit Limit shall be invested by RAKBANK in a mudarabah pool of assets, for a variety of assets, under a wakala contract with the Cardholder, which the Cardholder may execute personally or through a duly appointed agent.
- 3.2 No cheque book / shopping cards will be issued on the Card Account and the Cardholder will be paid a profit as declared by RAKBANK for the balance maintained in the Card Account. The Card Account is accessible only by using the Card in the manner allowed by RAKBANK from time to time.
- 3.3 Any amount deposited in excess of the Credit Limit in the Card Account will not be eligible for any profit and will be transferred to a guaranteed current account.
- 3.4 No profit will be paid on the Card Account if the customer has not maintained the prescribed minimum balance in the Card Account for the entire calendar month.
- 3.5 RAKBANK as the wakil (under the wakala contract) may grant additional profit to the Cardholder on certain transactions selected by RAKBANK at its sole discretion.
- 3.6 RAKBANK has the right to not grant any profit to the Cardholder if the Cardholder has not deposited the Minimum Amount Due in the Card Account by the Payment Due Date.

4. CARD CONDITIONS

- 4.1 The Card is and will at all times remain the property of RAKBANK and must be surrendered to RAKBANK immediately upon request by RAKBANK or its duly authorised agent.
- 4.2 The Primary Card and Supplementary Cards may be collected by the Primary Cardholder or sent by post or courier to the address notified to RAKBANK by the Cardholder at the risk of the Primary Cardholder. Supplementary Cards will be delivered as instructed by, and at the risk of, the Primary Cardholder.
- 4.3 Upon receipt of the Card, the Cardholder shall sign on the back of the Card immediately and such signature and/or activation and/or use of the Card will constitute binding and conclusive evidence of the confirmation of the Cardholder to be bound by these Terms and Conditions and for which purpose the Primary Cardholder hereby appoints all Supplementary Cardholders as his/her agent for this purpose notwithstanding that RAKBANK is not notified of the Cardholder's receipt of the Card.
- 4.4 In the event the Cardholder does not wish to be bound by these Terms and Conditions, the Cardholder shall cut the Card in half and return both halves to RAKBANK.
- 4.5 The Card is not transferable and will be used exclusively by the Cardholder. The Cardholder under no circumstance whatsoever will allow the Card and/or the Security Code to be used by any other individual. The Card may not be pledged by the Cardholder as security for any purpose whatsoever.
- 4.6 The Cardholder shall at all times ensure that the Card is kept in a safe place.

- 4-2 بعد شراء حامل البطاقة حصّة في السلع وتحمّل المسؤولية عن المخاطر يجوز لحامل البطاقة أن يطلب التسليم المادي لحصّة حامل البطاقة في السلع على حساب حامل البطاقة (وفقاً لشروط وأحكام عقد المرابحة المحرّر بواسطة حامل البطاقة) أو لبيع الحصّة في السلع إلى الغير.
- 5-2 يتحمل حامل البطاقة مع المالك الآخرين للسلع المسؤولية عن مخاطر السلع (بما يتضمّن مخاطر السعر) بالتناسب وفقاً لتخصيص المعنوية في السلع. ويجوز لحامل البطاقة بعد شراء السلع من الشركة أن يبيع السلع إلى الغير لتخصيص عوائد البيع (عوائد البيع).
- 6-2 بموجب أحكام عقد المرابحة سيكون حامل البطاقة مُطالباً (بصفته مشتري السلع) بالإيداع في حساب البطاقة لدى الشركة مبلغ الضمان الذي يعادل عوائد البيع المحددة في عقد المرابحة من خلال ضمان عوائد البيع الأجلّة. ويجوز لحامل البطاقة أن يوفر مبلغ الضمان من أمواله/ها أو من خلال أي وسائل أخرى. ولمنع اللبس والغموض فإن حساب البطاقة ليس حساباً جارياً.
- 7-2 في حال اختيار حامل البطاقة عدم توفير مبلغ الضمان من نقده المتاح فإن حامل البطاقة يجوز له بيع حصته في السلع إلى الغير والتصريح للشركة بإيداع عوائد البيع على سبيل الضمان.
- 8-2 يجوز لحامل البطاقة الاستفادة من عوائد البيع بالطريقة التي يتفق عليها مع الشركة (بصفته بائع السلع) بشرط أن يقوم حامل البطاقة خلال مدة السداد الأجلّة من عقد المرابحة بإعادة إيداع الحد الأدنى من المبلغ المستحق وفقاً لتاريخ استحقاق السداد المحدد في كشف البطاقة المعنوي.
- 9-2 يختار حامل البطاقة بيع حصته في السلع ويتعين على حامل البطاقة تحرير عرض بيع (عرض البيع) مُعنون إلى الطرف الذي يجوز لحامل البطاقة اختياره. ويجوز لحامل البطاقة إرسال عرض البيع إلى المشتري أو أن يطلب من الشركة (بصفتها الرسول) إرسالها نيابة عن حامل البطاقة.
- 10-2 فور تحرير عرض البيع يجوز لحامل البطاقة أن يختار التوقيع على عقد خدمة مع الشركة والتوافق على ما يلي (عقد الخدمة):
- 1) ستقوم الشركة بتخصيص عوائد البيع من الطرف المرسل إليه إخطار عرض البيع بواسطة حامل البطاقة (بشرط أن يقبل هذا الطرف البيع).
 - 2) في حال عدم إيداع حامل البطاقة مبلغ الضمان الذي يعادل مجمل حد الائتمان في حساب البطاقة ستودع الشركة سعر البيع في حساب البطاقة وفقاً لشروط وأحكام عقد المرابحة.
- 11-2 وفقاً لعقد الخدمة ستدفع الشركة (نيابة عن حامل البطاقة) جميع المبالغ المستحقة من استخدام البطاقة من حد الائتمان المتاح في حساب البطاقة.
- 12-2 يقوم حامل البطاقة بإجراء دفعات شهرية من عوائد البيع الأجلّة (بعد المقاصة مقابل أي أرباح محققة من حساب البطاقة) وفقاً لحساب الشركة. ويجوز للشركة تفضي هذا المبلغ وفقاً لاختيارها وتقديرها وحدها، وأن تعرض الخصم على حامل البطاقة.

-3 الأرباح على حساب البطاقة

- 1-3 تستثمر الشركة حد الائتمان في مجموعة مضاربة الأصول بشأن العديد من الأصول بموجب عقد وكالة مع حامل البطاقة يجوز لحامل البطاقة أن يحرره شخصياً أو من خلال وكيل معين حسب الأصول.
- 2-3 لن يتم إصدار دفتر شيكات/ بطاقات تسوق على حساب البطاقة. وسيحصل حامل البطاقة على ربح بحسب إعلان الشركة بشأن الرصيد المحفوظ به في حساب البطاقة. ويمكن الوصول إلى حساب البطاقة فقط من خلال استخدام البطاقة بالطريقة التي تسمح بها الشركة من حين لآخر.
- 3-3 أي مبلغ مودع بما يزيد عن حد الائتمان في حساب البطاقة لن يكون مؤهلاً لأي ربح وسيتم تحويله إلى حساب جارٍ مضمون.
- 4-3 لن يتم سداد أي ربح بحساب البطاقة إذا لم يحتفظ العميل بالحد الأدنى من الرصيد المحدد في حساب البطاقة طوال الشهر الميلادي.
- 5-3 يجوز للشركة بصفتها الوكيل (بموجب عقد وكالة) منح ربح إضافي إلى حامل البطاقة في معاملات محددة تختارها الشركة وفقاً لتقديرها واختيارها وحدها.
- 6-3 يكون للشركة الحق في عدم منح أي ربح لحامل البطاقة في حال عدم إيداع حامل البطاقة الحد الأدنى من المبلغ المستحق في حساب البطاقة بحلول تاريخ استحقاق السداد.

-4 شروط البطاقة

- 1-4 تعتبر البطاقة، وستبقى في جميع الأوقات، ملكاً للشركة ويجب تسليمها إلى الشركة فور تلقي أي طلب بذلك من الشركة أو وكيلها المعتمد أصولاً.
- 2-4 يتم تسلّم البطاقة الرئيسية والبطاقة الإضافية باليد من قبل حامل البطاقة أو يمكن إرسالها عبر البريد العادي أو خدمة التوصيل السريع على العنوان الذي قدمه حامل البطاقة إلى الشركة. وعلى مسؤولية حامل البطاقة. ويتم تسليم البطاقات الإضافية حسب تعليمات حامل البطاقة الرئيسية وعلى مسؤوليته.
- 3-4 عند تسلّم البطاقة، يتعين على حامل البطاقة التوقيع على البطاقة فوراً. ويمثل ذلك التوقيع و/ أو تفعيل و/ أو الاستخدام للبطاقة دليلاً قاطعاً وملزماً بتأكيد حامل البطاقة على التزامه بهذه الشروط والأحكام. ولذا، يعين حامل البطاقة بموجبه جميع حملة البطاقات الإضافية وكالة عنه لهذا الغرض، بصرف النظر عن عدم إشعار الشركة بتسلّم حامل البطاقة لبطاقته.
- 4-4 في حال عدم رغبة حامل البطاقة في الالتزام بهذه الشروط والأحكام يتعين عليه قص البطاقة إلى نصفين وإعادتها إلى الشركة.
- 5-4 البطاقة غير قابلة للتحويل، ويتعين استخدامها من قبل حامل البطاقة حصرياً. ولن يسمح حامل البطاقة بأي حال من الأحوال باستخدام البطاقة و/ أو رمز الأمان من قبل أي فرد آخر. ولا يجوز رهن البطاقة من قبل حامل البطاقة على سبيل الضمان لأي غرض مهما كان.
- 6-4 يتعين على حامل البطاقة التأكد في جميع الأوقات من حفظ البطاقة في مكان آمن، ويتحمل مسؤولية سلامتها في جميع الأوقات.

5. USE OF THE CARD

- 5.1 The Card may be used for Card Transactions:
- 1) Within the Credit Limit notified by RAKBANK to the Primary Cardholder, and
 - 2) Until the last day of the expiry month embossed on its face.
- 5.2 If any Cardholder loses or damages his/her Card or requires replacement or additional Cards, RAKBANK may at its discretion issue such Card or Cards as the Primary Cardholder may request in writing or any Cardholder may request the same through Phone Services.
- 5.3 The Cardholder undertakes to act in good faith at all times in relation to all dealings with the Card and with RAKBANK and not to use the Card for any illegal or immoral purpose.
- 5.4 Certain purchases of goods or services, such as alcohol, dealing in pork and pork related products, gambling pornography or other illegal activities, are prohibited under the principles of the Islamic Sharia and it is the Cardholder's responsibility to ensure that the Card is utilized for Card Transactions which are not contrary, offensive or repugnant to the principles of the Islamic Sharia. RAKBANK may, at its sole discretion, refuse Card Transactions why are, in the view of RAKBANK, against the principles of the Islamic Sharia.
- 5.5 Notwithstanding that the Cardholder's Credit Limit or the balance in the wakala account has not been reached, RAKBANK shall be entitled to, at any time, including but not limited to clause 5.4, and without giving any notice or reason and without liability towards RAKBANK, withdraw and restrict the Cardholder's right to use the Card or to refuse to authorise any Card Transaction.
- 5.6 RAKBANK may convert all foreign currency Transactions to the Card Account to UAE Dirham at the currency rate prevailing at the time of posting the Transaction.
- 5.7 The Cardholder will at all times remain liable for any Card Transaction and RAKBANK records in respect of any Card Transaction will be conclusive and binding on the Cardholder.
- 5.8 RAKBANK will provide a Security Code to be used in conjunction with the Card when effecting a Transaction (locally or internationally), which may or may not be required at the time of the Transaction.
- 5.9 RAKBANK's record of any Transaction effected by the Primary Cardholder or Supplementary Cardholder in conjunction with a Security Code shall be binding on the Cardholder as to its consequence.

6. CASH WITHDRAWAL

- 6.1 The Cardholder may obtain a Cash Withdrawal subject to the availability of adequate credit for such purpose, and as may be acceptable to RAKBANK from time to time at its absolute discretion by the following means:
- 1) Presenting the Card at any branch of a Provider or of any member institution of VISA International or MasterCard International together with evidence of his/her identity and signing the necessary transaction record.
- 6.2 The Card may be used at any ATM of the Provider or of any other bank or institution which has the necessary arrangement with Visa International or MasterCard International. The amount of each Cash Withdrawal may be further subject to the applicable daily and per transaction withdrawal limit of the respective ATM utilised and the Card type.
- 6.3 RAKBANK's record of all ATM Transactions effected by use of a Card will be conclusive and binding on the Cardholder for all purposes. The amount stated on the ATM screen or printed ATM transaction slip shall not be taken as a conclusive statement of the Cardholder's liability.
- 6.4 Use of the Card by the Cardholder to obtain a Cash Withdrawal shall be deemed to constitute the agreement of the Cardholder to pay a fixed Cash Withdrawal fee (to cover the cost of administrative arrangement in relation to such withdrawal) as prescribed by RAKBANK in the Service & Price Guide as amended from time to time. The fixed Cash Withdrawal fee (to cover the cost of administrative arrangement in relation to such withdrawal) will be levied on each Cash Withdrawal transaction and charged to the Card Account. RAKBANK may, from time to time, vary the amount of the fixed Cash Withdrawal fee payable by the Cardholder by amending the Service & Price Guide.

7. BALANCE TRANSFERS

- 7.1 Balance Transfer facility will be offered, at RAKBANK's sole discretion, to Cardholders provided they meet the eligibility criteria determined by RAKBANK from time to time for this facility and only after they provide RAKBANK with the Undertaking.
- 7.2 RAKBANK shall grant the Balance Transfer facility at its sole discretion and reserves the right to refuse to grant a Balance Transfer without revealing the reasons for such refusal. RAKBANK may by notice to the Cardholder cancel its commitment to make available a Balance Transfer facility or to reduce the amount of the Balance Transfer facility being made available to the Cardholder.
- 7.3 The Balance Transfer Amount shall be determined by RAKBANK in its sole discretion, subject to a minimum of UAE Dirhams one thousand (AED 1000) or such other amount as may be determined by RAKBANK from time to time.
- 7.4 The Balance Transfer, if approved by RAKBANK, will be by way of debit to the Card Account of the Cardholder of the Balance Transfer Amount and disbursal by RAKBANK of the Balance Transfer Amount by way of a pay order drawn in the name of the third party bank(s) and sent to the last known address of the Cardholder by courier or such other means as RAKBANK deems fit. RAKBANK will not be liable to pay to the third party bank(s) any overdue charges, late payment fees, finance charges, or any other charges that may arise as a result of late payment of the Balance Transfer Amount.
- 7.5 RAKBANK will provide this facility only once, upon submission of the Undertaking by the Cardholder for all the payment obligations towards any credit cards as disclosed in the Undertaking. However, in case the Credit Limit is not sufficient to pay off all the payment obligations disclosed in the Undertaking, RAKBANK will allow the Balance Transfer once the Credit Limit becomes available for Balance Transfer only to the extent of the payment obligations disclosed in the Undertaking and provided the Cardholder does not incur any further payment obligations in respect of the credit cards disclosed in the Undertaking.

7- تحويل الرصيد

- 1-5 يجوز استخدام البطاقة لإجراء معاملات البطاقة.
- 1) ضمن حد الائتمان الذي تقوم الشركة بإخطار حامل البطاقة الرئيسية به، و
 - 2) حتى تاريخ انتهاء صلاحية البطاقة المطبوع بحروف بارزة على وجه البطاقة.
- 2-5 إذا فقد حامل البطاقة بطاقته أو أتلفها أو طلب تجديدها أو استبدالها أو بطاقات إضافية، يجوز للشركة حسب تقديرها وعلى حساب حامل البطاقة إصدار تلك البطاقة أو البطاقات حسب طلب حامل البطاقة الرئيسية خطياً أو بناءً على طلب أي حامل بطاقة آخر لذلك عبر الخدمات الهاتفية.
- 3-5 يتعهد حامل البطاقة بالتصرف بمبدأ النوايا الحسنة في جميع الأوقات فيما يتعلق بجميع التعاملات مع البطاقة والشركة، ويتعين عليه عدم استخدام البطاقة لأي أغراض لا أخلاقية أو غير مشروعة.
- 4-5 يُحظر استعمال البطاقة في شراء المنتجات أو الخدمات المحرمة شرعاً مثل المشروبات الكحولية أو المنتجات التي تحتوي على لحم الخنزير أو ما يتعلق بها من منتجات أخرى أو المقامرة أو المواد الإباحية أو أي أنشطة أخرى محظورة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية. ويحظر حامل البطاقة مسؤولاً عن ضمان استخدام البطاقة لإجراء المعاملات التي لا تتعارض مع أو تخالف أو تتسبب في مخالفة مبادئ الشريعة الإسلامية. ويجوز للشركة أن ترفض -وفقاً لتقديرها واختيارها وحدها- المعاملات حينما كانت -من وجهة نظر الشركة- مناقضة ومخالفة لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية.
- 5-5 بصرف النظر عن عدم بلوغ حد الائتمان الخاص بحامل البطاقة، يحق للشركة في أي وقت من الأوقات -بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المادة 4-5- وبدون إشعار مسبق أو تقديم أي أسباب وبدون تحمّل أي التزام تجاه حامل البطاقة- أن تسحب حق حامل البطاقة في استخدام البطاقة أو أن ترفض الموافقة على أي تعامل بالبطاقة.
- 6-5 يجوز للشركة تحويل جميع التعاملات المنفذة بعملة أجنبية إلى حساب البطاقة بالدرهم الإماراتي حسب سعر الصرف السائد في وقت إجراء المعاملة.
- 7-5 سوف يظل حامل البطاقة في جميع الأوقات مسؤولاً عن أي معاملة بطاقة، وسوف تكون سجلات الشركة فيما يخص أي معاملة بطاقة حاسمة وملزمة لحامل البطاقة.
- 8-5 سوف توفر الشركة رمز أمان يتم استخدامه عند استعمال البطاقة لإجراء أي معاملة (محلياً أو دولياً)، وقد يُطلب ذلك الرمز أو لا يُطلب عند إجراء المعاملة.
- 9-5 يعتبر سجل الشركة لأي معاملة منقذة من قبل حامل البطاقة الرئيسية أو حامل البطاقة الإضافية باستخدام رمز الأمان ملزماً لحامل البطاقة فيما يخص تبعات تلك المعاملة.

6- السحوبات النقدية

- 1-6 يستطيع حامل البطاقة الحصول على سحوبات نقدية، شريطة توفر الرصيد الكافي في الحساب لهذا الغرض وحسبما هو مقبول للشركة من حين لآخر حسب تقديرها المطلق، ومن خلال الطرق التالية:
- 1) تقديم البطاقة في أي فرع من فروع أي مقدم للخدمة أو أي مؤسسة عضو في فيزا إنترناشيونال أو ماستر كارد إنترناشيونال بالإضافة إلى إثبات شخصيته وتوقيع سجل التعاملات المطلوب.
- 2-6 استخدام البطاقة في أي ماكينة صراف آلي تابعة لمقدم الخدمة أو لأي بنك أو مؤسسة أخرى مبرمة للاتفاقيات اللازمة مع فيزا إنترناشيونال/ ماستر كارد إنترناشيونال، وتخضع قيمة كل من السحوبات النقدية لحد السحب اليومي وحد السحب لكل معاملة المطبق بالنسبة لماكينات الصراف الآلي المستخدمة وكذلك نوع البطاقة.
- 3-6 سيكون سجل البنك بخصوص أي معاملة منقذة باستخدام البطاقة حاسماً وملزماً لحامل البطاقة فيما يتعلق بجميع الأغراض. ولا يعتبر المبلغ الذي يظهر على شاشة جهاز الصراف الآلي أو المذكور في الإيصال المطبوع من جهاز الصراف الآلي بخصوص المعاملة كشف حساب نهائي فيما يتعلق بالالتزام حامل البطاقة.
- 4-6 يعتبر استخدام البطاقة من قبل حامل البطاقة بعرض إجراء سحوبات نقدية، موافقة من حامل البطاقة على دفع الرسوم الثابتة عن السحوبات (لتغطية تكاليف الترتيبات الإدارية فيما يتعلق بهذا السحب) ووفق ما تحدده الشركة في "دليل الخدمات والأسعار" وتعديلاته من حين لآخر. وستقتضى الرسوم الثابتة عن السحوبات (لتغطية تكاليف الترتيبات الإدارية فيما يتعلق بهذا السحب) على كل معاملة سحب نقدي وتحتسب على حساب البطاقة. ويمكن للشركة من حين لآخر تغيير قيمة الرسوم الثابتة على السحوبات النقدية الواجبة السداد على حامل البطاقة من خلال تعديل دليل الخدمات والأسعار.

7- تحويل الرصيد

- 1-7 توفر الشركة -حسب تقديرها وحدها- لخدمة البطاقة خدمة تحويل الرصيد شريطة استيفائهم للشروط والمعايير المحددة بواسطة الشركة من حين لآخر فيما يخص تلك الخدمة، بعد أن يقدموا للشركة التعهد.
- 2-7 تمنح الشركة، حسب تقديرها وحدها، خدمة تحويل الرصيد وتحتفظ بحقوقها في رفض تقديم تلك الخدمة دون الحاجة لإبداء سبب ذلك الرفض. ويجوز للشركة بعد إخطار حامل البطاقة إلغاء التزامها بتوفير خدمة تحويل الرصيد أو خفض مبلغ خدمة تحويل الرصيد المقدمة لحامل البطاقة.
- 3-7 تقوم الشركة بتحديد قيمة تحويل الرصيد، حسب تقديرها وحدها، على ألا تقل عن حد أدنى قيمته ألف درهم إماراتي (1000 درهم إماراتي) أو أي مبلغ آخر تحدده الشركة من حين لآخر.
- 4-7 يتم إجراء تحويل الرصيد إذا تم اعتماده من قبل الشركة عن طريق خصم قيمة تحويل الرصيد من حساب بطاقة حامل البطاقة، وتقوم الشركة بصرف قيمة تحويل الرصيد من خلال أمر دفع مسحوب من بنك (بنوك) الغير، ويتم إرساله إلى آخر عنوان معروف لحامل البطاقة عبر خدمة التوصيل السريع أو أي وسيلة أخرى تراها الشركة مناسبة، ولا تتحمل الشركة مسؤولية دفع أي رسوم تأخر سداد عن تاريخ الاستحقاق إلى بنك (بنوك) الغير أو أي رسوم تأخر في السداد أو رسوم تحويل أو غيرها من الرسوم التي قد تنشأ نتيجة تأخر سداد قيمة تحويل الرصيد.
- 5-7 لا توفر الشركة هذه الخدمة إلا عقب تقديم التعهد من قبل حامل البطاقة فيما يخص جميع التزامات الدفع تجاه أي بطاقة ائتمان على نحو ما يتم الإفصاح عنه في التعهد. وفي حالة عدم كفاية حد الائتمان لسداد الالتزامات المفصح عنها في التعهد، تتيح الشركة إجراء تحويل الرصيد بما يتأتى معه تغطية حد الائتمان للالتزامات الدفع المفصح عنها في التعهد شريطة ألا يتحمل حامل البطاقة أي التزامات أخرى فيما يتعلق ببطاقات الائتمان المفصح عنها في التعهد.

8. SMART CASH

- 8.1 The Cardholder, subject to the satisfaction of RAKBANK, shall be eligible to avail Smart Cash. The Cardholder may transfer by a single Electronic Fund Transfer the Smart Cash, which shall in no event exceed the Credit Limit.
- 8.2 All transfers of Smart Cash shall be made by Electronic Fund Transfers and the transfer shall be subject to any terms and conditions governing the Electronic Funds Transfer.
- 8.3 Following the transfer, the amount of the Smart Cash shall become due by the Cardholder to be repaid to RAKBANK as part of the Card Account. The Cardholder authorizes RAKBANK to debit the Cardholder's Card Account for the amount of Smart Cash used.
- 8.4 If an Electronic Funds Transfer is returned by the beneficiary bank for any reason whatsoever, RAKBANK shall upon receiving the returned amounts and at its sole discretion, credit such returned amounts to the Cardholder's Card Account (after deducting any charges and expenses determined by RAKBANK).
- 8.5 The Cardholder consents and authorizes RAKBANK to share Personal Information and Card details with the beneficiary bank in compliance with the law or regulations or as required to effect the Electronic Funds Transfer. RAKBANK may decline processing the Electronic Funds Transfer in the absence of the Cardholder providing information required by RAKBANK to effect the Electronic Funds Transfer.

9. EASY PAYMENT PLAN

- 9.1 The EPP is available to a Cardholder provided the available Credit Limit is sufficient and the Cardholder is in compliance with the Terms and Conditions in the view of RAKBANK. The EPP is available for purchases made on either the Primary Card or Supplementary Card.
- 9.2 The EPP will be available for transactions made using the Card in relation to selected goods and services offered by specific merchants for a specified period as determined by RAKBANK from time to time.
- 9.3 The total amount payable to RAKBANK (the "Total EPP Price") will be the sum of the purchase price of the good or service and [XX]
- 9.4 The selected goods and services offered by the specific merchants and the number of monthly installments to be paid in relation to the EPP (the "EPP Term") for each good and service shall be determined by RAKBANK from time to time and communicated to the Cardholder (the "EPP Offer"). Each EPP Offer will have its own EPP Term.
- 9.5 The equal monthly installment to be repaid every month by the Cardholder in respect of an EPP Offer available by the Cardholder (the "EPP EMI") will be calculated by RAKBANK and informed to the Cardholder by dividing the Total EPP Price by the EPP Term. RAKBANK's calculation of the EPP EMI shall be final and binding on the Cardholder.
- 9.6 The EPP EMI(s) shall be charged to the Card Account and will form part of the Current Balance of the next Credit Card Statement issued by RAKBANK after an EPP Offer is availed and every month thereafter until the end of the EPP Term and when the Total EPP Price is charged in full to the Card Account for each EPP Offer availed by the Cardholder.
- 9.7 The amount of the cumulative total of each Total EPP Price is included within and not in addition to the applicable Credit Limit. The Credit Limit will be adjusted as each EPP EMI is charged to the Card Account for an EPP Offer availed by the Cardholder.
- 9.8 A Cardholder may request the reduction of an EPP Term and RAKBANK may at its sole discretion grant such requests on case by case basis.
- 9.9 The Cardholder may prepay the Total EPP Price in one (1) lump sum prepayment.
- 9.10 An EPP Offer availed by the Cardholder may at the request of the Cardholder be cancelled for purchases that are refunded or voided by the Cardholder. The Cardholder may request such a cancellation from RAKBANK in writing and RAKBANK shall within thirty (30) days of such notice request, provide its response. If the request of the Cardholder is accepted, RAKBANK shall cancel the EPP Offer availed by the Cardholder and charge any remaining amount due to the Card Account so that it forms part of the Current Balance with effect from the date of cancellation.
- 9.11 If the Card Account is closed for any reason prior to the full payment of the Total EPP Price, each EPP will be cancelled and the unpaid amount of the Total EPP Price of each EPP Offer availed by the Cardholder will be immediately charged to the Card Account and form part of the Current Balance or may be debited from any other account of the Cardholder held with RAKBANK. The entire outstanding amount of the Total EPP Price shall immediately become due and payable by the Cardholder and RAKBANK shall have the right to demand the immediate payment thereof at its discretion.
- 9.12 RAKBANK will not be liable for any damage or loss incurred by the Cardholder arising out of the purchase, installation, use or otherwise of any good / service availed by a Cardholder under an EPP Offer availed by the Cardholder nor shall RAKBANK be responsible in any way for the quality of the goods and/or services purchased under an EPP Offer.
- 9.13 Any complaint as to the quality of the goods purchased or services availed under an EPP Offer availed by the Cardholder shall be referred to the service provider or merchant the Cardholder purchased such goods from or availed services from and shall in no way affect the Cardholder's obligation to continue paying the EPP EMI to RAKBANK.
- 9.14 RAKBANK is entitled at any time and without any prior notice or liability to the Cardholder in any manner whatsoever to cease making EPPs or EPP Offers available and RAKBANK may cancel or vary EPP benefits or features generally, or vary any applicable terms and conditions. Any change or cancellation shall not affect an EPP Offer already availed by the Cardholder and accepted by RAKBANK before any cancellation decision. RAKBANK may also from time to time determine a floor limit for the minimum amount of purchase permissible for an EPP Offer to be availed by any Cardholder.

8. سمات كاش

- 1-8 يلتزم حامل البطاقة -بناءً على رضا واقتناع الشركة- بالاستفادة من سمات كاش. ويجوز لحامل البطاقة تحويل سمات كاش من خلال تحويل الأموال الإلكتروني المفرد والذي لا يجوز بأي حال من الأحوال أن يتجاوز حد الائتمان.
- 2-8 تتم جميع تحويلات سمات كاش من خلال تحويلات الأموال الإلكترونية ويخضع التحويل لأي أحكام وشروط تحكم تحويل الأموال الإلكتروني.
- 3-8 وبعد التحويل يصبح مبلغ سمات كاش مستحقاً على حامل البطاقة لتسدد ثانية إلى الشركة بوصفه جزءاً من حساب البطاقة. يُصرح حامل البطاقة للشركة بالخصم من حساب بطاقة حامل البطاقة بقدر مبلغ سمات كاش المستحقة.
- 4-8 في حال إعادة أي تحويل أموال إلكتروني من قبل البنك المستفيد لأي سبب كان تقوم الشركة فور تلقي المبالغ المتأخرة وبناءً على تقديرها واختيارها وحدها دون العير بإضافة تلك المبالغ المتأخرة إلى حساب بطاقة حامل البطاقة (بعد استقطاع أي رسوم ومصروفات تقررها الشركة).
- 5-8 يوافق حامل البطاقة ويصرح للشركة بمشاركة وتبادل المعلومات الشخصية وتفاصيل البطاقة مع البنك المستفيد التزاماً بالقانون أو اللوائح أو حسيماً هو مطلوب لتنفيذ تحويل الأموال الإلكتروني. ويجوز للشركة أن ترفض معالجة تحويل الأموال الإلكتروني في حال عدم وجود حامل البطاقة الذي يقدم المعلومات المطلوبة بواسطة الشركة لتنفيذ تحويل الأموال الإلكتروني.

9- خطة إيزي بيمنت

- 1-9 خطة إيزي بيمنت متاحة ومتوفرة لحامل البطاقة شريطة أن يكون حد الائتمان متاحاً كفاً ويكون حامل البطاقة ملتزماً بالشروط والأحكام من وجهة نظر الشركة. خطة إيزي بيمنت متوفرة للمشتريات التي تمت على البطاقة الرئيسية أو الإضافية.
- 2-9 تكون خطة إيزي بيمنت متوفرة للتعاملات التي تمت باستخدام البطاقة فيما يتعلق بالمنتجات والخدمات المختارة المعروضة بواسطة تجار محددين لمدة زمنية محددة حسب ما تقرره الشركة من حين لآخر.
- 3-9 سيكون المبلغ الإجمالي الواجب السداد للشركة (الإجمالي سعر خطة إيزي بيمنت) هو مبلغ سعر شراء البضاعة أو الخدمة و [XX]
- 4-9 تُقرر الشركة وتحدد البضائع والخدمات المختارة المعروضة بواسطة تجار محددين وعدد الأقساط الشهرية التي ستدفع فيما يتعلق بكل بضاعة وخدمة من حين لآخر ويتم إبلاغ حامل البطاقة بها (عرض خطة إيزي بيمنت)، وسيكون لكل عرض خطة إيزي بيمنت فريق خطة إيزي بيمنت الخاص به.
- 5-9 سيتم احتساب القسط الشهري المتساوي الذي سيدفع كل شهر بواسطة حامل البطاقة فيما يتعلق بعرض خطة إيزي بيمنت الذي استفاد منه حامل البطاقة (القسط الشهري المتساوي لخطة إيزي بيمنت) بواسطة الشركة ويتم إبلاغ حامل البطاقة بذلك من خلال قسمة قيمة القسط الشهري المتساوي على إجمالي قيمة خطة إيزي بيمنت طوال مدة خطة إيزي بيمنت. ويكون حساب الشركة للقسط الشهري المتساوي لخطة إيزي بيمنت نهائياً وملزماً لحامل البطاقة.
- 6-9 يتم احتساب القسط الشهري المتساوي على حساب البطاقة وسيشكل جزءاً من الرصيد الجاري لكشف بطاقة الائتمان التالية الصادر عن الشركة بعد توفير عرض خطة إيزي بيمنت وفي كل شهر بعد ذلك وحتى نهاية مدة خطة إيزي بيمنت وعند احتساب القيمة الإجمالية لخطة إيزي بيمنت كاملة على حساب البطاقة عن كل عرض خطة إيزي بيمنت يستفيد منه حامل البطاقة.
- 7-9 يتم إدراج القيمة الإجمالية التراكمية لكل إجمالي سعر خطة إيزي بيمنت ضمن -وليس إضافة إلى- حد الائتمان المعمول به. وسيتم تسوية حد الائتمان مع احتساب كل قسط شهري سنوي من خطة إيزي بيمنت على حساب البطاقة فيما يتعلق بعرض خطة إيزي بيمنت الذي استفاد منه حامل البطاقة.
- 8-9 يجوز لحامل البطاقة أن يطلب تخفيض مدة خطة إيزي بيمنت. ويجوز للشركة -وفقاً لتقديرها واختيارها دون العير- أن تمنح هذا الطلب على أساس كل حالة على حدة.
- 9-9 يجوز لحامل البطاقة أن يسدد مسبقاً إجمالي سعر خطة إيزي بيمنت على دفعة واحدة مسبقة بمبلغ مقطوع.
- 10-9 يجوز لحامل البطاقة إلغاء عرض خطة إيزي بيمنت الذي استفاد منه بناءً على طلبه بشأن المشتريات المستردة أو التي تم إلغاؤها من الشركة خطياً ويتعين على الشركة في غضون (30) ثلاثين يوماً من هذا الطلب أن ترسل ردّها. وفي حال قبول طلب حامل البطاقة تلغي الشركة عرض خطة إيزي بيمنت الذي استفاد منه حامل البطاقة وتقوم باحتساب أي مبلغ متبقٍ مستحق على حساب البطاقة بحيث يشكل جزءاً من الرصيد الجاري. ويسري ذلك اعتباراً من تاريخ الإلغاء.
- 11-9 في حال إغلاق حساب البطاقة لأي سبب من الأسباب قبل السداد الكامل لإجمالي سعر خطة إيزي بيمنت يتم إلغاء كل خطة إيزي بيمنت وكل مبلغ غير مسدد من السعر الإجمالي لخطة إيزي بيمنت عن كل عرض خطة إيزي بيمنت استفاد منه حامل البطاقة وسيتم احتسابه على الفور على حساب البطاقة وبشكل جزءاً من الرصيد الجاري أو يجوز خصمه من أي حساب آخر يخص حامل البطاقة لدى الشركة. يصبح إجمالي المبلغ المستحق من السعر الإجمالي لخطة إيزي بيمنت مستحقاً على الفور وواجب السداد على حامل البطاقة. ويكون للشركة الحق في أن تطلب السداد الفوري له بناءً على اختيارها وتقديرها.
- 12-9 لن تكون الشركة مسؤولة عن أي ضرر أو خسارة يتكبدها حامل البطاقة وتكون ناشئة عن شراء أو تركيب أو استخدام -أو خلاف ذلك- أي بضاعة/ خدمة استفاد منها حامل البطاقة بموجب عرض خطة إيزي بيمنت التي استفاد منها حامل البطاقة. ولا تكون الشركة مسؤولة بأي حال من الأحوال عن جودة البضائع و/ أو الخدمات المشتراة بموجب عرض خطة إيزي بيمنت.
- 13-9 أي شكوى تتعلق بجودة البضائع المشتراة أو الخدمات المستفاد منها بموجب عرض خطة إيزي بيمنت بواسطة حامل البطاقة يتم إحالتها إلى مقدم الخدمة أو التاجر الذي اشترى منه حامل البطاقة هذه البضائع أو الخدمات المستفاد منها. ولا تؤثر بأي حال من الأحوال على التزام حامل البطاقة بالاستمرار في سداد قسط خطة إيزي بيمنت الشهري المتساوي إلى الشركة.
- 14-9 يحق للشركة في أي وقت ودون إخطار مسبق أو تحمل مسؤولية تجاه حامل البطاقة بأي طريقة كانت أن تتوقف عن خطة إيزي بيمنت أو عروض خطة إيزي بيمنت المتاحة ويجوز للشركة إلغاء أو تغيير مزايا أو خصائص خطة إيزي بيمنت بصورة عامة أو تغيير أي شروط وأحكام معمول بها. لا يؤثر أي تغيير أو إلغاء على أي عرض خطة إيزي بيمنت استفاد منه حامل البطاقة بالفعل ووافق عليه الشركة قبل أي قرار إلغاء. يجوز للشركة من حين لآخر أن تقرر الحد الأقصى والحد الأدنى لمبلغ الشراء المسموح به لعرض خطة إيزي بيمنت الذي يستفيد منه حامل البطاقة.

- 9.15 RAKBANK reserves the right to disqualify any Cardholder from further participation in EPP Offers, if in its judgment, that Cardholder has in any way violated the Terms and Conditions. Suspension and disqualification by RAKBANK shall not lead to termination of EPP Offers already availed by the Cardholder and accepted by RAKBANK before such decision nor shall the Cardholder's obligation to pay the EPP EMIs with respect to such transactions be affected.
- 9.16 RAKBANK shall be entitled to disallow or refuse any request of the Cardholder to avail an EPP Offer without providing any reason whatsoever.
- 9.17 If at any time any dispute arises in connection with an EPP or an EPP Offer or any applicable terms and conditions, RAKBANK's decision in connection with the same shall be final and binding and the Cardholder agrees to accept the same.
- 15-9 تحتفظ الشركة بحق الإعلان عن عدم أهلية أي حامل بطاقة وحرمانه من المشاركة في عروض خطة إيزي بيمنت في حال انتهاك حامل البطاقة ذلك، من وجهة نظرها وحسب قرارها، وخالف الشروط والأحكام، ولا يؤدي التعليق ووقدان الأهلية إلى إنهاء عروض خطة إيزي بيمنت التي استفاد منها حامل البطاقة بالفعل ووافقت عليها الشركة قبل صدور هذا القرار ولا يؤثر على التزام حامل البطاقة بسداد أقساط خطة إيزي بيمنت الشهرية المتساوية فيما يتعلق بتلك التعاملات.
- 16-9 يحق للشركة أن ترفض أي طلب من قبل حامل البطاقة للاستفادة من عرض خطة إيزي بيمنت دون إبداء أي نوع من الأسباب.
- 17-9 إذا نشأ أي نزاع في أي وقت فيما يتعلق بخطة إيزي بيمنت أو عرض خطة إيزي بيمنت أو أي شروط وأحكام معمول بها فإن قرار الشركة فيما يتعلق بذلك يكون نهائياً وملزماً ووافق حامل البطاقة على قبوله.

10. PAYMENT

- 10.1 Details of all Charges are listed in the Service & Price Guide as amended from time to time. The Service & Price Guide may be amended from time to time by RAKBANK at its sole discretion upon notice to the Cardholder, in a manner determined by RAKBANK.
- 10.2 The Annual Subscription Fee shall be calculated in accordance with the Service & Price Guide. The Cardholder acknowledges and agrees that the Annual Subscription Fee may be amended by RAKBANK in its sole discretion. RAKBANK shall notify the Cardholder of the revised fee by making the relevant changes to the Service & Price Guide available at the Provider branches or on the Website.
- 10.3 The Cardholder(s) shall be jointly and severally liable to pay the Annual Subscription Fee upon the request of RAKBANK.
- 10.4 The Annual Subscription Fee as prescribed by RAKBANK for the Card shall be when issued or renewed and upon the issuance or renewal of every Supplementary Card.
- 10.5 RAKBANK may reward the Cardholder by crediting the Card Account with an amount equal to, the Annual Subscription Fee at its sole and absolute discretion.
- 10.6 The Primary Cardholder agrees to pay the total amount of all Charges described in the Card Statement and such Charges will be due in full and payable not later than the Payment Due Date specified on the Card Statement.
- 10.7 The Primary Cardholder may choose not to settle the Current Balance in full, in which case the Cardholder must pay at least the Minimum Amount Due on or before the Payment Due Date. If the Current Balance is less than as prescribed by RAKBANK from time to time then the Current Balance becomes fully due. If the Minimum Amount Due is not paid by the Payment Due Date or only partly paid, then the unpaid amount of such Minimum Amount Due will be included in the next Card Statement's Minimum Amount Due.
- 10.8 The Cardholder shall and undertakes to stay within the prescribed Credit Limit assigned by RAKBANK unless prior approval in writing to exceed this Credit Limit is obtained by the Cardholder from RAKBANK and further undertakes to effect no Card Transactions which may cause the aggregate outstanding balance under all such Card Transactions to exceed such Credit Limit. If in contravention of this provision, the Cardholder exceeds the Credit Limit, then such amount exceeding the Credit Limit will become payable in full and will be included in the next Card Statement's Minimum Amount Due.
- 10.9 If the Cardholder fails to pay the Minimum Amount Due by the Payment Due Date, the Late Payment Amount will be levied on the Card Account. RAKBANK shall retain the actual and direct loss or cost (excluding any loss of profit, cost of funding or any other amount in the nature of interest) incurred due to the missed payment from the Late Payment Amount and pay the remaining to charity as approved by the Sharia Board.
- 10.10 All payments received by RAKBANK from the Cardholder may be applied in the following order of payment or such other order of priority as RAKBANK may deem fit:
- 1) Charges and fees
 - 2) Balance Transfers
 - 3) All other purchases
 - 4) Credit Card Cheque
 - 5) Smart Cash
 - 6) Cash Withdrawal
- 10.11 RAKBANK shall be entitled at its sole discretion to vary the method of calculation of the annual fees, handling charges and the specified Minimum Amount Due.
- 10.12 All payments made by the Cardholder shall be in the billing currency of the Card Account.
- 10.13 If payment is made in any other currency, the Cardholder shall pay RAKBANK all exchange, commission and other Charges or losses charged or incurred by RAKBANK in converting such payment to the billing currency. Such conversion shall be effected at such rate of exchange prevailing on the date of posting of such payment into the Card Account.
- 10.14 Payments shall only be regarded as having been received by RAKBANK and such amounts are available for further transactions by the Cardholder only after the amounts have been posted by RAKBANK into the Card Account.
- 10.15 Any cheque deposited as payment shall be accepted for collection and the proceeds shall not be available until the cheque has been cleared, the proceeds have been paid to RAKBANK by the paying bank and posted into the Card Account.
- 10.16 Where payment is received in any currency other than the billing currency, such payment shall be credited to the Card Account only after the relevant funds have been received for value by RAKBANK in United Arab Emirates, converted to the billing currency and posted into the Card Account.
- 10.17 Fees as prescribed by RAKBANK shall be payable for, inter alia, the issue of replacement cards whenever requested by the Cardholder, if cheques deposited towards payment of the Dues are returned unpaid, or for such other services as RAKBANK shall determine (with approval of the Sharia Board) and notify to the Cardholder.

10- السداد

- 1-10 يحتوي «دليل الخدمات والأسعار» الخاص بالشركة وتعديلاته من حين لآخر على تفاصيل جميع الرسوم، ويجوز للشركة تعديل «دليل الخدمات والأسعار» من حين لآخر حسب تقديرها وحدها وبعد إخطار حامل البطاقة بذلك.
- 2-10 يتم احتساب رسم الاشتراك السنوي وفقاً لدليل الخدمات والأسعار الصادر عن الشركة. ويقر حامل البطاقة ووافق على أنه يجوز للشركة تعديل رسم الاشتراك السنوي حسب تقديرها وحدها. وتخطر الشركة حامل البطاقة بالرسوم المعدلة من خلال عرض التغييرات ذات الصلة بالجدول المتاح لدى فروع مقدم الخدمة أو على الموقع الإلكتروني.
- 3-10 يكون حامل/ حملة البطاقة مسؤولاً بالتزامن والتكافل عن سداد رسم الاشتراك السنوي بناءً على طلب الشركة.
- 4-10 يحتسب الرسم السنوي المحدد من قبل الشركة على البطاقة عند إصدارها أو تجديدها أو عقب إصدار أو تجديد كل بطاقة إضافية.
- 5-10 يمكن للشركة مكافأة حامل البطاقة عن طريق قيد مبلغ مساوٍ للرسم السنوي في الجانب الدائن من حساب حامل البطاقة، حسب تقدير الشركة المطلق.
- 6-10 يوافق حامل البطاقة الرئيسية على دفع إجمالي مبلغ الرسوم الموصوفة كرسوم في كشف حساب البطاقة، ويستحق دفع تلك الرسوم بالكامل خلال فترة لا تتجاوز تاريخ استحقاق السداد المحدد في كشف حساب البطاقة.
- 7-10 يجوز لحامل البطاقة الرئيسية اختيار عدم تسوية الرصيد الحالي بالكامل، وفي تلك الحالة يجب على حامل البطاقة أن يدفع على الأقل الحد الأدنى المستحق في وقت حلول تاريخ استحقاق الدفع. وإذا كان الرصيد الحالي أقل مما تحدده الشركة من حين لآخر فحينئذ يصبح الرصيد الحالي مستحقاً بالكامل. وإذا لم يتم دفع الحد الأدنى المستحق بحلول تاريخ استحقاق السداد أو تم دفعه جزئياً فحينئذ يتم تضمين المبلغ غير المدفوع من ذلك الحد الأدنى المستحق تحت بند الحد الأدنى المستحق بكشف حساب البطاقة التالي.
- 8-10 يتعهد حامل البطاقة بالالتزام بحد الائتمان المحدد بواسطة الشركة، ما لم يحصل حامل البطاقة على موافقة خطية مسبقة من الشركة تتيح له تجاوز حد الائتمان. كما يتعهد كذلك بعدم تنفيذ أي معاملات بالبطاقة من شأنها أن تجعل إجمالي الرصيد القائم بموجب جميع معاملات تلك البطاقة أكثر من حد الائتمان. وإذا خالف حامل البطاقة هذا البند بتجاوز حد الائتمان تصبح تلك القيمة الزائدة عن حد الائتمان مستحقة الدفع بالكامل ويتم تضمينها في الحد الأدنى المستحق بكشف حساب البطاقة التالي.
- 9-10 إذا عجز حامل البطاقة عن دفع الحد الأدنى المستحق بحلول تاريخ استحقاق السداد، يتم فرض رسم التأخر في السداد على حساب البطاقة، وسوف تحتفظ الشركة بمبلغ الحسارة أو التكلفة الحقيقية والمباشرة (باستثناء أي حسارة أرباح أو تكلفة تمويل أو غير ذلك من المبالغ من نوع الفائدة) المحتملة بسبب التلّف عن سداد رسم التأخر في السداد، وتدفع الباقي إلى المنظمة الخيرية المعتمدة من قبل هيئة الرقابة الشرعية.
- 10-10 يتم استخدام جميع الأموال التي تتسلمها الشركة من حامل البطاقة حسب ترتيب الدفع التالي أو أي ترتيب آخر للأولويات، حسب ما تراه الشركة مناسباً.
- (1) المصروفات والرسوم
 - (2) تحويلات الرصيد
 - (3) جميع المشتريات الأخرى
 - (4) شيكات بطاقة الائتمان
 - (5) سمارت كاش
 - (6) السحوبات النقدية
- 11-10 يحق للشركة حسب تقديرها وحدها أن تعدل طريقة حساب الرسوم السنوية ورسوم المتأولة والحد الأدنى المستحق المحدد.
- 12-10 تكون جميع المدفوعات المقدمة من قبل حامل البطاقة بعملة الفاتورة الخاصة بحساب البطاقة.
- 13-10 في حالة الدفع بأي عملة أخرى، يلتزم حامل البطاقة بدفع رسوم الصرف والعمولة وغيرها من المصروفات أو الخسائر المقروضة أو المحتملة بواسطة الشركة من أجل تحويل المبالغ المدفوعة إلى عملة إصدار الفاتورة، ويتم تنفيذ ذلك التحويل حسب سعر الصرف السائد في تاريخ تحويل تلك المدفوعة إلى حساب البطاقة.
- 14-10 لا يمكن اعتبار أن الشركة قد تسلمت المبالغ المدفوعة أو أن تلك المبالغ قد أصبحت متوفرة لإجراء معاملات أخرى من قبل حامل البطاقة إلا بعد تحويل تلك المبالغ بواسطة الشركة إلى حساب البطاقة.
- 15-10 تكون الدفعات بشيكات مقبولة للتحويل، ولا تعتبر قيمتها متوفرة إلا عند مقاصة الشيك وتسديد قيمته إلى الشركة من قبل بنك الدفع وإضافتها إلى حساب البطاقة.
- 16-10 في حالة تسلم أي مدفوعات بعملة أخرى بخلاف عملة الفاتورة لا يتم قيد تلك المدفوعة إلى حساب البطاقة إلا بعد تسلم الأموال ذات الصلة بواسطة الشركة في الإمارات العربية المتحدة وتحويلها إلى عملة الفاتورة وتحويلها إلى حساب البطاقة.
- 17-10 تصبح الرسوم المحددة من قبل الشركة مستحقة الدفع، من بين أمور أخرى، مقابل إصدار البطاقات البديلة متى طلبها حامل البطاقة في حالة رد الشيكات المودعة لسداد المستحقات، أو مقابل أي من الخدمات الأخرى حسب ما تقررته الشركة (موافقة الهيئة الشرعية) وبعد إخطار حامل البطاقة.

- 18-10 يوافق حامل البطاقة بموجبه صراحةً على أنه في حال تأخر سداد أي مبالغ مستحقة من حامل البطاقة لصالح الشركة في أي وقت فيما يتعلق بحساب البطاقة يستحق دفع كامل الرصيد القائم بحساب بطاقة حامل البطاقة على الفور ويتم تفعيل أحكام المادة رقم 26 من هذه الاتفاقية حسب تقدير الشركة وحدها.
- 19-10 يجوز للشركة في أي وقت من الأوقات أن تطلب من حامل البطاقة تقديم ضمان و/أو كفالة لصالح الشركة بالقيمة التي قد تطلبها الشركة. حتى لو لم يتم طلب ضمان مماثل عند إصدار البطاقة إلى حامل البطاقة.
- 20-10 يتعين على حامل البطاقة ألا يفسر عدم تسلم كشف حساب البطاقة بأنه سبب كافي لعدم سداد المستحقات في موعدها.
- 21-10 تقوم الشركة بإضافة قيمة أي مبالغ مستردة بشأن أي معاملة في حساب البطاقة الخاص بحامل البطاقة. وذلك فقط عند تسلم تلك المبالغ المستردة من المؤسسة العضو ويجوز للشركة استقطاع أي تكاليف ومصروفات متكبدة.
- 22-10 يشكل قيام حامل البطاقة بسداد أي مبلغ مستحق للشركة فيما يخص أي كشف حساب دليلاً ملزماً وقاطعاً بقبول حامل البطاقة للمعاملات والرسوم والمصروفات المبينة في كشف الحساب.
- 23-10 لا تتحمل الشركة أي مسؤولية تجاه حامل البطاقة لتقديم إثبات للمعاملات المنجزة بواسطة حامل البطاقة. ويكون كشف الحساب المرسل إليه/ها دليلاً كافياً لغرض إنشاء التزام حامل البطاقة.

11. STANDING INSTRUCTION FACILITY

- 11.1 The Cardholder may make payment to the Card Account through the standing instruction facility offered by RAKBANK by requesting the facility in the Card Application Form or by filling a separate standing instruction form available at the Provider branches. The acceptance of the standing instruction facility is subject to the discretionary approval of RAKBANK.
- 11.2 The standing instruction facility allows the Cardholder to make payment towards his/her Card Account Dues on an automatic basis on the relevant Payment Due Date, by debiting his/her nominated account with any bank ("Nominated Account") subject to properly signed authorizations and the discretionary approval of RAKBANK.
- 11.3 The Cardholder may elect to make a full payment or a minimum payment or may choose any percentage from such minimum percentage of up to 100 % of the Current Balance as may be prescribed on the Payment Due Date or on a particular day of each month.
- 11.4 RAKBANK will accept standing instructions subject to verification of signing authority and the standing instruction will be actioned subject to the availability of an adequate balance in the Nominated Account with the relevant bank on each Payment Due Date (or if different, the date prescribed in the standing instruction).
- 11.5 If an adequate balance is not available in the Nominated Account on the Payment Due Date, then RAKBANK may accept a partial payment to be used to settle a portion of the Dues.
- 11.6 If for any reason the standing instruction is not completed, RAKBANK is not obliged to advise the Cardholder of the same. The Cardholder shall remain obligated to make payment on the relevant Payment Due Date. In such case, RAKBANK may, but is not obliged to, without providing prior notice to the Cardholder, cancel the standing instruction.
- 11.7 The Cardholder's instruction to RAKBANK under this clause 11 shall remain in full force and effect until advised in writing or through the Phone Services by the Cardholder. Any amendment to or cancellation of the Cardholder's standing instruction facility by the Cardholder must be in writing or received through the Phone Services and must be received by RAKBANK at least one week before a payment is to be made under the standing instruction.

12. SUPPLEMENTARY CARD(S)

- 12.1 RAKBANK may in its absolute discretion issue a Supplementary Card to a person nominated by the Primary Cardholder and approved by RAKBANK and the Provider. The issue of the Supplementary Card shall be subject to such Terms and Conditions which RAKBANK may deem necessary.
- 12.2 The Terms and Conditions applicable herein to the Primary Cardholder shall apply mutatis mutandis (i.e. with the necessary changes) to the Supplementary Cardholder except for the liability to repay the Charges which rests with the Primary Cardholder.
- 12.3 The Credit Limit assigned to the Primary Cardholder is inclusive of the Credit Limit of the Supplementary Cardholder and the Primary Cardholder and the Supplementary Cardholder shall not permit the total of the Charges incurred through their respective Cards to exceed the said Credit Limit.
- 12.4 The validity of the Supplementary Card is subject to the validity of the Primary Card. The termination of the Supplementary Card for whatever reason shall not automatically terminate the Primary Card or the Primary Cardholder's Agreement with RAKBANK, but the termination of the Primary Card shall also terminate the Supplementary Card.
- 12.5 The undertakings, liabilities and the obligations of the Primary Cardholder and the Supplementary Cardholder to RAKBANK and RAKBANK's rights herein shall not be affected in any way by any dispute or counterclaim which the Primary Cardholder and the Supplementary Cardholder may have against each other.
- 12.6 The Primary Cardholder shall unconditionally and irrevocably indemnify and hold harmless RAKBANK its shareholders, directors, employees, officers, representatives (each an "Associated Person") against any loss, damage, liability, costs and expenses whether legal or otherwise incurred by RAKBANK or any Associated Person by reason of any legal disability or incapacity of the Supplementary Cardholder or any breach of these Terms and Conditions by the Supplementary Cardholder.
- 12.7 The Primary Cardholder undertakes that he is the natural guardian of any Supplementary Cardholder between 18 and 21 years of age and that the use of such Supplementary Card shall be under his/her supervision and control.
- 12.8 The Primary Cardholder authorises RAKBANK to provide information about the Card Account to the Supplementary Cardholder.

-11 خدمة التعليمات المستديرة

- 1-11 يجوز لحامل البطاقة الدفع إلى حساب البطاقة من خلال خدمة التعليمات المستديرة التي تقدمها الشركة عن طريق طلب الخدمة في نموذج طلب البطاقة أو عن طريق ملء نموذج طلب خدمة التعليمات المستديرة المستقل المتوفر لدى فروع مقدم الخدمة. ويعتمد قبول تفعيل خدمة التعليمات المستديرة على موافقة الشركة حسب تقديرها وحدها.
- 2-11 تتيح خدمة التعليمات المستديرة لحامل البطاقة دفع المبالغ المستحقة من حسابه بشكل تلقائي في ميعاد استحقاق السداد المعني عن طريق الخصم من الجانب المحدد لدى أي بنك (الحساب المحدد)، مع مراعاة الحصول على التفويض الموقع حسب الأصول وموافقة الشركة حسب تقديرها وحدها.
- 3-11 يجوز لحامل البطاقة الاختيار بين دفع المبلغ بالكامل أو الحد الأدنى أو اختيار أي نسبة مئوية من ذلك الحد الأدنى حتى 100٪ من الرصيد الحالي. حسبما يقرر في تاريخ استحقاق السداد أو في يوم معين من كل شهر.
- 4-11 تقبل الشركة التعليمات المستديرة بعد الحصول على تأكيد الشخص المفوض بالتوقيع. ويتم تفعيل خدمة التعليمات المستديرة في حالة توفر رصيد كافي في الحساب المحدد لدى البنك ذي الصلة في كل تاريخ استحقاق (أو في التاريخ المحدد في التعليمات المستديرة).
- 5-11 في حال عدم وجود رصيد كافي في الحساب المحدد في تاريخ استحقاق السداد حينئذٍ قد تقبل الشركة بالدفع الجزئي لسداد جزء من المستحقات.
- 6-11 إذا لم يتم استكمال التعليمات المستديرة لأي سبب، لا تكون الشركة ملزمة حينها بأن تخبر حامل البطاقة بذلك. ويظل حامل البطاقة ملزماً بدفع المبالغ المستحقة في تاريخ استحقاق السداد. وفي تلك الحالة، يجوز للشركة دون أن تكون ملزمة بذلك ودون سابق إشعار إلى حامل البطاقة إلغاء خدمة التعليمات المستديرة.
- 7-11 تبقى وتظل تعليمات حامل البطاقة بموجب البنود 11 هذا سارية وناذرة بالكامل حتى يقوم حامل البطاقة بإلغاء الشركة بخلاف ذلك خطأً أو من خلال الخدمات الهاتفية. ويجب أن يكون أي تعديل أو إلغاء لخدمة التعليمات المستديرة بواسطة حامل البطاقة خطأً أو من خلال الخدمات الهاتفية. ويجب تسليمه للشركة بأسبوع واحد على الأقل قبل موعد الدفع المقرر بموجب التعليمات المستديرة.

-12 البطاقات الإضافية

- 1-12 تستطيع الشركة حسب تقديرها وحدها إصدار بطاقة إضافية إلى شخص يسميه حامل البطاقة الرئيسية وتوافق عليه الشركة ومقدم الخدمة. ويخضع إصدار البطاقة الإضافية للشروط والأحكام التي تراها الشركة ضرورية.
- 2-12 الشروط والأحكام المطبقة بموجب هذه الاتفاقية على حامل البطاقة الرئيسية. تنطبق مع التعديل الذي تقتضيه الأحوال (أي مع إجراء التغييرات اللازمة) على حامل البطاقة الإضافية. باستثناء الالتزام بسداد الرسوم المستحقة والتي تظل من ضمن مسؤولية حامل البطاقة الرئيسية.
- 3-12 يشمل حد الائتمان المخصص لحامل البطاقة الرئيسية حد ائتمان حامل البطاقة الإضافية. ويتعين على حامل البطاقة الرئيسية وحامل البطاقة الإضافية عدم السماح بتجاوز مجموع النفقات المتكبدة من خلال البطاقة الخاصة بكل منهما حد الائتمان المقرر.
- 4-12 تتوقف صلاحية البطاقة الإضافية على صلاحية البطاقة الرئيسية. علماً بأن إنهاء البطاقة الإضافية أو اتفاقية حامل البطاقة الإضافية مع الشركة لن يؤدي تلقائياً إلى إنهاء البطاقة الرئيسية أو اتفاقية حامل البطاقة الرئيسية مع الشركة في حين يؤدي إنهاء البطاقة الرئيسية إلى إنهاء البطاقة الإضافية.
- 5-12 لن تتأثر التعهدات والالتزامات والمسؤوليات الواقعة على عاتق حامل البطاقة الرئيسية وحامل البطاقة الإضافية أمام الشركة وحقوق الشركة بموجب هذه الاتفاقية بأي حال من الأحوال بأي نزاع أو ادعاء مقابل قد ينشأ فيما بين حامل البطاقة الرئيسية وحامل البطاقة الإضافية.
- 6-12 يعفي حامل البطاقة الرئيسية، بصورة غير قابلة للإلغاء وغير مشروطة، ويعوض الشركة ومساهميها وأعضاء مجلس إدارتها وموظفيها ومسؤوليها وممثليها (الشخص المرتبط) عن أي خساره أو ضرر أو مسؤولية أو تكاليف أو نفقات، سواء كانت قانونية أو غير قانونية، تتحملها الشركة أو أي شخص مرتبط بسبب أي انتقال للصفة أو انعدام الأهلية القانونية لحامل البطاقة الإضافية أو أي مخالفة من قبل حامل البطاقة الإضافية لهذه الشروط والأحكام.
- 7-12 يتعهد حامل البطاقة الرئيسية بأنه الوصي الطبيعي على أي من حملة تلك البطاقة الإضافية الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و 21 سنة. وبأن استخدام تلك البطاقة الإضافية يتم تحت إشرافه ورقابته.
- 8-12 يفوض حامل البطاقة الرئيسية الشركة لتقديم معلومات حول حساب البطاقة إلى حامل البطاقة الإضافية.

13. LOSS OF CARD AND SECURITY CODE

- 13.1 RAKBANK itself, or through the Provider may issue a Security Code for the Cardholder for use at any ATM or electronic device which will accept the Card and the Cardholder agrees that the PIN may be sent by post or courier to the Cardholder at his/her risk.
- 13.2 RAKBANK itself or through the Provider may issue a Security Code for the Cardholder's use with Phone Services and the Cardholder agrees that the Security Code may be generated over the telephone or any other communication device or may be sent by post or courier to the Cardholder at his/her risk.
- 13.3 When any Security Code is advised by mail or courier, the Cardholder shall memorise the Security Code and immediately destroy the advice.
- 13.4 The Cardholder shall be fully liable for all Card Transactions made with the Security Code whether with or without the knowledge of the Cardholder.
- 13.5 The Cardholder shall take all reasonable precautions to prevent the loss or theft of the Card and shall not disclose the Security Code to any party.
- 13.6 In the event that the Card is lost or stolen or the Security Code is disclosed to any other party, the Cardholder shall immediately notify the said loss, theft or disclosure together with the particulars thereof to RAKBANK or to the Provider and to the police of the country where such loss or theft or disclosure occurred.
- 13.7 The Cardholder shall be and remains fully liable to make payment to RAKBANK for any debit to the Card Account arising from any Card Transactions, Cash Withdrawal, ATM transactions, utility payments and/or any services or facilities provided through Phone Services, effected through the use of the Card and/ or the Security Code by any person whether with or without knowledge of the Cardholder and irrespective of whether they were authorised by the Cardholder or not.
- 13.8 RAKBANK may at its absolute discretion issue a replacement Card for any lost or stolen Card or a new Security Code on these Terms and Conditions or such other terms and conditions that RAKBANK, itself or through a Provider may deem fit.
- 13.9 In the event that the lost or stolen Card is recovered by the Cardholder, he shall immediately return the same cut in half to RAKBANK or to the Provider without using it. The Cardholder shall not use the Security Code after reporting to RAKBANK or to the Provider of the disclosure of the same to any other party.
- 1-13 يجوز للشركة بنفسها أو من خلال مقدم الخدمة أن تصدر رمز أمان لحامل البطاقة بغرض استخدامه على أي ماكينة صرف التي تستقبل البطاقة، ويوافق حامل البطاقة على أنه يجوز إرسال رقم التعريف الشخصي عبر البريد العادي أو خدمة التوصيل السريع إلى حامل البطاقة على مسؤوليته الخاصة.
- 2-13 يجوز للشركة بنفسها أو من خلال مقدم الخدمة أن تصدر رمز أمان لحامل البطاقة بغرض استعماله للخدمات الهاتفية. ويوافق حامل البطاقة على جواز استخدام رمز الأمان عبر الهاتف أو أي وسيلة اتصال أخرى أو البريد العادي أو خدمة التوصيل السريع إلى حامل البطاقة على مسؤوليته الشخصية.
- 3-13 في حال إرسال رمز الأمان إلى حامل البطاقة عن طريق البريد العادي أو خدمة التوصيل السريع، يتعين على حامل البطاقة حفظ رمز الأمان وإعدام الإخطار على الفور.
- 4-13 يتحمل حامل البطاقة مسؤولية جميع معاملات البطاقة التي أجريت باستخدام رمز الأمان سواء كانت بمعرفة حامل البطاقة أو بدون معرفته.
- 5-13 يتعين على حامل البطاقة اتخاذ جميع الإجراءات الاحترازية المعقولة للحيلولة دون فقدان البطاقة أو سرقتها، ويتعين عليه عدم الإفصاح عن رقم التعريف الشخصي لأي طرف.
- 6-13 في حالة فقدان أو سرقة البطاقة أو الإفصاح عن رمز الأمان إلى طرف آخر، يتعين على حامل البطاقة أن يبادر على الفور بإبلاغ الشركة أو مقدم الخدمة وشروط البلد الذي حدثت فيه حالة الفقدان أو السرقة أو الإفصاح مع بيان التفاصيل.
- 7-13 يكون حامل البطاقة وبطل مسؤولاً بالكامل عن سداد الدفعات المستحقة إلى الشركة بشأن أي مبالغ مدينة في حساب البطاقة تنشأ عن أي تعاملات بالبطاقة أو سحبات نقدية أو معاملات بماكينات الصرف الآلي أو مدفوعات خدمات المرافق و/أو أي خدمات أو أي تسهيلات مقدمة من خلال الخدمات الهاتفية باستخدام البطاقة من قبل أي شخص، سواء بمعرفة حامل البطاقة أو بدون معرفته وبصرف النظر عما إذا تم التصريح بها من قبل حامل البطاقة أم لا.
- 8-13 يجوز للشركة حسب تقديرها المطلق إصدار بطاقة بديلة عن أي بطاقة يتم فقدانها أو سرقتها أو إصدار رمز أمان جديد وفقاً لهذه الشروط والأحكام أو أي شروط وأحكام أخرى قد تراها الشركة أو مقدم الخدمة ملابته.
- 9-13 في حالة استرجاع حامل البطاقة للبطاقة المفقودة أو المسروقة يتعين عليه أن يقوم فوراً بإعادتها إلى الشركة أو مقدم الخدمة مقصوداً إلى نصفين بدون استخدامها ويتعين على حامل البطاقة الامتناع عن استخدام رمز الأمان بعد إبلاغ الشركة أو موفر الخدمة عن الإفصاح عنه إلى أي طرف.

14. BILL PAYMENT

- 14.1 Cardholders with RAKBANK are entitled to use the Phone Services bill payment facilities. RAKBANK may at its own discretion vary or cancel the Phone Services bill payment facilities but shall notify the Cardholder of the same.
- 14.2 In the event of part or delayed payment of a utility bill and the Utility Company discontinuing the utility services to the Cardholder as a result, RAKBANK nor the Provider will not for any reason be held responsible for such disconnection.
- 14.3 The Provider will make payment to the Utility Company within two (2) working days of receipt of a Cardholder's Instructions. Cardholders are therefore, advised in their own interest, to pay their utility bills regularly at least three (3) working days prior to the last payment date stipulated by the Utility Company.
- 14.4 The Cardholder will be responsible for amending his/her utility consumer numbers directly by using Phone Services bill payment facilities. RAKBANK and the Provider will not be liable for, and the Cardholder hereby irrevocably releases RAKBANK and the Provider from any liability for excess, insufficient, late or incorrect payment of the utility bills or any consequence thereof (including, but not limited to, termination of utility service) or any other loss, damage, claims or proceedings that may arise as a result of the Cardholder's failure to settle his/her utility bills.
- 14.5 The Provider will determine a maximum value which may be paid in any one day. This amount may be changed at RAKBANK or the Provider's discretion at any time and without any prior notice being given to the Cardholder.
- 14.6 RAKBANK or the Provider may at its own discretion vary or cancel Phone Services bill payment facilities at any time and without giving prior notice to the Cardholder.
- 14-14 يحق لحملات البطاقات لدى الشركة استخدام خدمة دفع الفواتير عبر الخدمات الهاتفية، ويجوز للشركة حسب تقديرها وحدها تعديل أو إلغاء خدمة دفع الفواتير عبر الخدمات الهاتفية بعد إخطار حامل البطاقة بذلك.
- 2-14 في حال التأخر عن سداد أي من فواتير الخدمة أو دفع جزء منها وقطع شركة الخدمات الخدمة عن حامل البطاقة نتيجة لذلك، لا تتحمل الشركة ولا مقدم الخدمة أدنى مسؤولية لأي سبب فيما يتعلق بقطع تلك الخدمة مهما كان.
- 3-14 يجوز مقدم الخدمة المدفوعات المستحقة إلى شركة الخدمات في غضون يومي (2) عمل منذ تسلّم تعليمات حامل البطاقة ولذا ينبغي على حامل البطاقة في إطار حرص الشركة على مصلحتهم أن يقوموا بدفع فواتير الخدمات الخاصة بهم بشكل منتظم قبل آخر تاريخ سداد محدد من قبل شركة الخدمات بثلاثة (3) أيام عمل على الأقل.
- 4-14 يتحمل حامل البطاقة مسؤولية تعديل أرقام المستهلك الخاصة به مباشرة باستخدام خدمة دفع الفواتير من خلال الخدمات الهاتفية، لا تتحمل الشركة ولا مقدم الخدمة أدنى مسؤولية وكذلك يعفي حامل البطاقة الشركة ومقدم الخدمة بصورة غير مشروطة وغير قابلة للإلغاء من أي مسؤولية بخصوص أي دفعات زائدة أو غير كافية أو متأخرة أو غير صحيحة فيما يتعلق بفواتير الخدمات أو أي تبعات ذات صلة بها (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر إنهاء الخدمة) أو أي خسارة أو ضرر أو مطالبات أو إجراءات أخرى قد تنشأ بسبب تخلف حامل البطاقة عن دفع فاتورة الخدمة.
- 5-14 يحدد مقدم الخدمة الحد الأقصى لأي قيمة يمكن دفعها في يوم واحد، ويجوز تغيير تلك القيمة حسب تقدير الشركة أو مقدم الخدمة في أي وقت دون الحاجة إلى إرسال إشعار مسبق إلى حامل البطاقة عن دفع فاتورة الخدمة.
- 6-14 يجوز للشركة أو مقدم الخدمة حسب تقدير أي منهما تغيير أو إلغاء خدمة دفع الفواتير من خلال الخدمات الهاتفية في أي وقت دون الحاجة إلى إرسال إشعار مسبق إلى حامل البطاقة.

14- سداد الفواتير

15. CONSENT TO DISCLOSURE AND RECEIPT OF INFORMATION

- 15.1 The Cardholder consents and agrees that the Provider:
- 1) may disclose information regarding the Cardholder, including, but not limited to, information regarding its personal and financial situation, defaults in payments and any other matter related to its Card Account(s) or any facilities or products made available to the Cardholder or over which it has control either as shareholder, authorised signatory or otherwise by RAKBANK ("Credit Information") to any other commercial and investment banks, financial institution, credit information company or entity (including, without limitation the Al Etihad Credit Information Company PJSC), debt collection agency or any local, federal or regulatory agency or any member of RAKBANK's group including any subsidiary or related company in the UAE or in any other jurisdiction irrespective of whether RAKBANK operates or undertakes any form of business in that jurisdiction (each a "Relevant Entity");
- 2) May obtain any Credit Information relating to the Cardholder or any entity over which it has control either as shareholder, authorised signatory or otherwise from any Relevant Entity and may apply or use such Credit Information in making any credit or other assessment in relation to its Card Account(s) or facilities (or proposed accounts or facilities) with RAKBANK;
- 3) Shall have no liability or responsibility to either the Cardholder, including any entity over which it has control either as shareholder, authorised signatory or otherwise, or any third party relying on any Credit Information provided by RAKBANK to any Relevant Entity (or, in the event of onward transmission of such Credit Information by that Relevant Entity) provided such Credit Information is provided in good faith and with reasonable care and without any requirement that such Credit Information be updated or checked by RAKBANK in the event that the Cardholder's personal or financial situation or that of any entity over which it has control either as shareholder, authorised signatory or otherwise may subsequently change or further information is provided by me to RAKBANK; and
- 1-15 يقر حامل البطاقة ويوافق على أن مقدم الخدمة:
- 1) يجوز له الإفصاح عن المعلومات الخاصة بحامل البطاقة بما يتضمن على سبيل المثال لا الحصر المعلومات عن موقفه الشخصي والمالي والمخالفات في المدفوعات وأي أمور أخرى مرتبطة بحسابات البطاقة أو أي خدمات أو منتجات موفرة لحامل البطاقة أو التي له عليها إدارة وتصرف إما كمساهم أو مفوض بالتوقيع أو خلاف ذلك بواسطة الشركة (معلومات الائتمان) إلى أي بنك تجاري أو استثماري آخر أو مؤسسة مالية أو شركة معلومات ائتمان أو كيان (بما يتضمن على سبيل المثال لا الحصر الاتحاد للمعلومات الائتمانية ش.م.ع.) أو وكالة تحصيل الديون أو أي هيئة محلية أو اتحادية أو رقابية أو أي عضو من مجموعة الشركة بما يتضمن أي شركة تابعة أو شركة ذات صلة بدولة الإمارات العربية المتحدة أو في أي اختصاص قضائي آخر بغض النظر عما إذا كانت الشركة تعمل أو تزال أو تشكل من أشكال الأعمال في هذا الاختصاص القضائي (يشير إلى كل منهم باسم «الكيان المعني»).
- 2) يجوز له الحصول على أي معلومات ائتمان مرتبطة بحامل البطاقة أو أي كيان يديره وله تحكم فيه كمساهم أو مفوض بالتوقيع أو خلاف ذلك من أي كيان معني ويجوز له تطبيق أو استخدام تلك المعلومات الائتمانية في إجراء أي ائتمان أو خلاف ذلك من تقدير فيما يتعلق بحسابات البطاقة أو الخدمات (أو الحسابات أو الخدمات المقترحة) لدى الشركة.
- 3) ليس عليه أي التزام أو مسؤولية تجاه حامل البطاقة بما يتضمن أي كيان له عليه تحكم وإدارة كمساهم أو مفوض بالتوقيع أو خلاف ذلك أو أي من الغير ممن يعتمد على أي معلومات ائتمان فورها الشركة إلى أي كيان معني (أو في حال أي نقل فيما بعد لمعلومات الائتمان تلك بواسطة هذا الكيان المعني) بشرطه توفير معلومات الائتمان تلك بنية حسنة ومع بذل العناية المعقولة ودون أي شرط بأن يتم تحديث تلك المعلومات ومراجعتها بواسطة الشركة في حال احتمال الوضع الشخصي أو المالي لحامل البطاقة الذي له سلطة التحكم والإدارة كمساهم أو مفوض بالتوقيع أو خلاف ذلك أو قيامي بتوفير أي معلومات أخرى إلى الشركة.

15- الموافقة على الإفصاح وتسليم المعلومات

- 4) Is providing Credit Information to each Relevant Entity for the Cardholder's benefit and accordingly RAKBANK shall be indemnified by the Cardholder for any loss, cost, claim or damage incurred or sustained by RAKBANK as a result of providing such Credit Information in the event that any third party (including any Relevant Entity) brings any claim related to the provision of or reliance on such Credit Information provided that such information has been provided by RAKBANK in good faith and with reasonable care.

4) يوفر معلومات الائتمان إلى كل كيان ائتمان لصالح حامل البطاقة وعليه فإن الشركة تحصل على تعويض بموجبيه من حامل البطاقة عن أي خسارة أو تكاليف أو مطالبات أو ضرر تتعرض له أو تتكبده نتيجة لتقديم معلومات الائتمان تلك إذا قدم أي من الغير -بما يتضمن أي كيان معني- أي مطالبة مرتبطة بتوفير أو الاعتماد على تلك المعلومات شريطة أن تكون الشركة قد قدمتها بنية حسنة مع بذل العناية المعقولة.

16- كشف الحسابات

16. STATEMENTS

- 16.1 Customer Statements (including E-statements as defined herein) shall be provided at agreed intervals. Unless instructed by the Cardholder in writing to hold all correspondence, RAKBANK itself or through the Provider will dispatch Statements and advices to the Cardholder's postal address as recorded in RAKBANK's records. The same will be deemed to have been received by the Cardholder. The Cardholder should carefully check the Transactions in the Statement and any error or discrepancy must be notified in writing to RAKBANK within (15) fifteen days from the date on which the Statement is sent to the Cardholder's address. If the Cardholder gives no such notice, the Statement will be deemed to be correct and the Cardholder may not thereafter raise any objection. If the Cardholder does not receive a Statement for any period, it is the responsibility of the Cardholder to demand a Statement from RAKBANK within (15) fifteen days from the date on which the Statement would normally have been sent.

1-16 يتم إصدار كشف حسابات العميل (بما في ذلك كشوف الحسابات الإلكترونية وفقاً لتعريفها بموجبه) على فترات منتظمة يتم الاتفاق عليها. وما لم يُصدّر حامل البطاقة تعليمات خطية بإيقاف جميع المراسلات، تقوم الشركة بنفسها أو من خلال مقدم الخدمة بإرسال كشوف الحسابات والإخطارات إلى العنوان البريدي لحامل البطاقة وفقاً للبيانات المسجلة لدى الشركة. وسوف يتم اعتبار أن تلك المراسلات والإخطارات تم تسلمها من قبل حامل البطاقة. وينبغي على حامل البطاقة التحقق بعناية من المعاملات المذكورة في كشف الحساب وإخطار الشركة خطياً بأي خطأ أو فرق في غضون خمسة عشر (15) يوماً من تاريخ إرسال كشف الحساب إلى عنوان حامل البطاقة بإصدار ذلك الإخطار. يعتبر كشف الحساب صحيحاً، ولا يجوز لحامل البطاقة بعد ذلك البدء أي اعتراض على البيانات الواردة فيه. وإذا لم يتسلم حامل البطاقة كشف الحساب عن فترة معينة يتعين على حامل البطاقة المطالبة بالحصول على كشف حساب من الشركة في غضون خمسة عشر (15) يوماً من التاريخ الذي كان يُتفترض أن يتم فيه إرسال كشف الحساب إلى عنوان حامل البطاقة.

- 16.2 E-Statements
- 16.3 In consideration of RAKBANK agreeing to the Cardholder's request that future Transactions, Statements, Card Account advices and/or any other services of or added by RAKBANK from time to time are sent to the Cardholder via electronic mail ("e-Statement") to such electronic mail ID as contained in RAKBANK 's records and/or as instructed by the Cardholder to RAKBANK from time to time as outlined below ("Designated Electronic Mail ID"), the Cardholder hereby agrees as follows:

2-16 الكشوف الإلكترونية

3-16 يوافق حامل البطاقة بموجبيه على ما يلي نظير موافقة الشركة على طلب حامل البطاقة إرسال المعاملات والكشوف وإخطارات حساب البطاقة و/أو أي خدمات أخرى تقدمها الشركة من حين لآخر في المستقبل عبر البريد الإلكتروني («الكشف الإلكتروني») على عنوان البريد الإلكتروني المحدد في سجلات الشركة. و/أو يقوم حامل البطاقة بإبلاغ الشركة به من حين لآخر على النحو المبين فيما يلي («عنوان البريد الإلكتروني المحدد»):

- 1) RAKBANK/ may, in its sole discretion, send e-Statements to the Cardholder if the Cardholder has requested for the e-Statement services and provided the Designated Electronic Mail ID to RAKBANK as outlined below. The Cardholder may choose any of the following options to register or subscribe for e-Statement services:

1) يجوز للشركة حسب تقديرها ودعها أن ترسل كشوفاً إلكترونية إلى حامل البطاقة إذا طلب حامل البطاقة الحصول على خدمات الكشوف الإلكترونية شريطة تقديم عنوان البريد الإلكتروني المحدد إلى الشركة على النحو المبين أدناه. ويجوز لحامل البطاقة تحديد أي من الخيارات التالية للتسجيل أو المشاركة في خدمات الكشوف الإلكترونية.

- 1) The Cardholder may tick the option as provided in the Card Application Form and submit the same to any of Provider's branches;
- 2) The Cardholder may register through any service for e-Statement services. If the Cardholder has not registered for any Service, the Cardholder has to first register for that service, obtain a Security Code and then register for e-Statement services. Once e-Statement registration is complete, the Cardholder will receive an email containing the e-Statement terms and conditions. The Cardholder will be deemed to have accepted the e-Statement terms and conditions unless the Cardholder properly notifies RAKBANK that he would like to cancel his/her e-Statement registration; or
- 3) The Cardholder may register through RAKBANK's RAKBANK, itself or through the Provider's Online Service (assuming the Cardholder has registered for this facility) by logging in and requesting for e-Statement registration.

1) يستطيع حامل البطاقة وضع علامة أمام الخيار المذكور في نموذج طلب البطاقة وتقديمه إلى أي من فروع مقدم الخدمة.

2) يستطيع حامل البطاقة التسجيل من خلال أي خدمة في خدمات الكشف الإلكتروني. وإذا لم يقم حامل البطاقة بالتسجيل في أي خدمة يتعين عليه التسجيل أولاً في تلك الخدمة والحصول على رمز الأمان. ومن ثم التسجيل في خدمات الكشف الإلكتروني. وبمجرد الانتهاء من التسجيل في خدمات الكشف الإلكتروني يتسلم حامل البطاقة بريداً إلكترونيًا يحتوي على شروط وأحكام الكشف الإلكتروني. ويعتبر حامل البطاقة قد وافق على شروط وأحكام الكشف الإلكتروني ما لم يقم حامل البطاقة بإخطار الشركة بشكل سليم برغبته في إلغاء التسجيل في خدمات الكشوف الإلكترونية.

3) يستطيع حامل البطاقة التسجيل من خلال خدمات الإنترنت التي توفرها الشركة أو مقدم الخدمة (بافتراض أن حامل البطاقة سجل بالفعل في تلك الخدمة) عن طريق تسجيل الدخول ثم طلب التسجيل في خدمة الكشف الإلكتروني.

- 16.4 The Cardholder will be subscribed to the e-Statement services upon registration. However, if the Cardholder would like to opt out of any of the individual e-Statement services, the Cardholder should clearly indicate the same at the time of registration for the e-Statement services or may subsequently notify RAKBANK in writing or by using the Phone Services or through Online Service.

4-16 يتم تفعيل اشتراك حامل البطاقة في خدمات الكشف الإلكتروني عقب إتمام التسجيل. وإذا رغب حامل البطاقة في إلغاء تسجيله في أي من خدمات الكشوف الإلكترونية المستقلة يتعين عليه الإشارة إلى ذلك بشكل واضح وقت التسجيل في خدمات الكشف الإلكتروني أو يمكنه إخطار الشركة خطياً بعد ذلك أو باستخدام الخدمات الهاتفية أو من خلال خدمات الإنترنت.

- 16.5 The Cardholder understands that the delivery mode for Card Statements will be via electronic mail only.

5-16 من المفهوم لدى حامل البطاقة أن البريد الإلكتروني هو الطريقة الوحيدة التي سيتم من خلالها إرسال كشوف حسابات البطاقة.

- 16.6 Upon registration for e-Statement services, the Cardholder will receive each e-Statement at the Designated Electronic Mail ID, which shall be attached to an electronic mail notification. RAKBANK, itself or through a Provider will send each e-Statement to the Cardholder's primary Designated Electronic Mail ID as provided by the Cardholder and if such transmission is rejected for any reason whatsoever, RAKBANK, itself or through a Provider will attempt to send the e-Statement to the secondary Designated Electronic Mail ID, if provided to RAKBANK. It shall be the responsibility of the Cardholder to notify RAKBANK in writing directly or through Phone Services with regards to non-receipt of an e-Statement or any change in the Designated Electronic Mail ID. RAKBANK and the Provider will not be liable for non-receipt of any e-Statement by the Cardholder due to an incorrect electronic mail ID or for any other reason whatsoever.

6-16 سوف يتسلم حامل البطاقة عقب التسجيل في خدمات الكشوف الإلكترونية كل كشف من كشوف الحسابات على عنوان البريد الإلكتروني المحدد. حيث سيكون مرفقاً بالرسالة التي تحتوي على الإشعار ذي الصلة. وسوف تقوم الشركة بنفسها أو من خلال مقدم الخدمة بإرسال كل كشف حساب إلى عنوان البريد الإلكتروني الرئيسي الذي يحدده حامل البطاقة. وفي حال رفض ذلك الإرسال لأي سبب من الأسباب سوف تحاول الشركة بنفسها أو من خلال مقدم الخدمة إرسال كشف الحساب إلى عنوان البريد الإلكتروني الثانوي إذا توفر لدى الشركة. وسوف يقف على عاتق حامل البطاقة مسؤولية إخطار الشركة خطياً بصورة مباشرة أو من خلال الخدمات الهاتفية بعدم تسلم الكشف الإلكتروني أو أي تغيير في عنوان البريد الإلكتروني المحدد. ولن تكون الشركة ومقدم الخدمة مسؤولين عن عدم تسلم حامل البطاقة لأي كشف إلكتروني نتيجة عدم صحة عنوان البريد الإلكتروني أو أي سبب آخر مهما كان.

- 16.7 The Cardholder agrees to notify RAKBANK in writing or through Phone Services if the Cardholder is unable to access or has not received any e-Statement or, following receipt of an e-Statement, if there is any unauthorized transaction, discrepancy, omission, inaccuracy or wrong entry in the e-Statement within fifteen (15) days from either: (i) the delivery of the e-Statement by RAKBANK or through a Provider to the Cardholder; or (ii) if the Cardholder is unable to access the e-Statement and notifies RAKBANK, upon the Cardholder receiving and getting access to the e-Statement. Subject to the above, the Cardholder shall be deemed to have received and accepted as true and correct all the entries in the e-Statement upon expiry of the fifteen (15) day period prescribed above.

7-16 يوافق حامل البطاقة على إخطار الشركة خطياً أو من خلال الخدمات الهاتفية في حالة عدم قدرته على الوصول إلى أي من الكشوف الإلكترونية أو عدم تسلمه أيًا منها. أو وجود أي تعارض أو معاملات غير مصرح بها أو إغفال أي قيود، خاطئة أو غير دقيقة في أي من الكشوف الإلكترونية التي تسلمها في غضون خمسة عشر (15) يوماً من: (1) تاريخ إرسال الكشف الإلكتروني بواسطة الشركة أو من خلال مقدم الخدمة إلى حامل البطاقة أو (2) تاريخ تسلم حامل البطاقة للكشف الإلكتروني أو التمكن من الوصول إليه إذا لم يكن قادراً على الوصول إليه وقام بإخطار الشركة بما يفيد ذلك. ومع مراعاة ما سبق، يعتبر حامل البطاقة متسماً بكشف الحساب الإلكتروني وصدقاً على صحة القيود الواردة فيه بعد انتهاء الفترة المذكورة أعلاه والتي تبلغ خمسة عشر (15) يوماً.

- 16.8 The Cardholder unconditionally and irrevocably indemnifies and holds harmless RAKBANK and the Provider, its shareholders, directors, employees, officers, representatives from, and waives any right that accrues to the Cardholder at law against RAKBANK, the Provider or any Associated Person with regard to, any losses, costs, damages incurred or sustained by the Cardholder, directly or indirectly, as a result of generating, delivering, managing, errors, viruses, disruption, delays, unauthorized alteration, unauthorized usage/ access, inaccuracy, interruption, interception, unavailability of e-Statement services, communication failure, electrical or network failure or other equipment failure that may result in an e-Statement being incomplete or unavailable, disclosure of confidential information to third parties or manipulation of the data or otherwise, caused as a result of RAKBANK or the Provider dispatching an e-Statement to the Designated Electronic Mail ID.

8-16 يعرض حامل البطاقة ويعفي الشركة ومقدم الخدمة ومساهميهما وأعضاء مجلس إدارتهما وموظفيهما ومسؤوليهما وممثليهما بصورة غير مشروطة وغير قابلة للإلغاء من، ويتنازل حامل البطاقة عن، أي حق قد يستحق له بموجب القانون ضد الشركة أو مقدم الخدمة أو أي من الأشخاص المرتبطين فيما يخص أي خسائر أو تكاليف أو أضرار يتكبدها حامل البطاقة بصورة مباشرة أو غير مباشرة بسبب إصدار خدمات الكشف الإلكتروني أو إرسال أي من الكشوف الإلكترونية أو إدارتها أو وجود أي خطأ أو تلف بها أو أي تأخير أو تعديل أو استخدام أو وصول غير مصرح به أو عدم دقة في البيانات أو توقف المعدات التي قد تسبب عدم احتمال أو عدم توفر الكشف الإلكتروني أو الإفصاح عن معلومات سرية للغير أو التلاعب بالبيانات وغير ذلك والذي نتج عن إرسال الشركة أو مقدم الخدمة لكشف الحساب الإلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني المحدد.

- 16.9 The Cardholder understands and agrees that the storage of information contained in an e-Statement including, without limitation, the Card Account information, transaction activity, the Card Account balances, remittances and any other information stored on the Cardholder's personal computer by reason of receipt of an e-Statement shall be stored at the Cardholder's risk and liability and RAKBANK nor the Provider shall not be responsible for any unauthorized access by or disclosure of such information to third parties.
- 16.10 The e-Statement services are provided at the sole discretion of RAKBANK or the Provider may choose to modify, supplement, suspend, withdraw, cancel, terminate or discontinue the e-Statement services at any time. In the event of such modification, amendment, suspension, withdrawal, cancellation, termination or discontinuance of the e-Statement services, RAKBANK shall notify the Cardholder either by mail, electronic mail, facsimile or otherwise placing notices at RAKBANK's offices or Provider branches and the Cardholder agrees to be bound by the same.
- 16.11 The Cardholder acknowledges and agrees that once the e-Statement services are provided to the Cardholder, RAKBANK will cease to provide the Cardholder with printed and mailed statements, advices and/or confirmations.
- 16.12 The Cardholder further acknowledges that the use of and the transmission of information via electronic mail may not be guaranteed to be secure. The Cardholder is the owner and user of the Designated Electronic Mail ID and shall take all necessary security measures and precaution to ensure that any unauthorized party does not access the Designated Electronic Mail ID. The Cardholder is aware that any unauthorized use of an e-Statement by the Cardholder or any third parties (whether authorized or unauthorized by the Cardholder) may result in appropriate action being taken against the Cardholder. The Cardholder shall not itself, and shall not allow third parties (whether by self or otherwise) to, re-engineer, modify, disseminate, copy, decompile any e-Statement provided by RAKBANK to the Cardholder.
- 16.13 The Cardholder agrees and authorises RAKBANK or the Provider to advertise its products and services along with the e-Statement services to the Designated Electronic Mail ID from time to time. RAKBANK also reserves the right to charge a fee for providing e-Statement services to the Cardholder in such amount as may be advised by RAKBANK from time to time as permitted under the Terms and Conditions.
- 16.14 If the Cardholder opts to receive e-Statement services, the Cardholder shall be deemed to have accepted and agreed to be bound by these Terms and Conditions, as amended by RAKBANK or the Provider from time to time. For registration via Phone Services, the first electronic mail shall carry the e-Statement terms and conditions. The Cardholder agrees that receipt of such electronic mail shall constitute acceptance of the terms and conditions related to the e-Statement services. Use of the e-Statement services will constitute the Cardholder's agreement and receipt of these Terms and Conditions as well as the acknowledgement of the inherent risks in the transmission of e-Statement via electronic mail.

17. DRAW

- 17.1 RAKBANK may, in its sole discretion, either itself or through a Provider draw and award prizes for the Cardholders (each a "Prize") subject to the following:
- 1) eligibility and restrictions for the draw and a Prize shall be subject to such criteria as stipulated by the Provider and RAKBANK from time to time;
 - 2) the Prize draw eligibility for previous Prize winners may be restricted as determined by the Provider and RAKBANK;
 - 3) RAKBANK will provide information related to the draws (i.e. draw system, eligibility calculation, redemption details, etc.) to the Cardholder and any changes will be notified to the Cardholder;
 - 4) Prize draws will be conducted on the date specified by the Provider and RAKBANK and the winners shall be notified through telephone and/or SMS and/or any other appropriate means determined by RAKBANK; and
 - 5) The Prize will be credited to the relevant Card Account following completion and satisfaction of all formalities as required by the Provider and RAKBANK.

18. REWARD POINTS PROGRAM

- 18.1 RAKRewards Program allows Eligible Cardholders to accumulate RAKRewards on RAKRewards Qualifying Transactions made using their Eligible Cards during the Billing Month, in accordance with the limits set by RAKBANK from time to time.
- 18.2 The RAKRewards earned by the Eligible Cardholder in accordance with the Terms and Conditions will accrue as a reward balance in favour of the Eligible Cardholder. The RAKRewards do not have a monetary value and cannot be exchanged for cash or used in payment of any fees or charges due to RAKBANK and cannot be converted back to RAKRewards once redeemed by the Cardholder.
- 18.3 RAKBANK may from time to time select third party providers in connection with the RAKRewards Program for the redemption of RAKRewards and other services ("RAKRewards Partner"). The RAKRewards may only be redeemed by Eligible Cardholders through the Website against various available redemption options or as advised by RAKBANK from time to time. RAKBANK shall exchange information about the Eligible Cardholder with such RAKRewards Partners which will include the Eligible Cardholder's name, address, card number, transactions history (including value and nature) and other relevant information.
- 18.4 Only RAKRewards Qualifying Transactions posted to the Card Statement of the Primary Cardholder are eligible for the RAKRewards Program. The RAKRewards can be earned after the enrolment date and on each posting date. The Billed Amount of all RAKRewards Qualifying Transactions will be considered by RAKBANK for the calculation of RAKRewards.
- 18.5 The RAKRewards earned by any Supplementary Cardholders will be reflected on the Primary Card Statement of the relevant Primary Cardholder.
- 18.6 ELIGIBILITY
The RAKRewards Program is only open to Eligible Cardholders as determined by RAKBANK from time to time, whose Cards are not blocked and are in good standing as determined by RAKBANK. RAKBANK may at its sole discretion set additional criteria for an Eligible Cardholder's enrolment in the RAKRewards Program and may deny or cancel the enrolment of any Cardholder in the RAKRewards Program without providing any reason whatsoever.

- 9-16 يدرك حامل البطاقة ويوافق على أن تخزين المعلومات الواردة في أي كشف إلكتروني بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر معلومات حساب البطاقة ونشاط المعاملة وأرصدة حساب البطاقة والتحويلات وغيرها من المعلومات الأخرى المخزنة على جهاز الكمبيوتر الشخصي الخاص بحامل البطاقة نتيجة تسلم كشف الحساب الإلكتروني سيكون على مسؤوليته الخاصة، ولن تكون الشركة أو مقدم الخدمة مسؤولين عن أي وصول غير مصرح به لتلك المعلومات أو الإفصاح عنها للغير.
- 10-16 تتوفر خدمات الكشف الإلكتروني حسب تقدير الشركة أو مقدم الخدمة ويجوز لأي منهما تعديل خدمات الكشف الإلكتروني أو الإضافة إليها أو تعليقها أو سحبها أو إلغاؤها أو إنهاؤها أو قطعها في أي وقت. وفي حالة إجراء ذلك التعديل أو التغيير أو التعليق أو السحب أو الإلغاء أو الإنهاء أو القطع لخدمات الكشف الإلكتروني بالشركة بإخطار حامل البطاقة إما عبر البريد العادي أو البريد الإلكتروني أو الفاكس أو توفير الإخطارات في مقر الشركة أو فروع مقدم الخدمة ويوافق حامل البطاقة على الالتزام بذلك.
- 11-16 يقر حامل البطاقة ويوافق على أنه بمجرد تسلم حامل البطاقة خدمات الكشف الإلكتروني سوف تتوقف الشركة عن تزويد حامل البطاقة بكشوف الحساب أو الإخطارات و/أو التأكيدات الوبقية التي يتم إرسالها عبر البريد العادي.
- 12-16 كما يقر حامل البطاقة أيضاً بأن استخدام البريد الإلكتروني في إرسال واستقبال المعلومات غير مضمون وغير آمن، ويعد حامل البطاقة مالك ومستخدم البريد الإلكتروني المحدد ويتعين عليه اتخاذ جميع التدابير الأمنية والاحتياطات اللازمة لضمان عدم وصول أي طرف غير مصرح له إلى ذلك البريد الإلكتروني المحدد، ويدرك حامل البطاقة أن أي استخدام غير مصرح به لأي من الكشوف الإلكترونية من قبل حامل البطاقة أو أي طرف ثالث (سواء كان مصرحاً له من قبل حامل البطاقة أم لا) قد يتسبب في اتخاذ أي إجراء ضد حامل البطاقة ويلتزم حامل البطاقة بعدم القيام بنفسه أو السماح لغيره (شخصياً أو غير ذلك) بإعادة تنظيم أو تعديل أو نشر أو نسخ أو تجزئة أي من الكشوف الإلكترونية المقدمة من الشركة إلى حامل البطاقة.
- 13-16 يوافق حامل البطاقة ويقبض الشركة أو مقدم الخدمة في الإعلان عن منتجاتها وخدماتها عند تقديم خدمات الكشوف الإلكترونية إلى البريد الإلكتروني المحدد من حين لآخر كما تحتفظ الشركة أيضاً بحقها في فرض رسوم مقابل توفير خدمات الكشوف الإلكترونية إلى حامل البطاقة حسب القيمة التي تعلنها الشركة من حين لآخر وعلى النحو المسموح به بموجب هذه الشروط الأحكام.
- 14-16 إذا قرر حامل البطاقة تلقي خدمات الكشف الإلكتروني يعتبر حامل البطاقة قد قبل ووافق على الالتزام بهذه الشروط والأحكام وتعديلها بواسطة الخدمات الهاتفية. ستحتوي أول رسالة بريد إلكتروني على شروط وأحكام خدمة كشف الحساب الإلكتروني ويوافق حامل البطاقة على أن يكون تسلم تلك الرسالة الإلكترونية قبولاً لتلك الشروط والأحكام فيما يتعلق بخدمات الكشوف الإلكترونية. وسوف يعتبر تلقي حامل البطاقة لخدمات الكشوف الإلكترونية اتفاقاً مبرماً معه. وكذلك يمثل تسلم تلك الشروط والأحكام إقراراً بالمخاطر الكاملة في عملية إرسال الكشوف الإلكترونية عبر البريد الإلكتروني.

17- السحب

- 1-17 يجوز للشركة، حسب تقديرها وحدها أو من خلال مقدم الخدمة إجراء سحب وتوزيع جوائز على حملة البطاقات (يشار إلى كل منها بال جائزة) مع مراعاة ما يلي:
- (1) تخضع قيود وشروط الأهلية للاشتراك في السحب على الجائزة لتلك المعايير التي يحددها مقدم الخدمة وتقوم الشركة بنشرها من حين لآخر.
 - (2) تخضع قيود وشروط الأهلية للاشتراك في السحب على الجائزة لتلك المعايير التي يحددها مقدم الخدمة وتقوم الشركة بنشرها من حين لآخر.
 - (3) توفر الشركة المعلومات المتعلقة بالسحوبات (مثل نظام السحب ومعايير الأهلية وتفصيل الاسترداد وما إلى ذلك) لحامل البطاقة ويتم إخطار حامل البطاقة بأي تغيير يطرأ عليها.
 - (4) يتم إجراء السحب على الجائزة في التاريخ المحدد من قبل مقدم الخدمة والذي قامت الشركة بنشره. ويتم إخطار الفائزين عبر الهاتف و/أو الرسائل القصيرة و/أو أي وسيلة مناسبة أخرى تحددها الشركة.
 - (5) يتم قيد الجائزة في حساب البطاقة ذي الصلة عقب إنهاء واستيفاء جميع الإجراءات الشكلية على النحو المحدد من قبل مقدم الخدمة والتي تقوم الشركة بنشرها.

18- برنامج نقاط المكافآت

- 1-18 يسمح برنامج المكافآت ريك ريبوردر لحاملي البطاقات بتجميع مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر على تعاملات معاملات تأهيل مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر التي تمت باستخدام بطاقات التأهيل خلال شهر تحرير الفواتير وفقاً للحدود الموضوعة من قبل الشركة من حين لآخر.
- 2-18 مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر التي كسبها حامل البطاقة المؤهل وفقاً للأحكام والشروط ستستحق كرصيد مكافآت لصالح حامل البطاقة المؤهل. ومكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر ليس لها قيمة نقدية ولا يمكن استبدالها مقابل نقد أو استخدامها في سداد أي رسوم أو مصروفات مستحقة للشركة ولا يمكن إعادتها إلى مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر متى حصل عليها / استبدلها حامل البطاقة.
- 3-18 يمكن للشركة من حين لآخر أن تختار مقدمي خدمات من الغير فيما يتعلق ببرنامج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر من أجل الحصول على مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر والخدمات الأخرى (شريك مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر). ولا يمكن لحامل البطاقة المؤهل الحصول على مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر إلا من خلال الموقع الإلكتروني مقابل العديد من خيارات الاسترداد المتاحة أو بحسب إخطار الشركة من حين لآخر تقوم الشركة بتبادل المعلومات عن حامل البطاقة المؤهل مع شركاء مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر والتي تتضمن اسم حامل البطاقة المؤهل والعنوان ورقم البطاقة وتاريخ التعاملات (متضمناً القيمة والطبيعة) والمعلومات الأخرى ذات الصلة.
- 4-18 تكون تعاملات مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر المؤهلة المرسله إلى كشف حساب البطاقة الخاص بحامل البطاقة الرئيسية هي المؤهلة فقط لبرنامج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر. ويمكن ربح مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر بعد تاريخ التسجيل وفي كل تاريخ إرسال. وسيكون وسيؤخذ مبلغ جميع تعاملات معاملات مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر المؤهلة المقوت محل الدراسة مع اعتبار الشركة بالحسابات مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر.
- 5-18 سيتم عرض/بيان مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر التي ربحها أي حامل بطاقة إضافية في كشف البطاقة الرئيسية الخاص بحامل البطاقة الرئيسية.
- 6-18 الأهلية
برنامج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر فقط لحاملي البطاقات المؤهلين حسب ما تقرره الشركة ويجوز من حين لآخر، والذين لا تكون بطاقاتهم محجوبة ويتمتعون بمركز جيد حسب ما تقرره الشركة. ويجوز للشركة، وفقاً لتقديرها وحدها الاستثنائي دون الغير، وضع معايير إضافية لتسجيل حامل البطاقة المؤهل في برنامج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر ويمكنها أن ترفض أو تلغي تسجيل أي حامل بطاقة في برنامج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر دون إبداء أي أسباب.

18.7 ENROLMENT

- 1) The Eligible Cardholders shall be automatically enrolled in the RAKRewards Program. In order to redeem the RAKRewards, the Eligible Cardholder must register on the Website and agree to any additional terms and conditions as may be specified on the Website from time to time.
- 2) The redemption of RAKRewards is the sole responsibility of the RAKRewards Partner and RAKBANK will have no liability or responsibility in connection with the redemption of RAKRewards handled by the RAKRewards Partner.
- 3) RAKBANK may impose fees in relation to the enrolment and use of the RAKRewards Program at its absolute discretion, which may vary from time to time.

- 1) يتم تسجيل حملة البطاقات المؤهلين تلقائياً في برنامج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر. وحتى يحصل حامل البطاقة المؤهل على جوائز مكافآت ريك ريبوردر فإنه يتعين عليه التسجيل على الموقع الإلكتروني والموافقة على أي شروط وأحكام إضافية حسبما تحدد على الموقع الإلكتروني من حين لآخر.
- 2) الحصول على جوائز مكافآت ريك ريبوردر هو مسؤولية شريك جوائز مكافآت ريك ريبوردر وحده ولا تتحمل الشركة أي التزام أو مسؤولية فيما يتعلق بالحصول على جوائز مكافآت ريك ريبوردر التي يرتبها/يختارها شريك جوائز مكافآت ريك ريبوردر.
- 3) يجوز للشركة أن تفرض رسوماً فيما يتعلق بتسجيل واستخدام برنامج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر وفقاً لاختيارها وتقديرها وحدها الذي قد يتغيران من حين لآخر.

18.8 RAKREWARDS

- 1) The Eligible Cardholders will earn RAKRewards as a percentage or ratio of each RAKRewards Qualifying Transaction as determined by RAKBANK from time to time, provided that the total RAKRewards Qualifying Transaction incurred in UAE Dirham during a Billing Month meets the minimum Billed Amount as determined by RAKBANK in its sole discretion.
- 2) In the event the Primary Cardholder cancels the Eligible Card, including any Supplementary Cards, the RAKRewards reflected in the Rewards Statement may be redeemed within thirty (30) calendar days of such cancellation. If the RAKRewards are not redeemed within this period, such RAKRewards will automatically lapse after thirty (30) business days from the cancellation of the Eligible Card and will be forfeited.
- 3) In the event of cancellation of any Eligible Card for any reason other than as provided herein, all RAKRewards reflected in the Rewards Statement will be forfeited.
- 4) If any Eligible Card is blocked or suspended for any reason whatsoever, then the RAKRewards reflected in the Rewards Statement shall be forfeited, but may be reinstated, at the sole discretion of RAKBANK.
- 5) RAKBANK's decision on computation, lapse, cancellation, forfeiture, credit, debit, and cancellation of RAKRewards shall be final, conclusive and binding on the Eligible Cardholders.
- 6) RAKRewards are not exchangeable for other reward programs, refundable, or transferable under any circumstances.
- 7) RAKRewards cannot be combined or used in conjunction with other reward points or discounts associated with any other Card(s) at the time of redemption or transferred to any other Card or customer loyalty program.
- 8) RAKRewards are not transferable by operation of law or otherwise to any other person or entity. RAKRewards cannot be exchanged for cash or credit to the Eligible Card or credit to any other Card(s) or account.

- 8-18 مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر
- 1) يربح حاملو البطاقات المؤهلون جوائز مكافآت ريك ريبوردر كنسبة مئوية أو معدل من كل معاملات جوائز مكافآت ريك ريبوردر المؤهلة حسب ما تقرره الشركة من حين لآخر شريطة أن يكون بلاغي إجمالي معاملات مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر المؤهلة المستوفية للشروط المنقذة بالدرهم الإماراتي خلال شهر الفاتورة تفي بالحد الأدنى لمبلغ الفاتورة الذي تحدده الشركة حسب تقديرها وحدها.
- 2) في حال إلغاء حامل البطاقة الرئيسية للبطاقة المؤهلة بما يتضمن أي بطاقات إضافية فإن مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر المبينة في كشف المكافآت يجوز استردادها في غضون (30) ثلاثين يوماً ميلادياً من هذا الإلغاء. وفي حال عدم استرداد مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر في غضون تلك المدة الزمنية فإن مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر تلك ستنتفي تلقائياً بعد (30) ثلاثين يوم عمل من إلغاء البطاقة المؤهلة وستبطل مصادرتها.
- 3) في حال إلغاء أي بطاقة مؤهلة لأي سبب من الأسباب بخلاف ما هو منصوص عليه بموجبه فإن جميع مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر المبينة في كشف المكافآت سيتم مصادرتها.
- 4) في حال حجب أو تعليق أي بطاقة مؤهلة لأي سبب كان حينئذ يتم مصادرة مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر المبينة في كشف المكافآت ولكن يجوز تحديدها، وفقاً لتقدير واختيار الشركة وحدها.
- 5) قرار الشركة بشأن الحساب والانسحاب والإلغاء والمصادرة والإضافة والخصم والإلغاء لمكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر هو قرار نهائي وحاسم وملزم لحاملي البطاقات المؤهلين.
- 6) مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر غير قابلة للاستبدال مع برامج مكافآت أخرى وليست مستردة ولا قابلة للتحويل في ظل أي ظروف.
- 7) لا يمكن دمج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر أو استخدامها في سياق نقاط المكافآت الأخرى أو الخصومات المرتبطة بأي بطاقات أخرى في وقت الحصول على المكافأة أو التحويل إلى أي برنامج آخر للبطاقة أو العميل أو الوفاء.
- 8) مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر غير قابلة للتحويل بموجب القانون أو غير ذلك لأي شخص آخر أو كيان ولا يمكن استبدال مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر مقابل نقد أو إضافة رصيد إلى بطاقة مؤهلة أو الإضافة إلى أي بطاقات أخرى أو أي حساب آخر.

18.9 RAKREWARDS QUALIFYING TRANSACTIONS

- 1) All retail purchases billed to the Eligible Card under the RAKRewards Program will be deemed to be RAKRewards Qualifying Transactions and eligible to earn RAKRewards with the exception of the following transactions:
 - 1) Balance Transfers;
 - 2) Cash Withdrawal
 - 3) Credit Card Cheques, Smart Cash,
 - 4) finance charges;
 - 5) all fees charged on the Eligible Card by RAKBANK;
 - 6) transactions reversed by a Merchant;
 - 7) utility bill payments; and
 - 8) any other transactions determined by RAKBANK from time to time.
- 2) No RAKRewards will be awarded for any retail purchases incurred prior to the enrolment date except as determined by RAKBANK in its sole discretion.
- 3) RAKBANK will notify the Primary Cardholder through a monthly rewards statement of the RAKRewards earned in a Billing Month (the "Rewards Statement"). The Primary Cardholder may redeem the RAKRewards only after such RAKRewards have been reflected in the Rewards Statement.

- 9-18 معاملات مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر المؤهلة
- 1) سوف تعتبر جميع مشتريات التجزئة المقيدة على حساب البطاقة المؤهلة بموجب برنامج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر معاملات مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر مؤهلة لتصبح مستحقة لربح مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر باستثناء المعاملات التالية:
 - 1) تحويلات الرصيد.
 - 2) السحوبات النقدية.
 - 3) شيكات بطاقات الائتمان وسمارت كاش.
 - 4) رسوم التمويل
 - 5) جميع الرسوم المحتسبة على البطاقة المؤهلة بواسطة الشركة.
 - 6) المعاملات المعكوس قيدها من قبل التاجر.
 - 7) دفعات فواتير الخدمات.
 - 8) أي معاملات أخرى تقررها الشركة من حين لآخر.
- 2) لن يتم منح أي مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر عن أي مشتريات ريك متكبدة قبل تاريخ التسجيل باستثناء ما تقرره الشركة وفقاً لتقديرها واختيارها وحدها.
- 3) ستخطر الشركة حامل البطاقة الرئيسية من خلال كشف المكافآت الشهري الذي يبين مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر المكتسبة في شهر تحرير الفاتورة (كشف المكافآت). يجوز لحامل البطاقة الرئيسي الحصول على المكافآت فقط بعد بيان مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر تلك في كشف المكافآت.

18.10 REDEMPTION AND FORFEITURE

- 1) The Eligible Card must not be overdue, suspended, blocked, cancelled or terminated by RAKBANK at the time of the receipt of request for redemption of RAKRewards. In any of the above events, RAKBANK will at its sole discretion determine if the RAKRewards may be redeemed or are to be forfeited.
- 2) The RAKRewards can be redeemed by the Primary Cardholder by accessing the RAKRewards website, and after the identification process, the Primary Cardholder will be directed to the online portal where the request for redemption of all or part of the RAKRewards reflected in the Rewards Statement can be submitted. RAKBANK may at its discretion introduce other methods for redemption of the RAKRewards.
- 3) RAKBANK will set the minimum and maximum billing amount limit on RAKRewards per month at its sole discretion. Furthermore, the minimum amount of RAKRewards that can be redeemed in any instance is set by RAKBANK and may be changed from time to time.
- 4) On redemption of the RAKRewards through the RAKRewards website, the number of RAKRewards redeemed will automatically be subtracted from the total number of RAKRewards accumulated.
- 5) The Primary Cardholder must redeem the earned RAKRewards within the period prescribed by RAKBANK from time to time. If the RAKRewards are not redeemed within the period prescribed by RAKBANK, the RAKRewards shall be forfeited and will be deducted from the accumulated RAKRewards balance reflected in the Rewards Statement.

- 10-18 الاسترداد والمصادرة
- 1) لا بد ألا تتأخر البطاقة المؤهلة عن موعد الاستحقاق ولا يتم تعليقها أو حجبها أو إلغاؤها أو إنهاؤها بواسطة الشركة في وقت تسلم طلب الحصول على مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر. وفي أي من الحالات السابقة ستقرر الشركة وفقاً لتقديرها واختيارها وحدها ما إذا كانت مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر سيتم الحصول عليها أو مصادرتها.
- 2) يمكن لحامل البطاقة الرئيسية الحصول على مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر من خلال الدخول على الموقع الإلكتروني لمكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر وبعد عملية التعريف سيتم توجيه حامل البطاقة الرئيسية إلى بوابة عبر الإنترنت حيثما يمكن تقديم طلب بالحصول على جميع أو جزء من مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر المبينة في كشف المكافآت. ويجوز للشركة وفقاً لتقديرها واختيارها وحدها تقديم طرق أخرى للحصول على جوائز ريك نقاط ريك ريبوردر.
- 3) ستحدد الشركة الحد الأدنى والحد الأقصى لمبلغ المطالبة لمكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر في كل شهر وفقاً لتقديرها واختيارها وحدها. وفضلاً عن ذلك فإن الحد الأدنى لمبلغ مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر الذي يمكن الحصول عليه في أي حالة تحدده الشركة ويجوز تغييره من حين لآخر.
- 4) عند الحصول على مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر من خلال الموقع الإلكتروني لمكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر سيتم طرح عدد مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر التي يتم الحصول عليها استبدالاً تلقائياً من العدد الإجمالي لمكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر المجموعه.
- 5) لا بد لحامل البطاقة الرئيسية من الحصول على مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر التي ربحها في غضون المدة الزمنية التي تحددها الشركة. وفي حال عدم الحصول على مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر في غضون المدة الزمنية التي حددها الشركة فإنه يتم مصادرة مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر وتُسقط من إجمالي رصيد مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردر المبين في كشف المكافآت.

- Any fraud and/or abuse relating to earning and redemption of RAKRewards under the RAKRewards Program may result in forfeiture of the RAKRewards, as well as suspension and/or cancellation of the RAKRewards Program.
- RAKBANK reserves the right to cancel, suspend, change or substitute the basis of its computation of RAKRewards or these RAKRewards Terms and Conditions at any time, without notice to the Eligible Cardholders.
- RAKBANK will be deemed to have acted in good faith in response to any oral or electronic instruction or inquiry by the Eligible Cardholders in respect of any matter in relation to the RAKRewards Program and fulfillment of any redemption request. The Eligible Cardholders are not entitled to claim or allege any loss, damage, liability or expense attributable, directly or indirectly, to any such good faith action of RAKBANK and the Eligible Cardholders agree to indemnify and hold RAKBANK harmless in respect thereof.

- أي احتيال و/ أو تلاعب بشأن ربح والحصول على مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردرز بموجب برنامج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردرز يجوز أن يؤدي إلى مصادرته مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردرز وكذلك تعليق و/ أو إلغاء برنامج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردرز.
- تحتفظ الشركة بحق إلغاء أو تعليق أو تغيير أو استبدال أساس حساب مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردرز أو شروط وأحكام مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردرز المعنوية في أي وقت دون أي إخطار إلى حملة البطاقات المؤهلين.
- تصرف الشركة من منطلق حسن النية فيما يخص أي تعليمات أو استفسارات شفوية أو إلكترونية تتلقاها من حامل البطاقة بشأن أي أمر يتعلق ببرنامج مكافآت ريك نقاط ريك ريبوردرز وتنفيذ أي طلب استرداد. ولا يحق لحامل البطاقة المطالبة بأي خسارة أو تعويض عن ضرر أو نفقة أو التزام يتعلق بصورة مباشرة أو غير مباشرة بأي من التصرفات المنفذة بواسطة الشركة من منطلق حسن النية. ويعوض حامل البطاقة الشركة ويعفيها من أي تبعات متعلقة بما سبق.

19. GENERAL

- All Services are provided at the sole discretion of the Provider and the Provider may choose to modify, amend, suspend, withdraw, cancel, terminate or discontinue the Services at any time. In the event of such modification, amendment, suspension, withdrawal, cancellation, termination or discontinuance of the Services, the Provider shall notify the Cardholder either by mail, electronic mail, facsimile or otherwise placing notices at RAKBANK's offices or Provider branches and the Cardholder agrees to be bound by the same.
- In the event of such suspension, the Cardholder may request reinstatement of Services by contacting RAKBANK or the Provider using any of the methods provided for under these Terms and Conditions. RAKBANK reserves the right in its sole discretion to grant or deny reinstatement of the Cardholder to use any of the Services.
- The Cardholder agrees, acknowledges and undertakes:
 - that the Services offered in connection with the Card may be supplied by RAKBANK and/or a Provider and the Cardholder agrees that all provisions of, and his/her obligations and liabilities under, these Terms and Conditions in relation to the Services shall apply and be owed to both RAKBANK and each Provider;
 - to pay the Provider's Charges for Services as published and as amended from time to time. Such Charges are deemed to be binding on the Cardholder whether or not the Cardholder received specific notice. The Cardholder authorizes the Provider to Charge any of the Card Accounts with the Provider. If the Service is withdrawn or reduced in whole or in part, the Cardholder shall not be entitled to any refund of any Charges paid in respect of any matter in relation to the Service;
 - to terminate Services by giving written notice to RAKBANK and the Provider and will be responsible for all Transactions until the termination of the Service by the Provider;
 - to execute any additional documents that may be required by RAKBANK and/or the Provider prior to providing any existing/modified/additional Service. Where a Cardholder fails to comply with such requirements, the Cardholder shall not be eligible for such existing, enhanced or modified Services and RAKBANK will be entitled to withdraw Services provided earlier;
 - to accept and agree to the changes to these Terms and Conditions, otherwise notify RAKBANK in writing and the Cardholder will not be entitled to use the Services;
 - to accept all debits to a Card Account and other liabilities arising from the use of the Services by the Cardholder and/or an Authorized User and considers that the Provider's books, entries and registers shall be final and conclusive evidence of the correctness of any Transaction;
 - to provide further documentation as requested by the Provider to avail additional Services;
 - that the use of Services are permitted only upon the Provider allowing access to the Cardholder and/or any Authorized User;
 - that the Provider may accept and act upon all Transactions provided via the Services provided to the Cardholder or any Authorized User;
 - that the Provider is not required to make any investigations regarding the identity of the user gaining access to the Services, other than the Security Codes provided in the security procedure and/or any other additional security methods/devices implemented by the Provider at its absolute discretion;
 - that the Cardholder is liable for the usage of the Security Codes and any other authentication methods/devices used to access any of the Services by authorized personnel, unauthorized personnel or any other third parties;
 - that the Provider can reasonably rely on the authenticity of Transactions conducted by the Cardholder, Authorized User or anybody else on the Cardholder's behalf by accessing the Services using Security Codes and the security procedures. If the Provider has reason to doubt the genuineness of any Transaction, the Provider may, in its own discretion, choose not to process the Transaction initiated using any of the Services;
 - the availability of the Services and ability to undertake any Transactions through the Services shall at all times be subject to the applicable Limit; and
 - that the Cardholder will not hold RAKBANK and/or the Provider liable for any non-receipt of information through any of the Services provided by RAKBANK.
- Conditions relating to Phone Services (RAKdirect)
 - RAKBANK may at its absolute discretion provide Phone Services service and related Security Code to the Cardholder through a Provider.
 - The Provider is hereby authorised to act on verbal or touch-tone Instructions with respect to the Card Account.

19- أحكام عامة

- 1-19 يتم تقديم جميع الخدمات حسب تقدير مقدم الخدمة وحده. ويجوز لمقدم الخدمة تغيير الخدمات أو تعديلها أو تعليقها أو سحبها أو إلغاؤها أو إنهاؤها أو قطعها في أي وقت. وفي حالة تغيير الخدمات أو تعديلها أو تعليقها أو سحبها أو إلغاؤها أو إنهاؤها أو قطعها على النحو السالف الذكر يلتزم مقدم الخدمة بإخطار حامل البطاقة إما عبر البريد العادي أو البريد الإلكتروني أو الفاكس أو توفير الإخطارات في مقر الشركة أو فروع مقدم الخدمة. ووافق حامل البطاقة على الالتزام بذلك.
- 2-19 في حال تعليق الخدمات على النحو المذكور يستطيع حامل البطاقة طلب إعادة تشغيل الخدمات عن طريق الاتصال بالشركة أو بمقدم الخدمة باستخدام أي من الوسائل المنصوص عليها بموجب هذه الشروط والأحكام. وتحتفظ الشركة بحقها حسب تقديرها وحدها في منح أو رفض إعادة تشغيل الخدمة لصالح حامل البطاقة.
- 3-19 يوافق حامل البطاقة. ويقر ويتعهد بما يلي:
 - أنه يجوز تقديم الخدمات المعروضة فيما يتعلق بالبطاقة بواسطة الشركة و/أو مقدم الخدمة. ويوافق حامل البطاقة على الالتزام بجميع بنود هذه الشروط والأحكام وجميع التزاماته ومسؤولياته بموجبها فيما يتعلق بالخدمات. وأن ملكيتها تؤول إلى الشركة وإلى كل مقدم خدمة.
 - أن يدفع لمقدم الخدمة الرسوم المفروضة على الخدمات وفقاً للقيمة المعلن عنها وتعديلاتها من حين لآخر. وتعتبر تلك الرسوم ملازمة لحامل البطاقة. سواء تسلم حامل البطاقة إشعاراً بذلك أم لا. ويفوض حامل البطاقة مقدم الخدمة في احتساب الرسوم على أي من حسابات البطاقة المفتوحة لدى مقدم الخدمة. وفي حال سحب أو تقليص حجم الخدمة كلياً أو جزئياً. لا يحق لحامل البطاقة استرداد أي من الرسوم المدفوعة فيما يخص أي من الأمور المتعلقة بالخدمة.
 - إلغاء الخدمات عن طريق إخطار الشركة ومقدم الخدمة خطياً. وسوف يكون مسؤولاً عن جميع المعاملات حتى إلغاء الخدمة من قبل مقدم الخدمة.
 - تحرير أي مستندات إضافية قد تطلبها الشركة و/أو مقدم الخدمة قبل توفير أي من الخدمات القائمة أو المعدلة أو الإضافية. وفي حال إخطاق حامل البطاقة في الالتزام بتلك المتطلبات يصبح حامل البطاقة غير مستوفٍ لشروط استقبال تلك الخدمات القائمة أو المعدلة أو الإضافية. ويحق للشركة حينئذٍ سحب الخدمات المقدمة من قبل.
 - قبول الموافقة على التغييرات الطارئة على هذه الشروط والأحكام. وخلاف ذلك من إخطار الشركة خطياً ويكون حامل البطاقة مؤهلاً لاستخدام الخدمات.
 - قبول جميع القيود المدنية بحساب البطاقة وغيرها من المطلوبات التي تنشأ عن استخدام الخدمات بواسطة حامل البطاقة و/أو المستخدم المعتمد. على أن يكون دفتر مقدم الخدمة وقيوده وسجلاته دليلاً قاطعاً ونهائياً على صحة أي معاملة.
 - تقديم المستندات الإضافية حسب ما يطلبه مقدم الخدمة. من أجل الاستفادة من الخدمات الإضافية.
 - لا يُسمح باستخدام الخدمات إلا عقب سماح مقدم الخدمة لحامل البطاقة و/أو المستخدم المعتمد بالوصول إلى الخدمات.
 - يجوز لمقدم الخدمة قبول وتنفيذ جميع المعاملات المقدمة عبر الخدمات المعروضة لحامل البطاقة أو أي مستخدم مقبوض.
 - أن مقدم الخدمة غير مطالب بإجراء أي تحقيقات بخصوص هوية المستخدم الذي يُمنَح من الوصول إلى الخدمات. بخلاف رموز الأمان. وإذا كان لدى مقدم الخدمة أي سبب للشك في مدى صحة أي معاملة يجوز مطبقه بواسطة مقدم الخدمة حسب تقديره وحده.
 - حامل البطاقة مسؤول عن استخدام رموز الأمان وأي طرق أو أجهزة أخرى للتحقق من الهوية تم استخدامها للوصول إلى أي من الخدمات بواسطة أي موظف مصرح له أو غير مصرح له أو أي من الغير.
 - يحق لمقدم الخدمة الاعتماد على صحة المعاملات المنفذة بواسطة حامل البطاقة أو المستخدم المعتمد أو أي شخص آخر نيابة عن حامل البطاقة طالما كان الوصول إلى الخدمات يتم باستخدام رموز الأمان وإجراءات الأمان. وإذا كان لدى مقدم الخدمة أي سبب للشك في مدى صحة أي معاملة يجوز لمقدم الخدمة. حسب تقديره وحده. أن يوقف متابعة المعاملة المتعلقة بأي من الخدمات.
 - يخضع توفر الخدمات وإمكانية إنجاز أي معاملة من خلال الخدمات في جميع الأوقات للحد المعمول به.
 - يعفي حامل البطاقة الشركة و/أو مقدم الخدمة من أي مسؤولية بخصوص عدم تسلم معلومات من خلال أي من الخدمات المقدمة بواسطة الشركة.
- 4-19 شروط متعلقة بالخدمات الهاتفية (راك دايركت).
 - يجوز للشركة حسب تقديرها وحدها أن توفر الخدمات الهاتفية ورمز الأمان المتعلق بها لحامل البطاقة من خلال أحد مقدمي الخدمة.
 - يفوض مقدم الخدمة بموجبها بالعمل وفقاً للتعليمات الشفهية أو تعليمات عبر لوحة الهاتف فيما يخص حساب البطاقة.

- 3) The Provider will issue the Cardholder with a confidential Security Code. The Cardholder will not reveal the Security Code to anyone. The Cardholder's verbal or touch-tone Instructions identified by the correct Card Number and Security Code will be deemed to be correct. Accordingly, the Provider will be entitled to rely on any such Instructions. The Provider will not be responsible for, and the Cardholder hereby irrevocably releases RAKBANK and the Provider from, any liability to the Cardholder arising as a result of the Provider accepting the Cardholder's Instructions, or Instructions from some other person purporting to be the Cardholder. The Cardholder hereby agrees to unconditionally and irrevocably indemnify and hold harmless RAKBANK, the Provider and any Associated Person and to keep RAKBANK, the Provider and any Associated Person and to keep RAKBANK, the Provider and any Associated Person as a result of RAKBANK or the Provider accepting the Cardholder's Instructions, or Instructions from some other person purporting to be the Cardholder.
- 4) Phone Services transactions effected through use of a Security Code will be conclusive and binding on a Cardholder for all purposes.
- 5) The Card Account balance given to the Cardholder through Phone Services will not be taken as conclusive of the state of the Cardholder's Card Account with RAKBANK or the Provider.

20. ELECTRONIC STATEMENTS

- 20.1 In consideration of RAKBANK agreeing to the Cardholder's request that future Card Transactions, Card Statements, Card advices and/or any other services of or added by RAKBANK from time to time are sent to the Cardholder via electronic mail ("e-Statement") to such electronic mail ID as contained in RAKBANK's records and/or as instructed by the Cardholder to RAKBANK from time to time as outlined below ("Designated Electronic Mail ID"), the Cardholder hereby agrees to the below.
- 20.2 RAKBANK may, in its sole discretion, send future Card Transactions, Card Statements, Card advices and/or any other services of or added by RAKBANK from time to time are sent to the Cardholder via electronic mail ("e-Statement") to the Cardholder's electronic mail ID as contained in RAKBANK's records and/or as instructed by the Cardholder to RAKBANK from time to time as outlined below ("Designated Electronic Mail ID") if the Cardholder has requested for the e-Statement services and provided the Designated Electronic Mail ID to RAKBANK as outlined below. The Cardholder may choose any of the following options to register or subscribe for e-Statement services:
 - 1) The Cardholder may tick the option as provided in the Card Application Form and submit the same to any of RAKBANK's branches;
 - 2) The Cardholder may register through RAKDirect for e-Statement services. If the Cardholder has not registered for RAKDirect services, the Cardholder has to first register for RAKDirect services, and then register for e-Statement services. Once e-Statement registration is complete, the Cardholder will receive an email containing the e-Statement terms and conditions. The Cardholder will be deemed to have accepted the e-Statement terms and conditions unless the Cardholder properly notifies RAKBANK to cancel the e-Statement registration; or
 - 3) The Cardholder may register through RAKBANK'S Digital Banking service (assuming the Cardholder has registered for this facility) by logging in and requesting for e-Statement registration.
- 20.3 The Cardholder will be subscribed to the e-Statement services upon registration. However, if the Cardholder would like to opt out of any of the individual e-Statement services, the Cardholder should clearly indicate the same at the time of registration for the e-Statement services or may subsequently notify RAKBANK in writing or by using the RAKDirect or through RAKBANK'S Digital Banking service.
- 20.4 The Cardholder understands that Card Statements shall be delivered via electronic mail only.
- 20.5 Upon registration for e-Statement services, the Cardholder will receive each e-Statement at the Designated Electronic Mail ID, which shall be attached to an electronic mail notification. RAKBANK will send each e-Statement to the Cardholder's primary Designated Electronic Mail ID as provided by the Cardholder and if such transmission is rejected for any reason whatsoever, RAKBANK will attempt to send the e-Statement to the secondary Designated Electronic Mail ID, if provided to RAKBANK. It shall be the responsibility of the Cardholder to notify RAKBANK in writing directly at any RAKBANK branch or through RAKDirect with regards to non-receipt of an e-Statement or any change in the Designated Electronic Mail ID. RAKBANK will not be liable for non-receipt of any e-Statement by the Cardholder due to an incorrect electronic mail ID or for any other reason whatsoever.
- 20.6 The Cardholder agrees to notify RAKBANK in writing or through RAKDirect if the Cardholder is unable to access or has not received any e-Statement or, following receipt of an e-Statement, if there is any unauthorized transaction, discrepancy, omission, inaccuracy or wrong entry in the e-Statement within fifteen (15) days from either: (i) the delivery of the e-Statement by RAKBANK to the Cardholder; or (ii) if the Cardholder is unable to access the e-Statement and notifies RAKBANK, upon the Cardholder receiving and getting access to the e-Statement. Subject to the above, the Cardholder shall be deemed to have received and accepted as true and correct all the entries in the e-Statement upon expiry of the fifteen (15) day period prescribed above.
- 20.7 The Cardholder unconditionally and irrevocably indemnifies and holds harmless RAKBANK, and any Associated Person from, and waives any right that accrues to the Cardholder at law against RAKBANK or any Associated Person with regard to, any losses, costs, damages incurred or sustained by the Cardholder, directly or indirectly, as a result of generating, delivering, managing, errors, viruses, disruption, delays, unauthorized alteration, unauthorized usage/access, inaccuracy, interruption, interception, unavailability of e-Statement services, communication failure, electrical or network failure or other equipment failure that may result in an e-Statement being incomplete or unavailable, disclosure of confidential information to third parties or manipulation of the data or otherwise, caused as a result of RAKBANK dispatching an e-Statement to the Designated Electronic Mail ID.

- 3) سوف يقوم مقدم الخدمة بتزويد حامل البطاقة برمز أمان سري. ويتعين على حامل البطاقة عدم الإفصاح عن رمز الأمان لأي شخص. وتعتبر جميع التعليمات الشفهية أو الهاتفية التي يتم إصدارها باستخدام رقم البطاقة ورمز الأمان الصحيح صحيحة هي الأخرى. وبناءً عليه، يحق لحامل البطاقة الاعتماد على أي من تلك التعليمات، ولن يكون مقدم الخدمة مسؤولاً أمام حامل البطاقة عن أي التزم بإنشاء عن قبول مقدم الخدمة لأي تعليمات صادرة عن حامل البطاقة أو أي شخص آخر يفترض أن يكون حاملاً للبطاقة. ويوافق حامل البطاقة بموجب بصورة غير مشروطة وغير قابلة للإلغاء على تعويض الشركة ومقدم الخدمة وأي شخص مرتبط وإعانتهم من أي خسائر أو أضرار أو نفقات (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الرسوم القانونية) أو مطالبات تتحملها الشركة أو مقدم الخدمة أو أي شخص ذي صلة بسبب قبول الشركة أو مقدم الخدمة لتعليمات حامل البطاقة أو أي شخص آخر يفترض أن يكون حاملاً للبطاقة.
- 4) أيسوف تكون معاملات الخدمات الهاتفية المنفذة باستخدام رمز الأمان دليلاً قاطعاً وملزماً لحامل البطاقة فيما يتعلق بجميع الأغراض.
- 5) أبلن يعتبر رصيد حساب البطاقة الصادر لحامل البطاقة من خلال الخدمات الهاتفية شاملاً حالة حساب بطاقة حامل البطاقة لدى الشركة أو مقدم الخدمة.

20- الكشوف الإلكترونية

- 1-20 يوافق حامل البطاقة بموجب على ما يلي نظير موافقة الشركة على طلب حامل البطاقة إرسال المعاملات والكشوف وإخطارات حساب البطاقة و/أو أي خدمات أخرى تقدمها الشركة من حين لآخر في المستقبل عبر البريد الإلكتروني (الكشف الإلكتروني) على عنوان البريد الإلكتروني المحدد في سجلات الشركة. / أو يقوم حامل البطاقة بإبلاغ الشركة به من حين لآخر على النحو المبين فيما يلي (عنوان البريد الإلكتروني المحدد). ويوافق حامل البطاقة بموجب على ما يلي.
- 2-20 يجوز للشركة حسب تقديرها وحدها أن ترسل معاملات البطاقة المستقبلية و/ أو كشوف البطاقة و/ أو إخطارات البطاقة و/ أو أي خدمات أخرى أو تضييفها الشركة من حين لآخر إلى حامل البطاقة عبر البريد الإلكتروني (الكشف الإلكتروني) على عنوان البريد الإلكتروني الخاص بحامل البطاقة كما هو وارد في سجلات الشركة و/ أو حسبما يخطر حامل البطاقة الشركة به من حين لآخر كما هو موضح أدناه (عنوان البريد الإلكتروني المحدد). في حال طلب حامل البطاقة خدمات الكشوف الإلكترونية وتزويده الشركة بعنوان البريد الإلكتروني أدناه كما هو موضح أدناه. ويجوز لحامل البطاقة أن يحدد أيًا من الخيارات التالية للتسجيل أو الاشتراك في خدمات الكشوف الإلكترونية.
- 1) يستطيع حامل البطاقة وضع علامة أمام الخيار المذكور في نموذج طلب البطاقة وتقديمه إلى أي من فروع مقدم الخدمة.
- 2) يستطيع حامل البطاقة التسجيل من خلال ريك دايركت في خدمات الكشف الإلكتروني. وإذا لم يقدم حامل البطاقة بالتسجيل في أي خدمة يتعين عليه التسجيل أولاً في تلك الخدمة ومن ثم التسجيل في خدمات الكشف الإلكتروني. وبمجرد الانتهاء من التسجيل في خدمات الكشف الإلكتروني يتسلم حامل البطاقة بريداً إلكترونياً يحتوي على شروط وأحكام الكشف الإلكتروني. ويتعد حامل البطاقة قد وافق على شروط وأحكام الكشف الإلكتروني ما لم يقدم حامل البطاقة بإخطار الشركة بشكل سليم برغبته في إلغاء التسجيل في خدمات الكشوف الإلكترونية.
- 3) يستطيع حامل البطاقة التسجيل من خلال الخدمات المصرفية الرقمية التي توفرها الشركة (بافتراض أن حامل البطاقة سجل بالفعل في تلك الخدمة) عن طريق تسجيل الدخول. ثم طلب التسجيل في خدمة الكشف الإلكتروني.
- 3-20 يتم تفعيل اشتراك حامل البطاقة في خدمات الكشف الإلكتروني عقب إتمام التسجيل. وإذا رغب حامل البطاقة في إلغاء تسجيله في أي من خدمات الكشوف الإلكترونية المستقلة يتعين عليه الإشارة إلى ذلك بشكل واضح وقت التسجيل في خدمات الكشف الإلكتروني. أو يمكنه إخطار الشركة خطياً بعد ذلك أو باستخدام الخدمات الهاتفية أو من خلال الخدمات المصرفية الرقمية.
- 4-20 من المفهوم لدى حامل البطاقة أن البريد الإلكتروني هو الطريقة الوحيدة التي سيتم من خلالها إرسال كشوف حسابات البطاقة.
- 5-20 سوف يتسلم حامل البطاقة عقب التسجيل في خدمات الكشوف الإلكترونية كل كشف من كشوف الحسابات على عنوان البريد الإلكتروني المحدد. حيث سيكون مرفقاً بالرسالة التي تحتوي على الإشعار ذي الصلة. وسوف تقوم الشركة بنفسها أو من خلال مقدم الخدمة بإرسال كل كشف حساب إلى عنوان البريد الإلكتروني الرئيسي الذي يحدده حامل البطاقة. وفي حال رفض ذلك الإرسال لأي سبب من الأسباب سوف تحاول الشركة بنفسها أو من خلال مقدم الخدمة إرسال كشف الحساب إلى عنوان البريد الإلكتروني الثانوي إذا توفر لدى الشركة. وسوف يقع على عاتق حامل البطاقة مسؤولية إخطار الشركة خطياً بصورة مباشرة أو من خلال الخدمات الهاتفية بخصوص عدم تسلم الكشف الإلكتروني أو أي تغيير في عنوان البريد الإلكتروني المحدد. ولن تكون الشركة ومقدم الخدمة مسؤولين عن عدم تسلم حامل البطاقة أي كشف إلكتروني نتيجة عدم صحة عنوان البريد الإلكتروني أو أي سبب آخر مهما كان.
- 6-20 يوافق حامل البطاقة على إخطار الشركة خطياً أو من خلال الخدمات الهاتفية في حالة عدم قدرته على الوصول إلى أي من الكشوف الإلكترونية أو عدم تسلمه لأي منها أو وجود أي تعارض أو معاملات غير مصرح بها أو إغفال أو أي قيود خاطئة أو غير دقيقة في أي من الكشوف الإلكترونية التي تسلمها في غضون خمسة عشر (15) يوماً (1) من تاريخ إرسال الكشف الإلكتروني بواسطة الشركة أو من خلال مقدم الخدمة إلى حامل البطاقة أو (2) تاريخ تسلم حامل البطاقة للكشف الإلكتروني أو التمهّن من الوصول إليه إذا لم يكن قادراً على الوصول إليه وقام بإخطار الشركة بما يفيد ذلك. ومع مراعاة ما سبق يعد حامل البطاقة متسماً بكشف الحساب الإلكتروني ومصدقاً على صحة القيد الواردة فيه بعد انتهاء الفترة المذكورة أعلاه والتي تبلغ خمسة عشر (15) يوماً.
- 7-20 يعرض حامل البطاقة ويعفي الشركة ومقدم الخدمة ومساهميهما وأعضاء مجلس إدارتهما وموظفيهما ومسؤوليتهما وممثليهما بصورة غير مشروطة وغير قابلة للإلغاء ويتنازل عن أي حق قد يستحق له بموجب القانون ضد الشركة أو مقدم الخدمة أو أي من الأشخاص المرتبطين فيما يخص أي خسائر أو تكاليف أو أضرار يتكبدها حامل البطاقة بصورة مباشرة أو غير مباشرة بسبب إصدار خدمات الكشف الإلكتروني أو إرسال أي من الكشوف الإلكترونية أو إدارتها أو وجود أي خطأ أو تلف بها أو أي تأخير أو تبديل أو استخدام أو وصول غير مصرح به أو عدم دقة البيانات أو توقف المعدات التي قد تسبب عدم اكتمال أو عدم توفر الكشف الإلكتروني أو الإفصاح عن معلومات سرية للغير أو التلاعب بالبيانات وغير ذلك نتيجة إرسال الشركة أو مقدم الخدمة لكشف الحساب الإلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني المحدد.

- 8-20 يدرك حامل البطاقة ويوافق على أن تخزين المعلومات الواردة في أي كشف إلكتروني بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر معلومات حساب البطاقة ونشاط المعاملة وأرصدة حساب البطاقة والتحويلات وغيرها من المعلومات الأخرى المخزنة على جهاز الكمبيوتر الشخصي الخاص بحامل البطاقة نتيجة تسلم كشف الحساب الإلكتروني سيكون على مسؤوليته الخاصة، ولن تكون الشركة أو مقدم الخدمة مسؤولين عن أي وصول غير مصرح به لتلك المعلومات أو الإفصاح عنها للغير.
- 9-20 تتوفر خدمات الكشف الإلكتروني حسب تقدير الشركة أو مقدم الخدمة ويجوز لأي منهما تعديل خدمات الكشف الإلكتروني أو الإضافة عليها أو تعليقها أو سحبها أو إلغاؤها أو إنهاؤها أو قطعها في أي وقت. وفي حال إجراء ذلك التعديل أو التغيير أو التعليق أو السحب أو الإلغاء أو الإنهاء أو القطع لخدمات الكشف الإلكتروني تقوم الشركة بإخطار حامل البطاقة إما عبر البريد العادي أو البريد الإلكتروني أو الفاكس أو توفير الإخطارات في مقر الشركة أو فروع مقدم الخدمة. ويوافق حامل البطاقة على الالتزام بذلك.
- 10-20 يقر حامل البطاقة ويوافق على أنه بمجرد تسلمه خدمات الكشف الإلكتروني سوف تتوقف الشركة عن تزويده بكشوف الحساب أو الإخطارات أو التأكيدات الورقية التي يتم إرسالها عبر البريد العادي. كما يقر حامل البطاقة أيضاً بأن استخدام البريد الإلكتروني في إرسال واستقبال المعلومات غير مضمون وغير آمن. وتعد حامل البطاقة مالك ومستخدم البريد الإلكتروني المحدد ويتعين عليه اتخاذ جميع التدابير الأمنية والاحتياطات اللازمة لضمان عدم وصول أي طرف غير مصرح له إلى ذلك البريد الإلكتروني المحدد. ويدرك حامل البطاقة أن أي استخدام غير مصرح به لأي من الكشوف الإلكترونية من قبل حامل البطاقة أو أي من الغير (سواء كان مصرحاً له أو من قبل حامل البطاقة) قد يتسبب في اتخاذ أي إجراء ضد حامل البطاقة. ويلتزم حامل البطاقة بعدم القيام بنفسه أو السماح لغيره (شخصياً أو غير ذلك) بإعادة تنظيم أو تعديل أو نشر أو نسخ أو تجزئة أي من الكشوف الإلكترونية المقدمة من الشركة إلى حامل البطاقة.
- 11-20 يوافق حامل البطاقة ويقبض الشركة أو مقدم الخدمة في الإعلان عن منتجاتها وخدماتها عند تقديم خدمات الكشوف الإلكترونية إلى البريد الإلكتروني المحدد من حين لآخر كما تحتفظ الشركة أيضاً بحقوقها في فرض رسوم مقابل توفير خدمات الكشوف الإلكترونية إلى حامل البطاقة حسب القيمة التي تعلنها الشركة من حين لآخر وعلى النحو المسموح به بموجب هذه الشروط الأحكام.
- 12-20 إذا قرر حامل البطاقة تلقي خدمات الكشف الإلكتروني يعد حامل البطاقة قد قبل ووافق على الالتزام بهذه الشروط والأحكام وتعديلاتها بواسطة الخدمات الهاتفية. ستحتوي أول رسالة بريد إلكتروني على شروط وأحكام خدمة كشف الحساب الإلكتروني ويوافق حامل البطاقة على أن يكون تسلم تلك الرسالة الإلكترونية قبولاً لتلك الشروط والأحكام فيما يتعلق بخدمات الكشوف الإلكترونية. وسوف يعد تلقي حامل البطاقة لخدمات الكشوف الإلكترونية اتفاقاً مبرماً معه. وكذلك يمثل تسلم تلك الشروط والأحكام إقراراً بالمخاطر الكامنة في عملية إرسال الكشوف الإلكترونية عبر البريد الإلكتروني.

21. ELECTRONIC FUNDS TRANSFER

- 21.1 RAKBANK may agree to provide the Cardholder with Electronic Funds Transfer (via SWIFT messaging or any other similar or replacement messaging system), facility ("Payment Facility") from time to time on the conditions set out herein. It is understood that any electronic funds transfer (if sent to the beneficiary or the beneficiary's bank directly by RAKBANK) will be sent entirely at the Cardholder's risk. The Cardholder agrees to hold harmless and indemnify RAKBANK and any Associated Person (as defined herein) against any loss, cost, damages, expenses, liability or proceedings which the Cardholder may incur or suffer as a result of RAKBANK and any Associated Person acting upon or delaying to act upon or refrain from acting upon the Cardholder's instructions in this regard. RAKBANK or RAKBANK's correspondent overseas shall not be liable for any loss, delay, error, omission which may occur in the transmission of the message or its misinterpretation when received or any delay caused by the clearing system of the country in which the payment is to be made or any act of default or negligence of the beneficiary's bank in collecting the remittance. In no event shall RAKBANK under any circumstances be liable for any loss of profits or contracts or special, indirect or consequential loss or damages.
- 21.2 The Cardholder agrees and understands that in the absence of specific instructions, all charges/ commissions outside the UAE are for the beneficiary's account. The beneficiary may be unable to obtain full value under Electronic Funds Transfer on account of exchange or other restrictions applicable in the country of payment or to the paying bank or charges and fees of the paying bank.
- 21.3 RAKBANK reserves the rights to send Electronic Funds Transfers through a place other than the one specified by the Cardholder if operational circumstances make this necessary or desirable.
- 21.4 Encashment of a remittance sent by Electronic Funds Transfer is subject to any exchange control or other restrictions which may be imposed by the rules and regulations of the country where encashment is to be made. Neither RAKBANK nor its correspondents or agents shall be liable for any loss or delay caused by or as a consequence of any such rules and regulations.
- 21.5 RAKBANK will use reasonable endeavours to process applications for Payment Facility received by RAKBANK before the cut-off time specified by the receiving branches or centre from time to time. Applications received after such cutoff time will be processed on the next working day. For this purpose all holidays and Fridays are non-working days.
- 21.6 The beneficiary's bank BIC Code/Sort Code/Fed wire ID/CHIPS UID/ABA/IFSC/BSB/IBAN or any such code mentioned by the Cardholder will be considered as correct and the remittance will be effected accordingly, assuming correctness of the given codes and RAKBANK shall not be responsible to check or verify that the codes are correct or match against the name of the beneficiary and shall not be liable for transfers effected pursuant to an incorrect code provided by the Cardholder.
- 21.7 Electronic Funds Transfers will be effected with SPOT value (two business days after the date of receipt of request by RAKBANK). Applications for the same day value shall be made, at RAKBANK's discretion, subject to receipt of the application prior to the relevant cut-off time as determined by RAKBANK, as well as the cut-off times related to the geographical location of the payment destination.
- 21.8 RAKBANK reserves the right to revise all remittance fees and Charges from time to time without prior notice.
- 1-21 يجوز أن توافق الشركة على تزويد حامل البطاقة بخدمة التحويل الإلكتروني للأموال (من خلال نظام الإرسال السريع أو نظام إرسال آخر مشابه أو بديل) (خدمة السداد) من حين لآخر وفقاً للشروط المنصوص عليها وبموجبها من المفهوم أن أي تحويل إلكتروني للأموال (في حال الإرسال إلى المستفيد أو بنك المستفيد مباشرة بواسطة الشركة) سترسل مع تحمل حامل البطاقة المسؤولية الكاملة عن ذلك. يوافق حامل البطاقة على حماية وتعويض الشركة وأي شخص ذي صلة (بحسب التعريف بموجب) ضد أي خسارة أو تكاليف أو أضرار أو مصروفات أو التزامات أو إجراءات يجوز أن يتكبدها حامل البطاقة أو يتحملها نتيجة لتصرف الشركة وأي شخص ذي صلة يتصرف أو يتأخر في التصرف وفقاً لتعليمات حامل البطاقة في هذا الصدد. الشركة أو مراسل الشركة بالخارج غير مسؤول عن أي خسارة أو تأخر أو خطأ أو سهو يجوز أن يتكبده في إرسال الرسالة أو سوء تفسيرها عند تسلمها أو أي تأخر ينتج عن نظام المقاصة بالدولة التي يتم بها السداد أو أي عمل تخلف أو سهو أو إهمال من جانب البنك المستفيد في تخصيص التحويل. لا تكون الشركة بأي حال من الأحوال مسؤولة عن أي خسارة أرباح أو عقود أو خسارة أو أضرار خاصة أو غير مباشرة أو تبعية.
- 2-21 يوافق حامل البطاقة ويتفهم أنه في حال عدم وجود تعليمات محددة فإن جميع الرسوم / العمولات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة تكون على حساب المستفيد. ويجوز أن يكون المستفيد غير قادر على الحصول على القيمة كاملة الواردة في تحويل الأموال الإلكتروني بسبب الصرف أو أي معاملات أخرى قسيمة في دولة الصرف أو بنك الصرف أو رسوم ومصروفات بنك الصرف.
- 3-21 تحتفظ الشركة بحقوق إرسال تحويلات الأموال الإلكترونية من خلال مكان بخلاف المكان المحدد بواسطة حامل البطاقة في حال جعلت ظروف التشغيل هذا ضرورياً أو مرغوباً فيه.
- 4-21 يخضع صرف أي تحويل فرسل بواسطة تحويلات الأموال الإلكترونية لأي ضوابط صرف أو أي قيود أخرى يجوز أن تفرضها قواعد ولوائح الدولة التي سيتم بها الصرف. لا تتحمل الشركة ولا المراسلين التابعين لها ولا الوكلاء المسؤولية عن أي خسارة أو تأخر نتيجة أو بسبب مثل تلك القواعد واللوائح.
- 5-21 ستستخدم الشركة الجهود المعقولة لمعالجة طلبات خدمة السداد التي تسلمتها الشركة قبل موعد الإيقاف المحدد بواسطة الفروع المتسلمة أو المركز من حين لآخر. والطلبات المتسلمة بعد موعد الإيقاف هذا سيتم معالجتها في يوم العمل التالي. ولهذا الغرض فإن جميع الإجازات وأيام الجمعة هي ليست أيام عمل.
- 6-21 يعتبر رمز معرف البنك / كود البنك / رقم التحويل الفيدرالي / المعرف العالمي لمدفوعات المقاصة بين البنوك / رقابة المصرفيين الأمريكية/ رقم البنك. الوالية. الفرع/ إيبان أو أي رمز يذكره حامل البطاقة صحيحاً وسيتم تنفيذ التحويل وفقاً لذلك بافتراض صحة الرموز المذكورة ولن تكون الشركة مسؤولة عن المراجعة أو التحقق من صحة أو مطابقة تلك الرموز مقابل اسم المستفيد ولن تتحمل مسؤولية التحويلات المنفذة وفقاً لأي رمز غير صحيح ذكره حامل البطاقة.
- 7-21 سيتم تنفيذ تحويلات الأموال الإلكترونية بالقيمة الفورية (بعد يومي عمل من تاريخ تسلم الشركة الطلب). ويتم تقديم طلبات بقيمة نفس اليوم، بناء على اختيار وتصرف الشركة بموجب تسلم الطلب قبل موعد التوقف المعني حسبما تحده الشركة وكذلك مواعيد التوقف المرتبطة بالموقع الجغرافي لجهة السداد.
- 8-21 تحتفظ الشركة بحق مراجعة جميع رسوم ومصروفات التحويل من حين لآخر دون إخطار مسبق.

- 9-21 في حال إرسال أي تعليمات وصلاحيات تحويل أموال إلكترونيًا إلى الشركة بريدًا أو من خلال خدمة التراسل أو عبر الفاكس (أو خلاف ذلك بواسطة حامل البطاقة شخصيًا) يجوز للشركة العمل وفقًا لتلك الصلاحيات (التعليمات) ويجوز لها أن تفترض أنها أصلية وتعرض بصورة صحيحة رغبات لحامل البطاقة حتى لو تم الالتزام بالتعليمات بصورة فعلية أو تم إرسالها بالخطأ أو بالاختيال أو بالسهو والإهمال أو تم التغيير أو التعديل بواسطة أي شخص آخر بخلاف حامل البطاقة مع معرفة أو تعليمات حامل البطاقة الفعلية من عدمه. ولا تتحمل الشركة أي واجب بشأن التحقق من صحة أو سرية التعليمات.
- 10-21 يوافق حامل البطاقة ويقبل أنه في حال رغبت مقدم الطلب في استرداد قيمة التحويل من الشركة أو عادت الأموال المحولة بواسطة البنك المراسل أو البنك الوسيط أو البنك المستفيد لأي سبب كان بعد تسليم الأموال من البنك المراسل أو المستفيد فإن الشركة تجري السداد بناء على اختبارها وتقديرها إلى حامل البطاقة بسعر الشراء السائد للعملية المعنية مطروحاً منه جميع الرسوم والمصروفات التي يحددها البنك بناء على اختياره وتقديره وحده.
- 11-21 يوافق حامل البطاقة على أن الشركة يجوز لها أن ترفض إجراء السداد الذي تعتقد أنه ينطوي على خرق من قبل أي شخص لقانون أو لوائح أي دولة أو السياسات الداخلية للشركة. ويجوز تأخير أو رفض السداد بسبب أن شخصاً مشارك في السداد أو سلطة بنك مراسل / أي بنك وسيط آخر / بنك مستفيد يطلب معلومات أو إيضاح بشأن الالتزام بالقانون أو اللوائح ويرفض تنفيذ السداد. ستقوم الشركة بمشاركة المعلومات المرتبطة بالتحويل. في حال تطلب الأمر ذلك.
- 12-21 يوافق حامل البطاقة على توفير رقم حساب البنك الدولي (إيبان) للمستفيد عندما يكون التحويل مطلوباً داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها (حيثما كان مطلوباً في دولة المستفيد) ويتفهم أن الشركة يجوز لها رفض السداد حيثما كان رقم إيبان مطلوباً في دولة المستفيد.

22- نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة

- 1-22 من خلال اختيار طريقة المدفوعات بموجب نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة، يوافق حامل البطاقة على ما يلي:
- (1) الالتزام والامتثال بقواعد نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة (بقواعد الخصم المباشر) وجميع مستندات نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة والنماذج وتلك الشروط والأحكام.
- (2) إبلاغ الشركة في حال تغيير التفاصيل المذكورة في نماذج نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة و/ أو نموذج طلب البطاقة.
- (3) سداد أي رسوم أو مصروفات فيما يتعلق بنظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة.
- (4) عدم بدء طلب إغلاق الحساب حتى يحين وقت إلغاء صلاحية الخصم المباشر (صلاحية الخصم المباشر)، أو أن تقدم الشركة إيضاح بشأن جميع المبالغ المالية المستحقة شاملة رسوم ومصروفات الشركة فيما يتعلق بحساب البطاقة حيثما تكون طريقة السداد من خلال صلاحية الخصم المباشر.
- 2-22 يوافق حامل البطاقة على أن الشركة لها الحق الكامل في مراقبة ومراجعة المدفوعات التي تمت من خلال نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة وبمكثته إنهاء / إلغاء / سحب خدمة السداد بموجب نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لتقديرها وحدها وعندما تترى ذلك ضرورياً دون الحاجة لإخطار حامل البطاقة.
- 3-22 يوافق حامل البطاقة على أن المدفوعات التي تمت من خلال نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة متاحة وستكون مبالغ مستحقة شاملة رسوم ومصروفات الشركة فيما يتعلق بحساب البطاقة.
- 4-22 يوافق حامل البطاقة على أن الشركة لها الحق الكامل في مراقبة ومراجعة المدفوعات التي تمت من خلال نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة وبمكثته إنهاء / إلغاء / سحب خدمة السداد بموجب نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لتقديرها وحدها وعندما تترى ذلك ضرورياً دون الحاجة لإخطار حامل البطاقة.
- 5-22 حامل البطاقة على علم بأن أي مطالبة بالاسترداد ستتم فقط وفقاً لقواعد الخصم المباشر وأن أي مطالبة يمكن أن تتم فقط خلال وقت العمل المحدد المعني بعد تسلم الحساب من بنك السداد بما يشير إلى أن السداد المعني قد تم.
- 6-22 يتفهم حامل البطاقة أنه في حال أي نزاع فإنه له الحق في تقديم شكوى إلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والذي سينفذ إجراءات تسوية النزاعات حسبما يراه ضرورياً.
- 7-22 يوافق حامل البطاقة على أن جميع المدفوعات التي تخص استخدام نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة بما في ذلك حالات تخلف السداد ستطبق فيما يتعلق بالرسوم والمصروفات المنصوص عليها في دليل الخدمة والسعر.
- 8-22 يوافق حامل البطاقة على أنه في حال تغيير المفوضين بالتوقيع فإن الشركة يمكنها التعامل مع صلاحية الخصم المباشر الموقعة حديثاً مع المفوضين بالتوقيع الجدد دون الحصول على نموذج إلغاء موقع من المفوضين بالتوقيع القائمين.
- 9-22 يقر حامل البطاقة بأن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لا يتحمل أي مسؤولية مباشرة أو غير مباشرة تجاه حامل البطاقة فيما يتعلق بتنشغيل نظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة.
- 10-22 مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والشركة والبنك الراعي (كما هو مقرر في قواعد الخصم المباشر) ونظام الخصم المباشر بدولة الإمارات العربية المتحدة ليس عليهم أي مسؤولية أو دور في أي نزاعات تنشأ بين حامل البطاقة والمشتري (بحسب التعريف في قواعد الخصم المباشر).

23- الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك

- 1-23 يتم توفير الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك حسب تقدير مقدم الخدمة وحده ويجوز قطعها في أي وقت بإشعار مسبق لحامل البطاقة.
- 2-23 يجب على حامل البطاقة وكل مستخدم مفوض استكمال عملية التسجيل في الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك بنجاح.
- 3-23 تتوفر الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك لشبكات اتصال الهاتف المحمول وشبكات البيانات فقط المطابقة للمواصفات المطلوبة وإجراءات التهيئة على النحو الذي يحدده مقدم الخدمة من حين لآخر ويوافق حامل البطاقة وكل مستخدم مفوض لدى حامل البطاقة على الحصول على اتصال بقاعدة البيانات أو بشبكة الهاتف المحمول المطابقة للمواصفات على نفقة حامل البطاقة أو المستخدم المعتمد لدى حامل البطاقة.
- 4-23 يتم تزويد حامل البطاقة بإرشادات أثناء تشغيل الخدمات المصرفية عبر الهاتف ويتعين على حامل البطاقة وكل مستخدم مفوض اتباع جميع الإرشادات ذات الصلة متى قام أي مستخدم مفوض بالدخول إلى خدمة الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك وتشغيلها ويجوز لمقدم الخدمة إبلاغ حامل البطاقة من حين لآخر بالتغييرات الطارئة على طريقة الوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الإنترنت وتشغيلها من قبل حامل البطاقة أو أي مستخدم مفوض لدى حامل البطاقة.

- 23.5 The Provider may post all Alerts via SMS to the Mobile Device of an Authorized User. The Cardholder acknowledges that in the future, the Provider may send Alerts via additional mediums of communication. The Provider may from time to time, change the features of any Alert. It is the Cardholders responsibility to cheque all available Alerts, which will be notified by the Provider on the Website and/or to an Authorized User's Mobile Device. The Provider may from time to time, add, delete, and/or modify the Alerts based on Cardholder or Authorized User requests.
- 23.6 The Cardholder and each Authorized User unconditionally consents to the Provider sending marketing and/or promotional messages or greetings via calling or SMS to the Mobile Number between 7.00 AM to 9.00 PM. If any Authorized User elects to stop receiving such marketing and/or promotional messages via SMS, they shall advise the Provider in writing and request the removal of their Mobile Number from the database for such messages. The Cardholder and each Authorized User irrevocably and unconditionally agrees that such calls or messages made by the Provider and or its Agents shall not be construed as a breach of the privacy of the Cardholder or any Authorized User and no complaint or proceedings shall be made or brought in relation to them.
- 23.7 Mobile Banking Service is intended to be available 7 days a week, 24 hours a day but there is no warranty that Mobile Banking Service will be available at all times. Instructions received after the Provider's normal working hours will be processed only on the next Business Day. The Cardholder and each Authorized User further agrees that the Provider shall be entitled at any time, at the Provider's sole discretion and without prior notice, to temporarily suspend the operation of the Mobile Banking Service for updating, maintenance and upgrading purposes, or any other purpose whatsoever as the Provider deems necessary, and in such event, the Provider shall not be liable for any cost, loss, liability or damage which may be incurred by the Cardholder or any Authorized User as a result.
- 23.8 For the purpose of the Cardholders and any Authorized User's use and records only, the Cardholder and any Authorized User may download and store data on the Mobile Device and print hard copies of certain records.
- 23.9 Where the Mobile Banking Service is made available linked to a joint Card Account in two or more names with the Provider, it is acknowledged that, irrespective of whether the Card Account is normally operated either jointly or singly, the Mobile Banking Service may be accessed by one Authorized User, Cardholder acting alone.
- 23.10 The Cardholder agrees that any payment Instructions submitted to the Provider cannot be treated as evidence of the Provider having paid or agreed to pay the sum so requested.
- 23.11 The Cardholder and each Authorized User accepts that the cut-off time for a Business Day is the same as the Provider's normal business timings in the UAE from Sunday to Thursday. All requests received after the cut-off time or on a day, which is not a Business Day, will be deemed to have been received on the following Business Day.
- 23.12 The Cardholder and each Authorized User accepts that any Transaction will be completed as and when the process is successfully concluded, provided all other requirements are met and without any further reference, authentication, written notice or verification.
- 23.13 Access to Accounts and Availability
- 1) Mobile Banking Service will only be available for a Card Account specifically nominated by the Cardholder.
- 2) The Cardholder and any Authorized User may request and receive information on most types of Card Accounts for which the Cardholder is the Card Account owner. The Provider may restrict:
- 3) The maximum number of Card Accounts accessible using the Mobile Banking Service;
- 4) the Card Accounts which the Cardholder can nominate for use on the Mobile Banking Service; and
- 5) Cardholder or Authorized User use of the Mobile Banking Service on a particular Card Account.
- 6) The Cardholder acknowledges that the Provider shall authenticate the identity of the Cardholder or any Authorized User only through the Security Code, Security Tools and Mobile Number set by the Cardholder.
- 7) To access Mobile Banking Service, the Provider will issue a Security Code to the Cardholder for use by each Authorized User. The Provider may also issue separate requirements, restrictions, instructions, activation and access procedures, or any additional conditions pertaining to the access and use of the Mobile Banking Service, the Software, the Security Codes, and the transmission of Instructions («Procedures»). The Cardholder and each Authorized User agrees and undertakes to be bound by and to comply with all Procedures as may be issued by the Provider from time to time.
- 23.14 The Cardholder irrevocably and unconditionally authorizes the Provider to:
- 1) access the Cardholder's Card Account registered for Mobile Banking Service to effect banking or other Transactions;
- 2) disclose to the Agent or any other third party, all Cardholder and Authorized User information in its possession, as may be required by them to provide the Mobile Banking Service to the Cardholder or any Authorized User;
- 3) record the Transaction details on the Provider's records;
- 4) send any rejection message in relation to any Instructions or proposed Transaction, if it finds that the request sent by the Cardholder or any Authorized User is not in accordance with the Provider's format or other requirements; and
- 5) introduce any new facilities through the Mobile Banking Service at any time in future and undertake Transactions using such new facilities when a request is received from the Cardholder.
- 5-23 يجوز لمقدم الخدمة إرسال جميع التنبيهات عبر الرسائل القصيرة علي الهاتف المتحرك للمستخدم المعتمد ويقر حامل البطاقة أنه يجوز لمقدم الخدمة في المستقبل إرسال التنبيهات عبر وسائط اتصال إضافية ويجوز لمقدم الخدمة من حين لآخر تغيير خصائص أية تنبيهات ويتعين على حامل البطاقة التحقق من جميع التنبيهات التي سيتم نشرها من قبل مقدم الخدمة على الموقع الإلكتروني و/أو إرسالها علي الهاتف المتحرك للمستخدم المعتمد ويجوز لمقدم الخدمة من حين لآخر إضافة أو حذف و/أو تعديل التنبيهات بناءً على طلب حامل البطاقة أو المستخدم المعتمد.
- 6-23 يوافق حامل البطاقة وكل مستخدم مفوض بصورة غير قابلة للإلغاء على تلقي المكالمات أو الرسائل التسويقية و/أو الترويجية أو رسائل الترحيب التي تصدر عن مقدم الخدمة بين الساعة 7:00 ص إلى 9:00 م وإذا رغب أي مستخدم مفوض في إيقاف تسلم الرسائل التسويقية و/أو الترويجية عبر الرسائل القصيرة، يتعين عليه إبلاغ مقدم الخدمة كتابياً وطلب شطب رقم الهاتف المتحرك الخاص به من قاعدة البيانات الخاصة بتلك الرسائل ويوافق حامل البطاقة وكل مستخدم مفوض بصورة غير مشروطة وغير قابلة للإلغاء على عدم تأويل أي من تلك المكالمات أو الرسائل المرسله من قبل مقدم الخدمة و/أو وكلائه كاتهامك لخصوصية حامل البطاقة أو المستخدم المعتمد ولا يحق له تقديم أي شكوى أو اتخاذ أي إجراء فيما يتعلق بذلك.
- 7-23 تم تصميم خدمة الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك لتكون متوفرة على مدار اليوم طوال أيام الأسبوع غير أنه ليس هناك ما يضمن توفر الخدمات المصرفية عبر الإنترنت في جميع الأوقات وسيتم تنفيذ التعليمات التي يتم تسلمها من قبل مقدم الخدمة بعد ساعات العمل الرسمية فقط في يوم العمل التالي ويوافق حامل البطاقة وكل مستخدم مفوض على أنه يحق لمقدم الخدمة في أي وقت وحسب تقدير مقدم الخدمة وحده ودون سابق إشعار أن يعلق خدمة الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك مؤقتاً لأغراض التحديث أو الصيانة أو الترقية أو أي عرض آخر مقدم الخدمة مسوولاً عن أي تخلفه أو خسارة أو التزام أو ضرر قد يتم تحمله بواسطة حامل البطاقة أو أي مستخدم مفوض نتيجة لذلك.
- 8-23 لأغراض الاستخدام والتسجيل من قبل حامل البطاقة وأي مستخدم مفوض يجوز لحامل البطاقة أو أي مستخدم مفوض تنزيل وتخزين البيانات على الهاتف المتحرك الخاص به وطباعة نسخ ورقية من السجلات ذات الصلة.
- 9-23 عند إتاحة الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك لحساب البطاقة المشترك المفتوح لدى مقدم الخدمة تحت اسمين أو أكثر من المقرر أنه وبغض النظر عما إذا تم فتح حساب البطاقة في بائئ الأمر كحساب فردي أو مشترك يمكن الوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك من خلال مستخدم مفوض أو حامل بطاقة واحد فقط.
- 10-23 يوافق حامل البطاقة على أنه لا يمكن معاملة أي تعليمات دفع تقدم إلى مقدم الخدمة على أنها دليل على إتمام الدفع لصالح مقدم الخدمة أو موافقة على دفع ذلك المبلغ المطلوب.
- 11-23 يقبل حامل البطاقة وكل مستخدم مفوض أن يكون موعد انتهاء يوم العمل هو نفس مواعيد العمل الرسمية المطبقة لدى مقدم الخدمة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة من الأحد إلى الخميس. وبناءً عليه تعتبر جميع الطلبات المقدمة بعد مواعيد العمل الرسمية أو في أي يوم ليس من أيام العمل كما لو أنها متسلمة في يوم العمل التالي.
- 12-23 يقبل حامل البطاقة وكل مستخدم مفوض استكمال أي معاملة متى تم إجراء العملية بنجاح شريطة استيفاء جميع الشروط الأخرى دون الحاجة إلى مرجع أو توثيق أو إشعار خطي أو تأكيد آخر.
- 13-23 الوصول إلى الحسابات وتوفير الخدمات
- 1) لن يتم توفير الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك إلا لحساب البطاقة الذي يحدده حامل البطاقة على وجه التعيين.
- 2) يستطيع حامل البطاقة وأي مستخدم مفوض طلب وتسلم المعلومات حول معظم أنواع حسابات البطاقة التي تؤول ملكيتها إلى حامل البطاقة ويجوز لمقدم الخدمات تقييد:
- 3) الحد الأقصى لعدد حسابات البطاقات التي يمكن الوصول إليها باستخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك.
- 4) حسابات البطاقة التي يمكن لحامل البطاقة اختيارها فيما يتعلق بتفعيل الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك
- 5) استخدام حامل البطاقة أو المستخدم المعتمد الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك من خلال حساب بطاقة معين.
- 6) يقر حامل البطاقة أن مقدم الخدمة لن يقوم بالتحقق من هوية حامل البطاقة أو أي مستخدم مفوض إلا من خلال رمز الأمان وأدوات الأمان ورقم الهاتف المتحرك المحدد من قبل حامل البطاقة.
- 7) يقوم مقدم الخدمة بتزويد حامل البطاقة برمز أمان ليتم استخدامه من قبل كل مستخدم مفوض حتى يتمكن من الوصول إلى الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك ويجوز لمقدم الخدمة أيضاً إصدار أية شروط أو قيود أو تعليمات أو إجراءات تفعيل ودخول مستقلة أو أية شروط أخرى متعلقة بالوصول إلى واستخدام الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك والبرامج ورموز الأمان وإرسال التعليمات («الإجراءات») ويوافق ويتعهد حامل البطاقة وكل مستخدم مفوض على أن يكون ملزماً ومتزامناً بجميع الإجراءات التي تصدر عن مقدم الخدمة من حين لآخر.
- 14-23 يفوض حامل البطاقة مقدم الخدمة تفويضاً لا رجعة فيه وغير مشروط بما يلي:
- 1) الدخول على حساب حامل البطاقة المسجل فيما يتعلق بالخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك لتنفيذ المعاملات المصرفية أو غيرها من المعاملات.
- 2) الإفصاح إلى الوكيل أو أي من الغير عن جميع معلومات حامل البطاقة والمستخدم المعتمد الموجودة في حيازته، كما قد يطلبون بها بغية تقديم الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك إلى حامل البطاقة أو أي مستخدم معتمد.
- 3) تدوين تفاصيل المعاملات على سجلات مقدم الخدمة.
- 4) إرسال أي رسالة رفض فيما يتعلق بأي تعليمات أو معاملة مقترحة، إذا وجد أن الطلب المرسل من حامل البطاقة أو أي مستخدم معتمد ليس مطابقاً لتنسيق مقدم الخدمة أو الاشتراطات الأخرى.
- 5) التعريف بأي تسهيلات تقدم بالخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك في أي وقت في المستقبل ومباشرة المعاملات، مستخدماً تلك التسهيلات الجديدة عند تسلم طلب من صاحب البطاقة.

- 6) The Cardholder and each Authorized User acknowledges and agrees that when the Provider and/or its Agents effect a Transaction from or to any of the Card Accounts, the Provider and its Agents is acting as the Cardholder's agent, and not as the agent or on behalf of any third party. The Cardholder and each Authorized User agrees that the Provider, its affiliates, Agents and partners shall be entitled to rely on the foregoing authorization, agency and authority granted by the Cardholder. The Provider shall be under no obligation to accept any amendment or cancellation of any Instruction by the Cardholder or any Authorized User.

15-23 المعدات والبرامج

23.15 Equipment and Software

- The Cardholder is solely responsible for ensuring that the Mobile Device and other equipment with which the Cardholder or any Authorized User accesses and uses the Mobile Banking Service are suitable for such use and are functioning properly (including at any time providing sufficient storage for downloading data to disc or paper for printouts).
- Upon completion of the prescribed registration and activation procedures, the Cardholder and/or any Authorized User will be permitted to download the Software for installation into the Cardholder's or Authorized User's Mobile Device and be granted a limited, non-exclusive, non-transferable right to use the Software, provided the Cardholder and each Authorized User agrees to:
 - not use the Software for any purpose other than to access the Cardholder's own Card Account via the Mobile Banking Service on the Cardholder's or any Authorized User's own Mobile Device;
 - not permit or enable any person to access the Software, or leave the Mobile Device unattended in such a manner as to enable others to access the Software;
 - neither reproduce, modify or reverse engineer, modify or decompile the Software nor permit any other person to do so; and
 - not permit any person to access the Cardholder Security Codes or Security Code or otherwise enable any person to download a copy of the Software.
- The Cardholder and any relevant Authorized User:
 - are jointly solely responsible for protecting the registered Mobile and Security Codes for the use under the Mobile Banking Service.
 - accept that for the purposes of the Mobile Banking Service any Instructions or Transaction emanating from the given Mobile and Mobile Number shall be assumed to be initiated by the Authorized User.
 - shall request the Provider, through any of banking channels, to suspend the Mobile Banking Service and/or change Mobile Number if the Mobile Device is lost or the Mobile Device or Mobile Number has been allotted to another person. The Cardholder and/or any Authorized User shall immediately inform the Provider of any change in the Mobile Number or any unauthorized Transaction in his/her Card Account of which he/she has knowledge.

- يقر حامل البطاقة وكل مستخدم معتمد بأنه عندما ينفذ مقدم الخدمة أو وكيله أو كلاهما معاً، معاملة من أي من حسابات البطاقة أو إليه، فإن مقدم الخدمة ووكيله يعملان بوصفهما وكلاء لحامل البطاقة وليس وكلاء لأي من الغير أو نيابة عن أي من الغير. ويوافق حامل البطاقة وكل مستخدم معتمد على أنه يحق لمقدم الخدمة وشركائه الفرعية ووكلائه وشركائه الاعتماد على التفويض أو الوكالة أو السلطة السالفة الذكر التي يمنحها صاحب البطاقة، ولا يعد مقدم الخدمة ملزماً بقبول أي تعديل لتعليمات صاحب البطاقة أو أي مستخدم معتمد أو أي إلغاء لها.
- يعد حامل البطاقة مسؤولاً وحده عن التأكد من أن جهاز الهاتف المتحرك والمعدات الأخرى، التي يدخل بها حامل البطاقة وأي مستخدم معتمد على الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك ويستخدمها مناسبة لذلك الاستخدام وتعمل على نحو صحيح (بما في ذلك، في أي وقت، توفير مساحة تخزين كافية لتنزيل البيانات على قرص أو على ورق لطبعها).
- عند إكمال إجراءات التسجيل والتفعيل المقررة، يُصرح لحامل البطاقة أو أي مستخدم معتمد، أو كليهما معاً، بتنزيل البرامج لتثبيتها على جهاز الهاتف المتحرك لحساب البطاقة أو المستخدم المعتمد وتمنح حقاً محدوداً وغير حصري وغير قابل للتحويل في استخدام البرامج. على أي يوافق حامل البطاقة وكل مستخدم معتمد على:
 - عدم استخدام البرامج لأي غرض غير الدخول على حساب بطاقة حامل البطاقة من خلال الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك على الهاتف المتحرك لحامل البطاقة أو المستخدم المعتمد.
 - عدم التصريح لأي شخص أو تمكينه من الدخول على البرنامج أو ترك جهاز الهاتف المتحرك دون رقابة وبأسلوب يُمكن الآخرين من الدخول على البرنامج.
 - عدم نسخ أو تغيير أو إلغاء أو تفكيك البرنامج وعدم التصريح لأي شخص بفعل هذا.
 - عدم التصريح لأي شخص بالإطلاع على رموز أمان حامل البطاقة أو رموز الأمان أو غير ذلك مما يُمكن أي شخص من تنزيل نسخة من البرنامج.
- حامل البطاقة وأي مستخدم معتمد ذي صلة،

- Conditions relating to SMS service:
 - Upon application by the Cardholder, the Provider may at its absolute discretion provide SMS services to the Cardholder ("Mobile Banking Notifications").
 - Unless the Cardholder has expressly forbidden RAKBANK to send promotional information to its Mobile Device, RAKBANK may from time to time, at its own cost, send promotional information to the Cardholder's Mobile Device.
 - RAKBANK shall not be responsible for any network failure by the GSM network provider or any transmission error or any failure of a Mobile Banking Notification to reach the Cardholder.
 - Charges for receiving and sending SMS messages will be completely borne by the Cardholder even if the Mobile Device has a roaming facility and the foreign operator charges for SMS messages. The Cardholder agrees to receive any number of messages at any time.
 - The Cardholder shall immediately notify the Provider of any loss or theft of the Mobile Device, and the Provider shall from the time of notification stop providing the Mobile Banking Notifications service to that Mobile Device.

- مسؤولان وحدهما وعلى نحو مشترك عن حماية رموز أمان الهاتف المتحرك المسجلة بقصد استخدامها بموجب الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك.
- يقبلان أن أي تعليمات أو معاملات صادرة عن الهاتف المتحرك أو رقم الهاتف المتحرك المقدم، يُفترض لأغراض أداء الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، أن المستخدم المعتمد قد بدأها.
- يطلبان من مقدم الخدمات، عبر أي قنوات مصرفية، وقف الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك أو تغيير رقم الهاتف المتحرك، أو كلا الأمرين معاً، إذا فقدَ جهاز الهاتف المتحرك أو حُصِرَ جهاز الهاتف المتحرك أو رقمه لشخص آخر، حيث يبلغ حامل البطاقة أو المستخدم المعتمد، أو كلاهما معاً، مقدمَ الخدمة فوراً بأي تعبير في رقم الهاتف المتحرك أو بأي معاملة غير معتمدة في حساب بطاقته/ ببطاقتهاهما نمى إلى علمه/ علمها.
- شروط خدمات الرسائل القصيرة
 - عندما يتقدم حامل البطاقة بطلب، يجوز لمقدم الخدمة، حسبما يترأى له على نحو مطلق، أن يقدم خدمات الرسائل القصيرة إلى حامل البطاقة (إشعارات الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك).
 - ما لم يكن حامل البطاقة قد منع بنك رأس الخيمة الوطني صراحةً من إرسال معلومات ترويجية إلى جهاز هاتفه المتحرك، يجوز أن يرسل بنك رأس الخيمة الوطني من وقت لآخر وعلى نفقته معلومات ترويجية إلى جهاز الهاتف المتحرك لحامل البطاقة.
 - لا يعد بنك رأس الخيمة الوطني مسؤولاً عن أي توقف في الشبكة يحدثه مقدم خدمات شبكة النظام العالمي للاتصالات المتنقلة أو أي خطأ في البث أو توقف وصول إشعارات الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك لحامل البطاقة.
 - يتحمل حامل البطاقة بصورة كاملة رسوم تسليم الرسائل القصيرة وإرسالها، حتى لو كان جهاز الهاتف المتحرك لديه خاصية التجوال وكان المشغل الأجنبي يفرض رسوماً على الرسائل القصيرة، ويوافق حامل البطاقة على تسليم أي عدد من الرسائل في أي وقت.
 - يخطر حامل البطاقة فوراً مقدم الخدمة بفقد جهاز الهاتف المتحرك أو سرقة، حيث يوقف مقدم الخدمة من ذلك الوقت تقديم خدمة إشعارات الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك لذلك الجهاز.

24. ONLINE SERVICES

24- خدمات الإنترنت

24.1 General Conditions for use of Online Services

1-24 الشروط العامة لاستخدام خدمات الإنترنت

- The Cardholder irrevocably and unconditionally accepts that any Transaction and/or Instruction made or given through the Online Services will be entirely at the Cardholder's own risk and responsibility. The Provider's record of any Transaction or Instruction processed in connection with Online Services will be binding and conclusive evidence of such Transaction or Instruction for all purposes.
- The Cardholder agrees that all security procedures used and implemented by the Provider are reasonable and adequate. The Cardholder shall safeguard and ensure that the security procedures are kept secret at all times and shall diligently safeguard from disclosure and/or use by any other person(s), the Cardholder's Security Codes, or any other authentication methods/devices, not to be disclosed to any third parties or unauthorized personnel. The Cardholder is advised (and agrees):
 - to remember the Security Codes and destroy any notification as soon as the Cardholder receives it;
 - not to write down or record their Security Codes;
 - that any security-related device must be kept physically secure, which includes making sure that Security Codes are not kept in any form (including by browser or any other Software) in such a way that anyone using the same device can go through the security procedures using stored details;
 - to note the restrictions for usage of the Security Codes and/or any other authentication methods/devices as advised by the Provider.

- يقبل حامل البطاقة قبولاً نهائياً وغير قابل للإلغاء وغير مشروط أن تكون أي معاملة أو تعليمات، أو كليهما معاً، مما يصدر أو يقدم عبر خدمات الإنترنت، على مسؤولية حامل البطاقة. كما أن تسجيل مقدم الخدمة لأي معاملة أو تعليمات فعالة، فيما يتعلق بخدمات الإنترنت، يعد دليلاً ملزماً وادماً لتلك المعاملة أو التعليمات وذلك لجميع الأغراض.
- يوافق حامل البطاقة على أن جميع الإجراءات الأمنية التي يستخدمها وينفذها مقدم الخدمة معقولة وواقية، كما أن حامل البطاقة يضمن ويحفظ على سرية الإجراءات الأمنية في جميع الأوقات، ويحمي رموز أمان صاحب البطاقة وأي أساليب/ أدوات مصادقة أخرى من أن يفصح عنها أو يستخدمها أي شخص آخر (أشخاص آخرون) أو من أن تكشف إلى أي من الغير أو عاملين غير مصرح لهم، وقد أبلغ حامل البطاقة (ووافق على):
 - تذكر رموز الأمان وإلحاق أي إشعار بمجرد تسلمه.
 - عدم كتابة أو تدوين رموز أمانة.
 - وجوب الاحتفاظ بأي جهاز يتعلق بالأمان في مكان آمن على نحو مادي، بما في ذلك التأكد من الحفاظ على رموز الأمان بأي صيغة (بما في ذلك عبر المتصفح أو أي برامج أخرى) بحيث يمكن لأي شخص يستخدم نفس الجهاز أن يستعرض الإجراءات الأمنية، مستخدماً التفاصيل المخزنة.
 - تدوين قيود استخدام رموز الأمان أو أي أساليب/ أدوات مصادقة، أو كليهما معاً، كما يبلغها مقدم الخدمة.

3) The Cardholder will have access to the Provider's network 24 hours/7 days, with the exception of any planned or unexpected shutdowns during operating and non-operating hours. The Cardholder acknowledges that such shutdowns may result in either partial or no access to the Online Services. The Provider reserves the right to record in its information systems all data concerning any communication or action relating to any Transactions. The Provider will use reasonable endeavours to execute Instructions as soon as these are received from the Cardholder and accepted by the Provider's information systems but does not guarantee any indicated turn around time. The date and content of each Instruction will be verified by any means available to the Provider.	3) لحامل البطاقة إمكانية الدخول على شبكة مقدم الخدمة طوال أربع وعشرين ساعة لمدة سبعة أيام في الأسبوع، باستثناء أي توقف مخطط له أو غير متوقع أثناء ساعات التشغيل وعدم التشغيل. ويقر حامل البطاقة بأن حالات توقف التشغيل تلك قد تسفر عن إمكانية الدخول على خدمات الإنترنت على نحو جزئي أو عدم إمكانية الدخول عليها. ويحتفظ مقدم الخدمة بالحق في أن يدون على أنظمة معلوماته جميع البيانات بخصوص أي مراسلة أو إجراء يرتبط بأي معاملات. وينذل مقدم الخدمة المساعي المعقولة لتنفيذ التعليمات بمجرد تسلم هذه التعليمات من حامل البطاقة وقبول أنظمة معلومات مقدم الخدمة لها. غير أنه لا يضمن أي مدة زمنية قُشار إليها. ويجري التحقق من صحة تاريخ كل من التعليمات ومحتواها بأي وسائل متاحة لمقدم الخدمة.
4) The Cardholder agrees and acknowledges that the links to downloadable software sites are for convenience only and the Provider is not responsible or liable for any difficulties or consequences associated with downloading the software. Use of any downloaded software is governed by the terms of the license agreement, if any, which accompanies or is provided with the software.	4) يقر حامل البطاقة بأن روابط مواقع البرامج التي يمكن تنزيلها هي للتيسير فحسب. وأن مقدم الخدمة غير مسؤول عن أي صعوبات أو تبعات مقترنة بتنزيل البرامج. كما أن استخدام أي برامج تم تنزيلها يكون محكوماً بشروط اتفاقية الترخيص. إن وجدت التي تصاحب البرامج أو تُقدم معها.
24.2 Bill Payment Service	2-24 خدمة دفع الفواتير
1) The Bill Payment Service allows the Cardholder to pay their utility bills from the Cardholder's Card Account to specified entities in UAE using the Online Service. The Cardholder can also view whether the Instruction is pending or completed for the payment of the bill and may add or delete the Specified Entities or its details.	1) تسمح خدمة دفع الفواتير لحامل البطاقة بأن يدفع فواتير مرافقه من حساب البطاقة إلى كيانات محددة في الإمارات العربية المتحدة، مستخدماً خدمات الإنترنت، حيث يستطيع حامل البطاقة أن يرى ما إذا كانت تعليمات دفع الفاتورة قد نُفذت أو لم تُنفذ بعد. ويجوز له أن يضيف أو يحذف الكيانات المحددة أو تفاصيلها.
2) The Cardholder authorizes the Provider to follow the payment Instructions provided under these Terms and Conditions using the Online Service. The Cardholder will provide the Provider with their consumer reference number, Card Account Number and/or any other information related to those entities that qualify as Specified Entities, to in carrying out a Bill Payment request. When the Cardholder initiates a Bill Payment request, the Cardholder authorizes the Provider to charge their Card Account with the amounts provided in the Transaction and to the Specified Entity the equivalent amount on Cardholder's behalf.	2) يفوض حامل البطاقة مقدم الخدمة بتابع تعليمات الدفع المنصوص عليها بموجب هذه الشروط والأحكام مستخدماً خدمة الإنترنت. ويقدم حامل البطاقة لمقدم الخدمة الرقم المرجعي لعملائه أو رقم حساب البطاقة أو أي معلومات أخرى ذات صلة بتلك الكيانات، التي توصف باعتبارها الكيانات المحددة، أو جميع ما سبق معاً، وذلك لتنفيذ طلب دفع الفواتير. وعندما يبادر حامل البطاقة بتقديم طلب دفع الفواتير يفوض حامل البطاقة مقدم الخدمة بأن يقيد على حساب بطاقته المبالغ المنصوص عليها في المعاملة لصالح الكيان المحدد بالمبلغ المقابل وذلك نيابة عن حامل البطاقة.
3) Bill Payment requests are executed as per the Instructions and the Cardholder's Card Account will be debited on the Business Day after the Bill Payment request is processed.	3) تُنفذ طلبات دفع الفواتير حسب التعليمات وتُخصم من حساب بطاقة حامل البطاقة في يوم العمل بعد معالجة طلب دفع الفواتير.
4) While it is anticipated that most Bill Payment requests will be processed and completed on the Business Day after the Cardholder's selected Bill Payment process date, the Cardholder agrees that due to circumstances beyond the control of the Provider some Bill Payment requests may take longer to be posted to the account at the Specified Entity. The Cardholder agrees that the Provider will not be responsible for any payments that are received or posted by the Specified Entities after the grace period, or that result in a late charge or penalty assessed by the payee, if the Cardholder does not follow this recommendation. In such an event, the Cardholder agrees that he/she shall have the sole risk of incurring and the sole responsibility for paying any and all late Charges or penalties assessed by the payee.	4) في حين أنه من المتوقع أن تُعالج وتُنجز معظم طلبات دفع الفواتير في يوم العمل بعد تاريخ معالجة دفع الفواتير الذي يختاره حامل البطاقة، فإن حامل البطاقة يوافق على أنه نظراً لوجود ظروف خارجة عن سيطرة مقدم الخدمة يجوز أن تستغرق طلبات دفع الفواتير وقتاً أطول لقيدها في الحساب لدى الكيان المحدد. ويوافق حامل البطاقة على أن مقدم الخدمة ليس مسؤولاً عن دفعات يتسلمها أو يقبدها الكيان المحدد بعد مدة السماح أو تسفر عن رسوم أو غرامة تأخير بقدرها المدفوع له، إذ لم يتبع حامل البطاقة هذه التوصية. وفي تلك الحالة يوافق حامل البطاقة على أن يتحمل وحده/ تتحمل وحدها مخاطر ومسؤولية تكبد جميع رسوم أو غرامات التأخير التي بقدرها المدفوع له.
5) Only Specified Entities within UAE may be paid using the Bill Payment Service.	5) لا يجوز الدفع باستخدام خدمة دفع الفواتير إلا للكيانات المحددة داخل الإمارات العربية المتحدة.
6) The Provider reserves the right to reject a Bill Payment request, if there are insufficient funds available in the Card Account, or in the usable balance in the Card Account or for any other reason.	6) يحتفظ مقدم الخدمة بالحق في أن يرفض طلب دفع الفواتير، إذا كانت الأموال المتاحة في حساب البطاقة أو في الرصيد القابل للاستخدام في حساب البطاقة غير كافية، أو لأي سبب آخر.
7) The Cardholder agrees that all security procedures used and implemented by the Provider are reasonable and adequate. The Cardholder shall safeguard and ensure that the security procedures are kept secret at all times and shall diligently safeguard from disclosure and/or use by any other person(s), the Cardholder's Security Codes, or any other authentication methods/devices, not to be disclosed to any third parties or unauthorized personnel. The Cardholder is advised (and agrees):	7) يقر حامل البطاقة بأن جميع الإجراءات الأمنية التي يستخدمها وينفذها مقدم الخدمة معقولة ووافية. كما يضمن حامل البطاقة الحفاظ على سرية الإجراءات الأمنية في جميع الأوقات ويحتجذ من صون رموز أمان حامل البطاقة أو أي وسيلة/ أداة مصادقة أخرى -مما يجب ألا يُفصح عنه لأي من الغير أو أي عامل غير مصرح له- من أن يكشفها أو يستخدمها. أو كلا الأمرين معاً. أي شخص آخر (أشخاص آخرون)، وقد أُبلغ حامل البطاقة (ووافق على):
1) to remember the Security Codes and destroy any notification as soon as the Cardholder receives it;	1) تذكُر رموز الأمان وإلحاق أي إشعار بمجرد تسلمه.
2) not to write down or record their Security Codes;	2) عدم كتابة أو تدوين رموز أمانه.
3) that any security-related device must be kept physically secure, which includes making sure that Security Codes are not kept in any form (including by browser or any other Software) in such a way that anyone using the same device can go through the security procedures using stored details; and	3) وجوب الاحتفاظ بأي جهاز يتعلق بالأمان في مكان آمن على نحو مادي، بما في ذلك التأكد من الحفاظ على رموز الأمان بأي صيغة (بما في ذلك عبر المتصفح أو أي برامج أخرى) بحيث يمكن لأي شخص يستخدم نفس الجهاز أن يبيح الإجراءات الأمنية، مستخدماً التفاصيل المخزنة.
4) to note the restrictions for usage of the Security Codes and/or any other authentication methods/devices as advised by the Provider.	4) تدوين قيود استخدام رموز الأمان أو أي أساليب/ أدوات مصادقة. أو كلا الأمرين معاً. كما يبلغها مقدم الخدمة.
8) The Cardholder will have access to the Provider's network 24 hours/7 days, with the exception of any planned or unexpected shutdowns during operating and non-operating hours. The Cardholder acknowledges that such shutdowns may result in either partial or no access to the Online Services. The Provider reserves the right to record in its information systems all data concerning any communication or action relating to any Transactions. The Provider will use reasonable endeavours to execute Instructions as soon as these are received from the Cardholder and accepted by the Provider's information systems but does not guarantee any indicated turn around time. The date and content of each Instruction will be verified by any means available to the Provider.	8) لحامل البطاقة إمكانية الدخول على شبكة مقدم الخدمة طوال أربع وعشرين ساعة لمدة سبعة أيام في الأسبوع، باستثناء أي توقف مخطط له أو غير متوقع أثناء ساعات التشغيل وعدم التشغيل. ويقر حامل البطاقة بأن حالات توقف التشغيل تلك قد تسفر عن إمكانية الدخول على خدمات الإنترنت على نحو جزئي أو عدم إمكانية الدخول عليها. ويحتفظ مقدم الخدمة بالحق في أن يدون على أنظمة معلوماته جميع البيانات بخصوص أي مراسلة أو إجراء يرتبط بأي معاملات. وينذل مقدم الخدمة المساعي المعقولة لتنفيذ التعليمات بمجرد تسلم هذه التعليمات من حامل البطاقة وقبول أنظمة معلومات مقدم الخدمة لها. غير أنه لا يضمن أي مدة زمنية قُشار إليها. ويجري التحقق من صحة تاريخ كل من التعليمات ومحتواها وذلك بأي وسائل متاحة لمقدم الخدمة.
9) The Cardholder agrees and acknowledges that the links to downloadable software sites are for convenience only and the Provider is not responsible or liable for any difficulties or consequences associated with downloading the software. Use of any downloaded software is governed by the terms of the license agreement, if any, which accompanies or is provided with the software.	9) يقر حامل البطاقة بأن روابط مواقع البرامج التي يمكن تنزيلها هي للتيسير فحسب. وأن مقدم الخدمة غير مسؤول عن أي صعوبات أو تبعات مقترنة بتنزيل البرامج. كما أن استخدام أي برامج تم تنزيلها يكون محكوماً بشروط اتفاقية الترخيص. إن وجدت التي تصاحب البرامج أو تُقدم معها.
24.3 Card Payment Service	3-24 خدمة سداد البطاقة
1) Card Payment service offered by RAKBANK through the Provider allows the Cardholder to access their Card details, summary of debits, credit balance available for use, current/previous statement and card payments through Online Services.	1) تتيح خدمة سداد البطاقة، التي يقدمها بنك رأس الخيمة الوطني عبر مقدم الخدمة، لحامل البطاقة إمكانية الاطلاع، عبر خدمات الإنترنت، على بيانات بطاقته وموجز حالات الخصم لبطاقته ورصيداها الدائن المتاح للاستخدام وكشفها الحالي/ السابق ودفعات البطاقة.

<p>2) Upon registration of the Online Services, all Cards issued by the Provider in the Cardholder's name will automatically be linked to the Online Services.</p> <p>3) This Service allows the Cardholder to request, payments, balance transfers, Card, cheques, reissue their Security Code, replacement of Card, change Card limit, report the Card lost/stolen cards, renewal of Card and amendment of Instructions and early card renewal requests.</p> <p>4) This Service allows Cardholder with a valid Card to use their Card to make online payments via the Online Services.</p> <p>5) Any Instruction made through this Service will be debited from the Cardholder's Card immediately.</p> <p>6) The Cardholder understands and agrees that any Card payments made using the Online Services are online payment Services. Payments will be subject to the cut-off times as provided by the Provider from time to time.</p>	<p>2) عند التسجيل للحصول على خدمات الإنترنت، تُربط تلقائياً بخدمات الإنترنت جميع البطاقات التي يصدرها مقدم الخدمة باسم حامل البطاقة.</p> <p>3) تسمح هذه الخدمة لحامل البطاقة بأن يطلب إجراء عمليات الدفع وتحويل الأرصدة وإصدار الشيكات وإعادة إصدار رمز الأمان الخاص به والاستعاضة عن البطاقة وتغيير حد البطاقة والإبلاغ عن فقد/ سرقة البطاقات وتحديد البطاقة وتعديل التعليمات وتقديم طلبات التجديد للميكرو للبطاقات.</p> <p>4) تسمح هذه الخدمة لحامل البطاقة السارية بأن يستخدم ببطاقته لإجراء عمليات الدفع على الإنترنت وذلك عبر خدمات الإنترنت.</p> <p>5) أي تعليمات تصدر عبر هذه الخدمة تُخصم من بطاقة حامل البطاقة على الفور.</p> <p>6) يقر حامل البطاقة بأن أي عمليات دفع للبطاقة تجري باستخدام خدمات الإنترنت تمثل خدمات الدفع على الإنترنت، حيث تخضع عمليات الدفع لتواريخ الانتهاء، كما يحددها مقدم الخدمة من وقت لآخر.</p>
<p>24.4 Responsibility for Errors</p> <p>The Cardholder understands and agrees that the Provider will rely on the information provided by the Cardholder and the Cardholder authorizes the Provider to act on any Instructions, which have been or reasonably appear to have been sent by the Cardholder, to submit transfer, remittances or make payment Instructions on the Cardholder's behalf. The Cardholder understands that third party financial institutions receiving the transfer / payment Instructions may rely on such information. The Provider is not obliged to take any further steps to confirm or authenticate such Instructions and will act on them without requesting for any further confirmation. The Cardholder understands that if the Cardholder provides the Provider with incorrect information or if there is any error in the Cardholder's Instruction / information, the Cardholder accepts full responsibility for losses resulting from any of errors, duplication, ambiguities or fraud in the information that is provided by the Cardholder. The Cardholder agrees not to impersonate any person or use a name that the Cardholder is not authorized to use. If any information provided by the Cardholder is untrue, inaccurate, not current or incomplete, without limiting other remedies, the Provider reserves the right to recover from the Cardholder any actual costs or losses incurred as a direct or indirect result of the inaccurate or incomplete information. In any event, the Provider is not responsible for errors, delays and other problems caused by or resulting from the action or inaction of any third party for transfers / payments Instructions. The Cardholder understands that any such errors, delays or other problems are the responsibility of the relevant third party. The Provider does not guarantee that the Cardholder's infrastructure will ensure connectivity to the Provider's network.</p>	<p>المسؤولية عن الأخطاء</p> <p>4-24</p> <p>يوافق حامل البطاقة على أن يُعَوَّل مقدم الخدمة على المعلومات التي يقدمها حامل البطاقة، كما أن حامل البطاقة يفوض مقدم الخدمة للتصرف في أي تعليمات أرسلها على نحو معقول حامل البطاقة لتقديم تحويل أو حوالات أو إصدار تعليمات بالدفع نيابة عن حامل البطاقة، كما يقر حامل البطاقة بأن المؤسسات المالية من الغير -التي تتسلم التحويل/ تعليمات الدفع- يجوز لها أن تعوّل على تلك المعلومات، ولا يعد مقدم الخدمة ملزماً باتخاذ أي خطوات إضافية لتأكيد تلك التعليمات أو مصادقتها ويتصرف فيها دون أن يطلب أي تأكيد إضافي. ويقر حامل البطاقة بأنه إذا قدم لمقدم الخدمة معلومات غير صحيحة، أو إذا كان هناك أي خطأ في تعليمات/ معلومات حامل البطاقة، فإن حامل البطاقة يتحمل المسؤولية التامة عن أي خطأ في تعليمات/ معلومات حامل البطاقة. ويتحمل مسؤولية الخسائر الناتجة عن أي أخطاء أو ادواجية أو احتيال في البطاقة، كما يقر حامل البطاقة، كما يقر حامل البطاقة بالانتحال أو استخدام أي شخص أو يستخدم اسماً ليس مخصصاً لحامل البطاقة باستخدامه، وإذا كانت أي معلومات، مما يقدمه حامل البطاقة، غير صحيحة أو غير دقيقة أو قديمة أو ناقصة، فإن مقدم الخدمة، ودون حصر التعويضات الانتصافية الأخرى، يحتفظ بالحق في أن يسترد من حامل البطاقة أي تكاليف أو خسائر فعلية مما تكبده على نحو مباشر أو غير مباشر نتيجة معلومات غير الدقيقة أو غير المكتملة وفي أي حال من الأحوال، لا يعد مقدم الخدمة مسؤولاً عن الأخطاء والتأخيرات والمشكلات الأخرى التي يسببها أو تنتج عن فعل أي من الغير أو تراخيه فيما يتعلق بتعليمات التحويل/ الدفع، ويقر حامل البطاقة بأن الغير ذا الصلة مسؤول عن أي من تلك الأخطاء أو التأخيرات والمشكلات الأخرى. ولا يكفل يضمن مقدم الخدمة أن تضمن توفر البنية الأساسية لحامل البطاقة الاتصال بشبكة مقدم الخدمة.</p>
<p>24.5 Online Disclaimer and Privacy Policy</p> <p>The Online Services are specifically granted to the Cardholder as per these Terms and Conditions, Online Disclaimer and Privacy Policy made available to the Cardholder prior to using any of the Services under the Online Services.</p>	<p>إخلاء المسؤولية الإلكترونية وسياسة الخصوصية</p> <p>5-24</p> <p>تُمنح خدمات الإنترنت تحديداً لحامل البطاقة، حسب هذه الشروط والأحكام وإخلاء المسؤولية الإلكتروني وسياسة الخصوصية المتاحة لحامل البطاقة قبل استخدام أي خدمات تدرج ضمن خدمات الإنترنت.</p>
<p>24.6 Limitation of Liability and Warranty</p> <p>1) The Cardholder understands and agrees that the Online Services are provided «as-is» except as otherwise provided in these Terms and Conditions or the Provider's Online Disclaimer and Privacy Policy or as required by law, RAKBANK and the Provider assume no responsibility for the timeliness, deletion, mis-delivery or failure to store any user communications or personalization settings.</p> <p>2) The Cardholder understands and expressly agrees that use of the Online Services including any material and / or data download or otherwise obtained through the use of the Online Services is downloaded or obtained at the Cardholder's own risk and the Cardholder will be solely responsible for any damages, including without limitation damage to the Cardholder's computer system or loss of data that results from the download or the obtaining of such material and/or data.</p> <p>3) Except as expressly set forth in these Terms and Conditions, the Provider disclaims warranties of any kind, express or implied, including without limitation any warranty of merchantability, fitness for a particular purpose or non-infringement of Intellectual Property or third party rights, and the Provider makes no warranty or representation regarding the accuracy or reliability of any information including such information as retrieved by the Cardholder from the Cardholder's Card Account or any results that may be obtained from the use of the Online Services, or that the Online Services will meet requirements of all users, be uninterrupted, timely, secure or error free.</p>	<p>حد المسؤولية وال ضمان</p> <p>6-24</p> <p>1) يقر حامل البطاقة بأن خدمات الإنترنت تُقدم «كما هي»، ما لم يُنص على خلاف ذلك في هذه الشروط والأحكام أو نموذج إخلاء المسؤولية الإلكتروني لمقدم الخدمة وسياسة الخصوصية أو كما يطلب القانون وبنك رأس الخيمة الوطني ومقدم الخدمة. ولا يتحمل مقدم الخدمة أي مسؤولية عن دقة وقت أي مراسلة للمستخدمين أو حذفها أو سوء تسليمها أو عدم تخزينها أو أي إعدادات التخصيص.</p> <p>2) يقر حامل البطاقة ووافق صراحة على أن استخدام خدمات الإنترنت، بما في ذلك أي مواد أو بيانات، أو كليهما معاً، مما تم تنزيله أو الحصول عليه عبر استخدام خدمات الإنترنت، يكون على مسؤولية حامل البطاقة، كما يعد حامل البطاقة مسؤولاً وحده عن أي أضرار بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الأضرار التي تلحق بنظام الكمبيوتر الخاص بحامل البطاقة، أو خسارة البيانات الناتجة عن تنزيل تلك المادة أو البيانات، أو كليهما معاً، أو الحصول عليها.</p> <p>3) باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الشروط والأحكام، فإن مقدم الخدمة يُخلى مسؤوليته عن الضمانات، أيًا كان نوعها، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر قابلية الزواج أو الصلاحية لغرض معين أو عدم التعدي على الملكية الفكرية أو حقوق الغير، كما لا يقدم مقدم الخدمة أي ضمان دقة أو موثوقية، بما فيها تلك المعلومات التي يسترجعها حامل البطاقة من حساب بطاقته أو أي نتائج قد يُحصل عليها من استخدام خدمات الإنترنت، أو أن تستوفي خدمات الإنترنت متطلبات جميع المستخدمين أو أن تعمل دون توقف أو أن تُقدم في حينها أو أن تكون مؤمنة أو خالية من الأخطاء.</p>
<p>24.7 Viruses and Technical Problems:</p> <p>The Provider shall not be held liable for any harm caused by the transmission through the Online Services, of a computer virus, or other computer code or programming device that might be used to access, modify, delete, damage, corrupt, deactivate, disable, disrupt, or otherwise impede in any manner the operation of the Online Services or any of the Cardholder's software, hardware, data or property.</p>	<p>الفيروسات والمشكلات التقنية:</p> <p>7-24</p> <p>لا يعد مقدم الخدمة مسؤولاً عن أي ضرر يسببه البث عبر خدمات الإنترنت فيما يتعلق بفيروسات الكمبيوتر أو رموز الكمبيوتر الأخرى أو جهاز البرمجة الذي قد يُستخدم للاطلاع على تشغيل خدمات الإنترنت أو أي من برامج حامل البطاقة أو أجهزته أو بياناته أو ممتلكاته أو لتغييرها أو حذفها أو إتلافها أو إفسادها أو إيقافها أو تعطيلها أو عرقلتها بأي أسلوب.</p>
<p>24.8 No Liability for failure to complete transaction through Online Services</p> <p>1) The Cardholder may access a statement of all the transfers and payments effected or pending at any time. If any Transaction could not be completed, the Provider and/or its Agent, upon learning that such transfer or payment has failed, will make reasonable efforts to complete the transfer / payment. If the transfer / payment fails a second time, the Provider will notify the Cardholder. The Provider does not guarantee good and timely execution of Transactions and will not be liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages if the Provider's failure to complete any Transaction under the Online Services, which was not intentional and resulted from a bona fide error, notwithstanding the Provider's procedures to avoid such error, for instance:</p> <p>2) RAKBANK shall not be obligated to inform the Cardholder of a failure to effect any payment or execute any Transaction for any of the abovementioned reasons. RAKBANK or the Provider may at any time request from the Cardholder's written confirmation of submitted Transactions. The Cardholder declares that none of its Transactions shall contribute to the laundering of criminal proceeds and the Cardholder assumes responsibility for the authenticity and lawfulness of its Transactions.</p>	<p>عدم تحمل المسؤولية عن عدم إنجاز المعاملة عبر خدمات الإنترنت</p> <p>8-24</p> <p>1) يجوز أن يتطلع حامل البطاقة في أي وقت على كشف جميع التحويلات والدفعات التي قد نُفذت أو لم تُنفذ بعد. وإذا لم يكن من الممكن تنفيذ أي معاملة، يبذل مقدم الخدمة أو وكيله، أو كلاهما معاً، عند علمه بعدم إنجاز ذلك التحويل أو الدفع جهوداً مناسبة لإنجاز التحويل/ الدفع، وإذا لم يُنجز التحويل/ الدفع للمرة الثانية، يخطر مقدم الخدمة حامل البطاقة بذلك، ولا يضمن مقدم الخدمة تنفيذ المعاملات تنفيذاً سليماً وفي حينه. ولا يُعد مسؤولاً عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو غرضية أو خاصة أو تُتبعية، إذا لم ينجز مقدم الخدمة أي معاملة بموجب خدمات الإنترنت دون قصد وعلى نحو ناتج عن خطأ بنية حسنة، على الرغم من إجراءات مقدم الخدمة لتفادي ذلك الخطأ، وعلى سبيل المثال:</p> <p>2) لا يلتزم بنك رأس الخيمة الوطني بإبلاغ حامل البطاقة بعدم سداد أي دفعة أو تنفيذ أي معاملة لأي من الأسباب المذكورة أعلاه، ويجوز أن يطلب بنك رأس الخيمة الوطني أو مقدم الخدمة في أي وقت من حامل البطاقة تأكيداً خطياً بالمعاملات المقدمة. ويعلم حامل البطاقة أن أي من معاملاته لا تمثل نوعاً من أنواع غسل الأموال. كما أن حامل البطاقة مسؤول عن صحة معاملاته وقانونيتها.</p>

25. GENERAL TERMS

25- أحكام عامة

- 25.1 RAKBANK shall be entitled to appoint any agent to collect all or any sums due to RAKBANK from the Cardholder and/or his/her estate under this Agreement.
- 25.2 RAKBANK shall be entitled at any time without the consent of the Cardholder to assign the whole or any part of its rights or obligations under this Agreement with or without notice to the Cardholder. The Cardholder undertakes to sign such further document as may be reasonably requested by RAKBANK or the Provider from time to time to give effect to these Terms and Conditions.
- 25.3 The rights and remedies herein provided are cumulative and not exclusive of any rights or remedies provided by law. The Terms and Conditions herein are binding upon the Cardholder and he shall not assign his/her obligations herein to anyone else.
- 25.4 RAKBANK may at any time waive, either unconditionally or otherwise, any of these Terms and Conditions or any default or breach of the Cardholder, provided that such waiver is given in writing by RAKBANK and save as aforesaid no condoning or excusing of and no neglect or forbearance on the part of RAKBANK of any default or breach of any of these Terms and Conditions shall operate as a waiver of RAKBANK's rights and powers and no waiver shall be inferred from or implied by anything done or not done by RAKBANK unless expressed in writing by RAKBANK. Any waiver shall operate only as a waiver of the particular matter to which it relates and shall not operate as a waiver or release of any of these Terms and Conditions.
- 25.5 In connection with the special discounts and offers made by the respective Merchants, RAKBANK nor the Provider do not hold out any warranty or make any representation of the delivery, quality, design, specifications or otherwise set out in respect of these offers. In addition, these products and services are subject to availability and will be allocated on a first come, first served basis.
- 25.6 In connection with the special discounts and offers made by the respective Merchants, RAKBANK or the provider will not be held responsible where any Merchant withdraws, cancels, alters or amends these products and services. In addition, RAKBANK and/or Provider reserves the right to change the benefits available to Cardholder at any time without prior notice.
- 1-25 يحق لبنك رأس الخيمة الوطني أن يعين أي وكيل لتحصيل أي مبالغ مستحقة للبنك من حامل البطاقة أو من ممتلكاته/ ممتلكاتها، أو كلا الأمرين معاً، بموجب هذه الاتفاقية.
- 2-25 يحق لبنك رأس الخيمة الوطني، في أي وقت ودون الحصول على موافقة حامل البطاقة، أن يتنازل عن جميع حقوقه أو التزاماته المنصوص عليها بموجب هذه الاتفاقية أو عن جزء منها بتقديم إخطار لحامل البطاقة أو دون تقديم إخطار له، ويتعهد حامل البطاقة بأن يوقع على ذلك المستند الإضافي -كما قد يطلبه على نحو معقول بنك رأس الخيمة الوطني، أو مقدم الخدمة من وقت لآخر- وذلك لتنفيذ هذه الشروط والأحكام.
- 3-25 تعد الحقوق والتعويضات الإضافية المنصوص عليها في هذه الاتفاقية تراكمية ولا تستبعد أي حقوق أو تعويضات إضافية ينص عليها القانون، كما أن الشروط والأحكام الواردة في هذه الاتفاقية ملزمة لحامل البطاقة، حيث إنه لا يتنازل عن التزاماته/ التزاماتها الواردة في هذه الاتفاقية لأي شخص آخر.
- 4-25 يجوز أن يتنازل بنك رأس الخيمة الوطني، في أي وقت، سواء على نحو غير مشروط أو خلاف ذلك، عن أي من هذه الشروط والأحكام أو عن أي تفسير أو خرق يرتكبه حامل البطاقة، على أن يقدم بنك رأس الخيمة الوطني ذلك التنازل خطياً، وباستثناء ما ذكر آنفاً فإن أي تعاضل من جانب بنك رأس الخيمة الوطني أو عفو أو تجاهل أو تساهل بشأن أي تفسير في تنفيذ هذه الشروط والأحكام أو خرقها لا يعد تنازلاً عن حقوق بنك رأس الخيمة الوطني وصلاحياته، كما أن أي تنازل لا يُستدل عليه أو يُفهم ضمناً من أي شيء نفذه بنك رأس الخيمة الوطني أو لم ينفذه ما لم يُعبر عنه بنك رأس الخيمة الوطني خطياً، ولا يعد أي تنازل إلا تنازلاً عن مسألة محددة ترتبط به، كما أنه لا يعد تنازلاً عن أي من هذه الشروط والأحكام أو إعفاء منها.
- 5-25 فيما يتعلق بالخصومات والعروض الخاصة التي يطرحها التجار المعنيون، لا يُقر بنك رأس الخيمة الوطني ولا مقدم الخدمة ولا يضمنان التسليم والجودة والتصميم والمواصفات المبينة فيما يخص تلك العروض الخاصة، وتُخضع، كذلك، هذه المنتجات والخدمات لمدى إتاحتها وتوزع على أساس أولوية الوصول.
- 6-25 فيما يتعلق بالخصومات والعروض الخاصة التي يطرحها التجار المعنيون، لا يعد بنك رأس الخيمة الوطني ولا مقدم الخدمة مسؤولين، متى سحب أي تاجر أو عُتْر أو عدل هذه المنتجات والخدمات، ويحتفظ، كذلك، بنك رأس الخيمة الوطني أو مقدم الخدمة أو كلاهما معاً، بالحق في تغيير المزايا المتاحة لحامل البطاقة في أي وقت ودون تقديم إخطار مسبق.

26. TERMINATION

26- الإنهاء

- 26.1 Any fraud and/or abuse relating to earning and redemption of Reward Points under the Program may result in forfeiture of the Reward Points, as well as suspension and cancellation of the Program for the Cardholder.
- 26.2 RAKBANK reserves the right to cancel, suspend, change or substitute the Reward Points or Reward Points conditions or the basis of computation of Reward Points or the terms and conditions of the Program at any time, without giving any prior intimation to the Cardholder.
- 26.3 Notwithstanding the payment provisions outlined above, all amounts outstanding on a Card Account (including that of all Supplementary Cards) together with the amount incurred by the use of the Card but not yet charged to the Cardholder's Card Account shall be payable immediately in full upon the termination of this Agreement.
- 26.4 The Primary Cardholder may at any time notify RAKBANK of his/her intention to close the Card Account and terminate the use of all Cards by giving a notice in writing and returning all Cards cut into half to RAKBANK. The Card Account shall be closed only after the receipt by RAKBANK of all Cards cut in half and full payment of all Charges and liabilities under the Card Account.
- 26.5 In the event of the Supplementary Cardholder terminating his/her Card, the Primary Cardholder shall continue to be liable to RAKBANK for all Charges and other liabilities in accordance with these Terms and Conditions.
- 26.6 RAKBANK may at any time recall all or any Cards and terminate their use with or without giving prior notice to the Cardholder. The Cardholder shall immediately after such recall, return such Card cut in half to RAKBANK and make full payment of all Charges and liabilities to RAKBANK.
- 26.7 The use of all Cards, both Primary and Supplementary, shall be terminated by RAKBANK without notice upon the death, bankruptcy or insolvency of the Primary Cardholder or when the whereabouts of the Primary Cardholder becomes unknown to RAKBANK due to any cause not attributable to RAKBANK.
- 26.8 The use of a Supplementary Card shall be terminated by RAKBANK without notice upon the death of the Supplementary Cardholder.
- 26.9 The Primary Cardholder and/or his/her estate will be responsible for settling outstanding balances on the Card Account and shall keep RAKBANK and any Associated Person indemnified for all costs (including legal fees and Charges) and expenses incurred in recovering such outstanding balances.
- 26.10 RAKBANK shall not be liable to refund the Annual Fee for or any part thereof in the event of the termination of the Card Account. For the avoidance of doubt, in the event of termination, the Cardholder shall not be liable to pay future fees. .
- 26.11 In the event that any Security is held by RAKBANK as collateral for the issuance of the Card, RAKBANK reserves the right to retain such Security for such period as RAKBANK in its absolute discretion deems fit and for not less than 45 days following the Card being cancelled and returned to RAKBANK whether cancelled by the Cardholder or by RAKBANK or following the Agreement being terminated.
- 26.12 In the event that any balances on the Card Account remain unpaid by the Primary Cardholder, RAKBANK reserves the right to take any legal action, or any other precautionary action including the institution of litigation against the Primary Cardholder to recover the amount owing and the Primary Cardholder shall be liable for all the costs, expenses incurred by RAKBANK as a result of RAKBANK's action.
- 1-26 قد يسفر أي احتيال أو تلاعب، أو كليهما معاً، فيما يتعلق بكسب نقاط المكافآت واستبدالها بموجب البرنامج عن مصادرة نقاط المكافآت فضلاً عن وقف البرنامج بالنسبة لحامل البطاقة أو إلغائه.
- 2-26 يحتفظ بنك رأس الخيمة الوطني بالحق في إلغاء نقاط المكافآت أو شروط نقاط المكافآت أو أساس حساب نقاط المكافآت أو شروط البرنامج وأحكام أو وقفها أو تغييرها أو الاستعاضة عنها في أي وقت دون تقديم أي تنويه مسبق لحامل البطاقة.
- 3-26 على الرغم من نصوص الدفع المضمنة أعلاه، فإن جميع المبالغ المستحقة على حساب البطاقة (بما في ذلك جميع البطاقات الإضافية) إلى جانب المبلغ المتكبد بسبب استخدام البطاقة -ولكنه لم يقم بعد على حساب بطاقة حامل البطاقة- تعد واجبة السداد فوراً وبصورة كاملة، عند إنهاء هذه الاتفاقية.
- 4-26 يحظر حامل البطاقة الرئيسية في أي وقت بنك رأس الخيمة الوطني/ نيتهما إغلاق حساب البطاقة واستخدام جميع البطاقات وذلك بتقديم إخطار خطي وإعادة جميع البطاقات مقسومة نصفين لبنك رأس الخيمة الوطني، لا تتوقف البطاقة إلا بعد أن يتسلم بنك رأس الخيمة الوطني جميع البطاقات مقسومة نصفين والدفعة الكاملة لجميع الرسوم والمطلوبات المنصوص عليها بموجب حساب البطاقة.
- 5-26 إذا أنهى حامل البطاقة الإضافية بطاقته/ بطاقتها، يظل حامل البطاقة الرئيسية مسؤولاً أمام بنك رأس الخيمة الوطني عن جميع الرسوم والمطلوبات الأخرى طبقاً لهذه الشروط والأحكام.
- 6-26 يجوز أن يستدعي بنك رأس الخيمة الوطني أي بطاقات وأن ينهي استخدامها وذلك بتقديم إخطار مسبق إلى حامل البطاقة أو دون تقديمه، حيث يعيد حامل البطاقة، فور ذلك الاستدعاء، تلك البطاقة مقسومة نصفين إلى بنك رأس الخيمة الوطني ويدفع إليه جميع الرسوم والمطلوبات كاملة.
- 7-26 ينهي بنك رأس الخيمة الوطني استخدام جميع البطاقات، الرئيسية والإضافية، دون تقديم إخطار بذلك، عند وفاة حامل البطاقة الرئيسية أو إفلاس أو إعساره، أو عندما يصبح محل إقامة حامل البطاقة الرئيسية غير معلوم لبنك رأس الخيمة الوطني نظراً لأي سبب لا يُعزى إلى بنك رأس الخيمة الوطني.
- 8-26 ينهي بنك رأس الخيمة الوطني استخدام البطاقة الإضافية دون تقديم إخطار بذلك، عند وفاة حامل البطاقة الإضافية.
- 9-26 يعد حامل البطاقة الرئيسية وممتلكاته/ ممتلكاتها مسؤولين عن تسوية الأرصدة المستحقة على حساب البطاقة، كما أنهما يعوضان بنك رأس الخيمة الوطني وأي شخص ذي صلة عن جميع التكاليف (بما في ذلك الأتعاب القانونية والرسوم) والمصرفيات المتكبدة عند استرداد تلك الأرصدة المستحقة.
- 10-26 لا يعد بنك رأس الخيمة الوطني مسؤولاً عن رد الرسوم السنوية أو أي جزء منها عند إنهاء حساب البطاقة، وتجنباً للشك، فإنه في حالة الإنهاء، لا يعد حامل البطاقة مسؤولاً عن سداد أي رسوم مستقبلية.
- 11-26 إذا احتفظ بنك رأس الخيمة الوطني بأي ضمان على أنه ضمان إضافي لإصدار البطاقة يحتفظ بنك رأس الخيمة الوطني بالحق في احتجاز ذلك الضمان لتلك المدة كما يعدها البنك مناسبة، حسبما يتراءى له على نحو مطلق، لما لا يقل عن (45) خمسة وأربعين يوماً بعد إلغاء البطاقة وإعادتها إلى بنك رأس الخيمة الوطني أو بعد إنهاء الاتفاقية.
- 12-26 في حال عدم سداد حامل البطاقة الرئيسية لأي أرصدة على حساب البطاقة يحتفظ بنك رأس الخيمة الوطني بالحق في اتخاذ أي إجراء قانوني أو أي إجراء احترازي آخر، بما في ذلك تحريك دعوى ضد حامل البطاقة الرئيسية لاسترداد المبلغ المتروك في ذمته، حيث يعد حامل البطاقة الرئيسية مسؤولاً عن سداد جميع التكاليف والمصرفيات التي يتكبدها بنك رأس الخيمة الوطني نتيجة الإجراء الذي اتخذ.

27. EXCLUSION OF LIABILITY

27- استبعاد المسؤولية

- 27.1 RAKBANK and Provider shall be under no liability whatsoever to the Cardholder in respect of any loss or damage arising directly or indirectly out of:
- 1) Any loss or damage howsoever incurred or suffered by the Cardholder by reason of RAKBANK or a Provider or a Merchant or other bank or financial institution or any ATM or other party refusing to allow a Card Transaction or refusing to accept the Card or the Card numbers or the Security Code or a Card Cheque or refusing to extend or provide Cash Withdrawal up to the Credit Limit or at all;
- 1-27 لا يُعد بنك رأس الخيمة الوطني ومقدم الخدمة مسؤولين أمام حامل البطاقة فيما يخص أي خسارة أو ضرر ناجم على نحو مباشر أو غير مباشر عن:
- 1) أي خسارة أو ضرر، كيفما يتكبدها حامل البطاقة بسبب بنك رأس الخيمة الوطني أو مقدم الخدمة أو تاجر أو بنك أو مؤسسة مالية أخرى أو جهاز للصراف الآلي أو أي طرف آخر يرفض السماح بإجراء معاملة البطاقة أو يرفض قبول البطاقة أو أرقام البطاقة أو رمز الأمان أو شيك البطاقة أو يرفض تقديم السحوبات النقدية حتى الحد الائتماني.

- 2) Any loss or damage howsoever incurred or suffered by the Cardholder by reason of a RAKBANK ATM rejecting banknotes deposited towards full or partial settlement of the Card Account outstanding balance
- 3) Refusal of any Merchant or member institution of VISA International or MasterCard International to honour or accept the Card or for any defect or deficiency in the goods or services supplied to the Cardholder by any Merchant or, where applicable, for any breach or non-performance by a Merchant of a Card Transaction;
- 4) The malfunction of any ATM or disruption of communication systems;
- 5) The exercise by RAKBANK of its right to demand and procure surrender of the Card prior to the expiry date embossed on its face, whether such demand and surrender are made and/or procured by RAKBANK or by any other person or ATM;
- 6) The exercise by RAKBANK of its right to terminate any Card or the Card Account pursuant to clause 26 ;
- 7) Any injury to the credit character and reputation of the Cardholder arising from the repossession of the Card, any request for its return or the refusal of any Person to honour or accept the Card;
- 8) Any mis-statement, misrepresentation, error or omission in any details disclosed by RAKBANK pursuant to these Terms and Conditions;
- 9) Any dispute between the Cardholder and any Merchant or bank or financial institution or any other Person. The Cardholder's liability to RAKBANK shall not in any way be affected by such dispute or counterclaim or right of set-off which the Cardholder may have against such Merchant or bank or financial institution or person.

28. DISCLOSURE OF INFORMATION

- 28.1 The Cardholder irrevocably authorises and permits the Provider to disclose and furnish such information that it deems fit concerning the Cardholder and his/her affairs including but not limited to this Agreement to RAKBANK's associates, Provider branches, assignees, agents or other parties.
- 28.2 RAKBANK shall have the right to check the credit standing of the applicant for the Card and/or check credit standing of the Cardholder at any time as and when RAKBANK deems fit without reference to him/her.
- 28.3 RAKBANK is deemed to have acted in good faith in response to any oral or electronic Instruction or inquiry by the Cardholder in respect of any matter in relation to this Program and fulfillment of any redemption request. The Cardholder shall not be entitled to claim or allege any loss, damage, liability or expense attributable, directly or indirectly, to any such good faith action of RAKBANK and the Cardholder shall fully indemnify and hold RAKBANK harmless in respect thereof.

29. INDEMNITY

- 29.1 All Services are provided at the sole discretion of RAKBANK and the Provider (the "Providers") and the Providers may choose to modify, amend, suspend, withdraw, cancel, terminate or discontinue the Services at any time. Providers shall not be responsible or liable in the event of such modification, amendment, suspension, withdrawal, cancellation, termination or discontinuance of the Services at any time. Further, Providers give no warranty or representation to the Cardholder as to the availability of the Services, and any such warranty or representation is expressly excluded in clause 29.2 below. The Providers shall have no liability to the Cardholder whatsoever for any loss or damage, whether direct or indirect, in respect of (a) any inaccuracy, incompleteness or misinformation contained in information retrieved using any of the Services; (b) the Providers requiring fresh Instructions by one or more signatories of a Card Account; (c) any action in good faith or reliance upon any Instructions or communications which purport to have been dispatched by any Authorized User or signatory or any delays in transmission or non-receipt of Instructions, notwithstanding that such Instructions may have been initiated or transmitted in error or from any unauthorized individual(s), fraudulently altered, misunderstood or distorted in the lines of communication or transmission; (d) the Providers having refrained from acting in accordance with Instructions for any reason whatsoever including without limitation, by reason of failure of actual transmission thereof to the Providers or receipt by the Providers for whatsoever reason, whether connected with fault, failure, mechanical defect, or insufficiency of funds or malfunctions of the sending or receiving machines (i.e. ATM or POS Terminal); (e) the Providers' reliance on the information, Instruction, license and/or authorization provided by the Cardholder under or pursuant to these Terms and Conditions, the Cardholder's violation of the Terms and Conditions or his/her infringement, or infringement by any other user of the Card Accounts, of any Intellectual Property or other right of any person or entity, usage of the Services, the Providers acting on the Instructions, any damage to the system of the Cardholder or any third party and/ or the Cardholder's misuse/improper use / access of the Services and Security Codes as granted by the Providers, for failure to provide any or all of the facilities available under the Services attributable, either wholly or partly, to reasons beyond the Providers' control, including any technical malfunction/ breakdown; (f) as a result of generating, delivering, managing, errors, viruses, disruption, delays, unauthorized alteration, unauthorized usage/ access, inaccuracy, interruption, interception, unavailability of E-statement, Services, communication failure, electrical or network failure or other equipment failure, such as the Cardholder's Mobile Device switched off, lost or stolen, that may result in Services or Providers' documents provided being incomplete or unavailable; (g) any incorrect Funds Transfers or Instructions due to the Cardholder's error; (h) any loss or damage arising from the issuance of the Card, howsoever caused; (i) delivery of any Services, bank documents or message to a party other than the Cardholder if the Mobile Device or electronic mail ID is not in the possession or control of the Cardholder; (j) any difficulties or consequences associated with downloading software from third party sites; (k) the use of or the inability to use Services, any inaccuracy of any information or amount retrieved by the Providers from the Account(s) or Card Accounts, any breach of security caused by a third party, any Transactions entered into based on the Services, any loss of, unauthorized access to or alteration of the Cardholder's transmissions or data or Instructions or for the cost of procurement of substitute goods and services, including but not limited to damages for loss of profits, use, data or other intangibles, even if the Providers had been advised of the possibility of such damages; (l) Any lack of action by the Providers to implement, amend

- 2) أي خسارة أو ضرر، كيفما يتكبدها أو يعاني منها حامل البطاقة بسبب رفض جهاز الصراف الآلي لدى بنك رأس الخيمة الوطني للأوراق النقدية المودعة لتسوية حساب الرصيد المستحق على حساب البطاقة تسوية تامة أو جزئية.
- 3) رفض أي تاجر أو فرد لدى مؤسسة فيزا إنترناشيونال أو ماستر كارد إنترناشيونال أن يسدد أو يقبل البطاقة، أو بسبب أي عيب أو قصور في السلع أو الخدمات التي يقدمها إلى حامل البطاقة أي تاجر أو -حسب مقتضى الحال- بسبب أي خرق أو عدم أداء من قبل تاجر معاملة البطاقة.
- 4) تعطل أي من أجهزة الصراف الآلي أو توقف أنظمة الاتصالات.
- 5) ممارسة بنك رأس الخيمة الوطني حقّه في المطالبة بتسليم البطاقة قبل تاريخ انتهائها المبين بخط بارز على جانبها الأمامي، سواء كان بنك رأس الخيمة الوطني أو أي شخص أو جهاز صراف آلي قد اضطلع بتلك المطالبة أو تسبب فيها أو كلا الأمرين معاً.
- 6) ممارسة بنك رأس الخيمة الوطني حقّه في إنهاء أي بطاقة أو حساب البطاقة عملاً بالبند 26.
- 7) أي ضرر يلحق بالطابع الائتماني لحامل البطاقة وسمعته ينجم عن حيازة البطاقة مجدداً أو أي طلب بردها أو رفض أي شخص قبول البطاقة.
- 8) أي تحريف أو تشويه أو خطأ أو سهو في أي تفاصيل يفصح عنها بنك رأس الخيمة الوطني عملاً بهذه الشروط والأحكام.
- 9) أي نزاع بين حامل البطاقة وأي تاجر أو بنك أو مؤسسة مالية أو أي شخص آخر، ولا تتأثر مسؤولية حامل البطاقة تجاه بنك رأس الخيمة الوطني بذلك النزاع أو الدعوى المتقابلة أو حق المفاضلة الذي قد يكون لحامل البطاقة على ذلك التاجر أو البنك أو المؤسسة المالية أو الشخص.

28- الإفصاح عن المعلومات

- 28-1 يفوض حامل البطاقة ويسمح لمقدم الخدمة -على نحو غير قابل للإلغاء- بأن يقدم ويفصح عن تلك المعلومات التي يعدها مناسبة بخصوص حامل البطاقة وشؤونه/ شؤونها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر هذه الاتفاقية، للشركات الرزمية لبنك رأس الخيمة الوطني، وفروع مقدم الخدمة أو الممثلين لهم أو وكلائه أو الأطراف الأخرى.
- 28-2 لا يحق لبنك رأس الخيمة الوطني التحقق من الوضع الائتماني لمقدم طلب البطاقة أو التحقق من الوضع الائتماني لحامل البطاقة في أي وقت يعده بنك رأس الخيمة الوطني مناسباً دون الرجوع إليه/ إليها.
- 28-3 لا يعد بنك رأس الخيمة الوطني قد تصرف بنية حسنة رداً على أي تعليمات أو استفسارات شفوية أو إلكترونية قدمها حامل البطاقة فيما يخص أي مسألة تتعلق بهذا البرنامج وتنفيذ أي طلب بالاستبدال، ولا يحق لحامل البطاقة أن يدعي أو يزعم تكبد أي خسارة أو ضرر أو مطالبات أو مصروفات منسوبة، على نحو مباشر أو غير مباشر، لأي إجراء يفرضه بنك رأس الخيمة الوطني بنية حسنة، كما أن حامل البطاقة يعوض بنك رأس الخيمة الوطني تعويضاً تاماً فيما يخص ذلك.

29- التعويض

- 29-1 تقدم جميع الخدمات حسب ما يتراءى تقدير لبنك رأس الخيمة الوطني ومقدم الخدمة (مقدمي الخدمة) على نحو مطلق، ويجوز أن يختار مقدم الخدمة تغيير الخدمات أو تعديلها أو وقفها أو سحبها أو إلغاؤها أو قطعها في أي وقت، ولا يعد مقدمو الخدمات مسؤولين في حال تغيير الخدمات أو تعديلها أو وقفها أو سحبها أو إلغاؤها أو قطعها في أي وقت، ولا يقدم مقدمو الخدمات، كذلك، أي ضمان أو إقرار لحامل البطاقة فيما يتعلق بمدى إتاحة الخدمات وأي من تلك الإقرارات والضمانات المستبعدة صراحة في البند 29-2 أدناه، ولا يتحمل مقدم الخدمة أي مسؤولية تجاه حامل البطاقة، أيًا كانت، عن أي خسارة أو ضرر سبب عن غير مباشر أو غير مباشر، فيما يخص، (أ) أي عدم دقة أو نقصان أو خطأ وارد في المعلومات التي يحملها باستخدام أي من الخدمات، (ب) مقدمي الخدمات الذين يطلبون بتعليمات جديدة من أحد الموظفين بالتوقيع فيما يخص حساب البطاقة أو أكثر، (ج) أي فعل بنية حسنة أو اعتماد على أي تعليمات أو مراسلات يُزعم أن أي مستخدم معتمد أو مفوض بالتوقيع قد أصدرها أو أي تأخير في إرسال التعليمات أو عدم تسلمها، رغم أن تلك التعليمات قد تكون أرسلت بالخطأ أو من فرد غير مصرح له (الأفراد غير المصرح لهم) أو تغيير بناء على التعليمات وأي ضرر يلحق بنظام حامل البطاقة أو أي من الغير أو سوء مقدمي الخدمة عن التصرف طبقاً للتعليمات وذلك لأي سبب أياً كان، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر بسبب عدم إرسالها فعلياً إلى مقدمي الخدمة أو عدم تسلم مقدمي الخدمة لها لأي سبب، أيًا كان، سواء كان يتعلق بالخطأ أو عطل أو عيب ميكانيكي أو عدم كفاية الأموال أو تعطل آلات الإرسال أو التسليم (مثل جهاز الصراف الآلي أو جهاز نقاط البيع)، (هـ) اعتماد مقدم الخدمة على المعلومات أو التعليمات أو الترخيص أو التفويض، أو جميعهم معاً، الذي يقدمه حامل البطاقة بموجب هذه الشروط والأحكام أو عملاً بها، حيث إن مخالفة حامل البطاقة للشروط والأحكام أو تعديدها/ تعديلها أو تعدي مستخدم آخر الحسابات البطاقة على أي ملكية فكرية أو أي حق آخر لأي شخص أو كيان أو على استخدام الخدمات أو مقدمي الخدمات الذين يتصرفون بناء على التعليمات وأي ضرر يلحق بنظام حامل البطاقة أو أي من الغير أو سوء استخدام حامل البطاقة/ استخدامه للخدمات ورموز الأمان/ دخوله على الخدمات ورموز الأمان على نحو غير صحيح، كما يمنحها مقدمو الخدمات، أو بسبب عدم تقديم أي من التسهيلات المتاحة بموجب الخدمات كما تعزى -على نحو كلي أو جزئي- إلى أسباب خارجة عن سيطرة مقدم الخدمات، بما في ذلك أي خلل/ عطل فني، (و) نتيجة ظهور أو تسليم أو التعامل مع أخطاء أو فيروسات أو عطل أو تأخير أو تغيير غير مصرح به أو استخدام/ دخول غير مصرح به أو عدم الدقة أو التوقف أو التداخل أو عدم الإباحة فيما يتعلق بكشف الإلكتروني أو عدم الإرسال أو عطل كهربائي أو تعطل الشبكة أو تعطل المعدات الأخرى مثل إغراق جهاز الهاتف المتحرك لحامل البطاقة أو فقده أو سرقة، مما قد يسفر عن نقصان الخدمات أو مستندات مقدمي الخدمات أو عدم إتاحتها، (ز) عدم صحة عمليات تحويل الأموال أو تعليماتها جزءاً خطأ حامل البطاقة، (ح) أي خسارة أو ضرر ناجم عن صدور البطاقة، كيفما حدث، (ط) تسليم أي خدمات أو مستندات أو رسالة مصرفية إلى شخص غير حامل البطاقة، إذا كان جهاز الهاتف المتحرك أو اسم مستخدم البريد الإلكتروني ليس في حوزة حامل البطاقة أو تحت سيطرته، (ي) أي صعوبات أو تبعات مقترنة بتحويل البرامج من مواقع الغير، (ك) استخدام الخدمات أو عدم القدرة على استخدامها أو عدم دقة أي معلومة أو مبلغ، مما يستتدع مقدمو الخدمات من الحساب (الحسابات) أو حسابات البطاقة، وأي خرق للأمن يسببه الخلل، وأي معاملات تُبرم بناء على الخدمات، وأي خسارة لمراسلات حامل البطاقة أو بياناته أو تعليماته أو نتيجة توريد السلع والخدمات البديلة أو الطالع على ذلك كله على نحو غير مصرح به أو تغييره، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تعثر الأرباح أو الاستخدام أو البيانات أو غير ذلك من الأشياء غير الملموسة أو خسارتها، حتى لو كان مقدمو الخدمات قد أبلغوا بإمكانية وقوع تلك الأضرار، (ل) عدم قيام مقدم الخدمة بأي فعل بغية تنفيذ أي تعليمات دائمة أو تعديلها أو إلغاؤها نتيجة عدم تسلم تعليمات حامل البطاقة أو التأخر في تسلمها أو عدم قدرة حامل البطاقة على إرسال التعليمات جراء أي مشكلة في تسليم تلك التعليمات بالبريد أو الفاكس أو الهاتف أو أي قناة اتصال أخرى، (م) عدم خصم مقدمي الخدمات من أي حساب (حسابات) لحامل البطاقة طبقاً للتعليمات الدائمة، (ن) أي تكاليف ورسوم ومصروفات، كيفما نشأت، (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي قيود دولية أو محلية قانونية أو رقابية) نتيجة تقلبات أسعار الصرف أو نتيجة تحويل عملة إلى عملة أخرى، (س) عدم خصم مقدم الخدمة من أي من حسابات بنك رأس الخيمة الوطني طبقاً للتعليمات الدائمة.

2-29 يعوض حامل البطاقة، على نحو غير مشروط وغير قابل للإلغاء، مقدّم الخدمات أو مساهمهم أو مديرهم أو موظفيهم أو ممثلهم أو وكلائهم أو وكالاتهم التجاريين (ونشر إلى كل منهم بوصفه الشخص ذا الصلة) عن أي خسائر أو تكاليف أو أضرار يتكبدها أو يتحملها مقدّم الخدمات على نحو مباشر أو غير مباشر نتيجة أي من المسائل المبينة في البند 1-29 أعلاه.

30- الحق في المقاصة

1-30 بالإضافة إلى أي حق عام في المقاصة أو غيره من الحقوق التي يمنحها القانون إلى بنك رأس الخيمة الوطني، يوافق حامل البطاقة الرئيسية على أنه يجوز لبنك رأس الخيمة الوطني، حسبما يتراءى له على نحو مطلق وفي أي وقت ودون تقديم إخطار أن يُجمَع ويوحد أي حساب (حسابات) يملكه حامل البطاقة، على نحو فردي أو مشترك، لدى بنك رأس الخيمة الوطني، أيًا كان وصفه وأينما وقع، وسواء كان بالدولار الأمريكي أو بالدرهم الإماراتي أو بأي عملة أخرى، أن يجري مقاصة أو يحول أي مبلغ مفيد لأي حساب (حسابات) لسداد جميع المبالغ المستحقة لبنك رأس الخيمة الوطني بموجب حساب (حسابات) البطاقة الخاصة بحامل البطاقة لدى بنك رأس الخيمة الوطني، أيًا كان وصفه وأينما وقع، وسواء كان بالدولار الأمريكي أو بالدرهم الإماراتي أو بأي عملة أخرى، ويجوز له أن يفعل ذلك، على الرغم من أن الأرصدة على حساب (حسابات) البطاقة والمبالغ المستحقة قد لا تظهر بنفس العملة، ويقوض حامل البطاقة، بموجب هذه الاتفاقية، بنك رأس الخيمة الوطني بأن يعوض ذلك الجمع أو التوحيد أو المقاصة أو الحوالة بالتحويل الضروري بأسعار الصرف السائدة.

2-30 لأغراض تمكين بنك رأس الخيمة الوطني من الحفاظ على سلامة مسؤولية أي طرف، بما في ذلك حامل البطاقة، بمجرد صدور أمر أو استدعاء أو إثبات إفلاس حامل البطاقة أو إعساره أو لأي سبب آخر - كما يعتقد يرى بنك رأس الخيمة الوطني أنه مناسب- فإنه يجوز لبنك رأس الخيمة الوطني في أي وقت ومكان أن يحتفظ بأي أموال - كما يعتقد يرى البنك أنه أمر حسيب- مما يُستلم أو يُسترد أو يتحقق بموجب هذه الاتفاقية أو بموجب أي ضمان أو كفالة أخرى - كما يعتقد يرى البنك أنه مناسب- دون أن التزام مباشر من جانب بنك رأس الخيمة الوطني بتطبيق ذلك أو أي جزء منه عند سداد المبالغ المستحقة والمترصدة لبنك رأس الخيمة الوطني.

31- الإخطارات والمراسلات

1-31 يجب أن يخطر حامل البطاقة بنك رأس الخيمة الوطني فوراً وعلى نحو خطي بأي تغييرات في عمله أو عنوان (مكتبه أو مسكنه أو كليهما معاً) أو أي أرقام اتصالات أو إذا نوى حامل البطاقة أن ينتدع عن الإمارات العربية المتحدة لمدة تزيد على شهر.

2-31 إذا كان يجب على حامل البطاقة الرئيسية أن يغادر الإمارات العربية المتحدة ليسكن في مكان آخر، فإنه يجب عليه/ عليها إخطار بنك رأس الخيمة الوطني في غضون (14) أربعة عشر يوماً على الأقل قبل تلك المغادرة، وما لم يسمح بنك رأس الخيمة الوطني على نحو مسبق باستمرار البطاقة، تزد كل من البطاقة الرئيسية والبطاقة الإضافية إلى بنك رأس الخيمة الوطني في غضون (14) أربعة عشر يوماً على الأقل قبل مغادرة حامل البطاقة، ويعد استخدام البطاقة الرئيسية والبطاقة الإضافية قد أنهى وتطبيق البند 26 كما يكون استمرار البطاقة حسب السلطة التقديرية لبنك رأس الخيمة الوطني وحده ويخضع استمرارها لتقديم حامل البطاقة الرئيسي لذلك الضمان المعدل أو الإضافي، كما يقرره بنك رأس الخيمة الوطني حسبما يتراءى له لاستنسابه المطلق.

3-31 تعد المعلومات، التي يرسلها حامل البطاقة الرئيسية إلى بنك رأس الخيمة الوطني عبر الفاكس معلوماً صحيحة وملائمة لحامل البطاقة، ويجوز أن يتصرف بنك رأس الخيمة الوطني بناءً على تعليمات نُقلت بهذا الأسلوب، كما يجوز أن يستخدم بنك رأس الخيمة الوطني نسخاً من رسائل الفاكس بوصفها دليلاً في أي محكمة.

4-31 أي بطاقات أو رموز أمان أو كشف بطاقة أو مطالبات أو غيرها من المراسلات المنصوص عليها بموجب هذه الشروط والأحكام يجوز أن تُسلم شخصياً أو تُرسل بالبريد العادي أو بشركة الشحن أو بالوسائل الإلكترونية إلى عنوان الفواتير الحالي أو أي عنوان آخر، كما يجوز به حامل البطاقة، حيث تعد تلك المراسلة قد تسلمها حامل البطاقة في يوم التسليم إذا شملت باليد أو بالوسائل الإلكترونية، وفي يوم العمل التالي عقب إرسالها إذا أرسلت بالبريد، وفي يوم العمل التالي عقب إرسالها إذا أرسلت عبر شركة شحن.

32- قابلية الفصل

1-32 يُعد كلٌ من هذه الشروط والأحكام قابلاً للفصل ومميزاً عن الآخر، وإذا أصبح أحد هذه الشروط والأحكام أو أكثر - في أي وقت - باطلاً أو غير قانوني أو غير قابل للتلفاد فإن صحة النصوص المتبقية أو قانونيتها أو قابليتها للتلفاد لا تتأثر أو تُفسد بأي أسلوب.

33- تغيير الشروط

1-33 يجوز أن يغير بنك رأس الخيمة الوطني من وقت لآخر شروط هذه الاتفاقية وأحكامها، ومع مراعاة اشتراطات المواد القانونية، يقدم بنك رأس الخيمة الوطني إلى حامل البطاقة الإخطار بأي تغيير، إما على نحو خطي أو بنشره، كما قد يعتبره بنك رأس الخيمة الوطني ملانماً، وتطبيق تلك التغييرات في يوم السريان الذي يحدده بنك رأس الخيمة الوطني، كما أنها تُطبق على جميع الرسوم والمصرفيات والسحوبات النقدية والتكاليف ومعاملات البطاقة غير المدفوعة.

2-33 يشكل الاحتفاظ بالبطاقة أو استخدامها بعد تاريخ سريان أي تغيير للشروط والأحكام قبولاً لتلك التغييرات دون تحفظ من حامل البطاقة، وإذا لم يقبل حامل البطاقة التغيير المقترح، يجب على حامل البطاقة أن ينهي استخدام البطاقة بتقديم إخطار خطي مسبق إلى بنك رأس الخيمة الوطني وأن يعيد البطاقة مقسومة تصفيين إلى بنك رأس الخيمة الوطني قبل تاريخ السريان، وتطبق - منذ ذلك الحين - البند 26.

34- القانون الحاكم

1-34 تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر طبقاً لقوانين الإمارات العربية المتحدة إلى الحد الذي لا تتعارض عنده هذه القوانين مع مبادئ الشريعة الإسلامية، وفي حالة وجود تعارض تسود مبادئ الشريعة الإسلامية، ويخضع بنك رأس الخيمة الوطني وحامل البطاقة وكل مستخدم معتمد بموجب هذه الاتفاقية وعلى نحو غير قابل للإلغاء للولاية القضائية الحصرية لمحاكم الإمارات العربية المتحدة وذلك لسماع أي قضية أو دعوى أو إجراءات قضائية والبت فيها وتلنوسية أي منازعات قد تنشأ عن هذه الشروط والأحكام.

2-34 في حال حدوث أي تضارب بين النسخين العربية والإنجليزية لهذه الشروط والأحكام تسود النسخة العربية.

or cancel any standing instruction as a consequence of the non-receipt or delayed receipt of Cardholder instructions or the inability of the Cardholder to send instructions due to any problem with delivery of such instructions by mail, facsimile, telephone or any other communication channel; (m) Providers failure to debit any of the Cardholder's account(s) in accordance with the standing instruction; (n) any costs, Charges and expenses, howsoever arising (including, without limitation, from any international or domestic legal or regulatory restrictions) as a result of exchange rate fluctuations or as a result of converting one currency into another) and (o) the Providers' failure to debit any of RAKBANK accounts in accordance with the standing instruction.

29.2 The Cardholder unconditionally and irrevocably indemnifies and holds harmless the Providers, its shareholders, directors, officers, employees, representatives, Agents or agents (each an "Associated Person") from and with regard to any losses, costs, damages incurred or sustained by the Providers, directly or indirectly, as a result of any of the matters set out in clause 29.1 above.

30. RIGHT TO SET-OFF

30.1 In addition to any general right to set-off or other rights conferred by the law to RAKBANK, the Primary Cardholder agrees that RAKBANK may in its absolute discretion at any time and without notice combine and consolidate all or any account(s) held either individually or jointly, of the Cardholder with RAKBANK and/or RAKBANK of whatever description and wheresoever located and whether in U.S. Dollars or UAE Dirhams or in any other currency set-off or transfer any sum standing to the credit of any such account(s) in or towards discharge of all sums due to RAKBANK under any Card Account(s) of the Cardholder with RAKBANK of whatever description wheresoever located and whether in U.S. Dollars or UAE Dirhams or any other currency and may do so notwithstanding that the balances on such Card Account(s) and the sums due may not be expressed in the same currency and the Cardholder hereby authorises RAKBANK to offset any such combination, consolidation, set-off or transfer with the necessary conversion at prevailing exchange rates.

30.2 For the purpose of enabling RAKBANK to preserve intact the liability of any party including the Cardholder once a writ or summons has been issued or to prove RAKBANKruptcy or insolvency of the Cardholder or for such other reasons as RAKBANK thinks fit, RAKBANK may at any time place and keep for such time as RAKBANK may think prudent any monies received, recovered or realised hereunder or under any other Security or Guarantee to the credit of the Cardholder as RAKBANK shall think fit without any intermediate obligation on the part of RAKBANK to apply the same or any part thereof in or towards the discharge of the sums due and owing to RAKBANK.

31. NOTICES AND COMMUNICATIONS

31.1 The Cardholder must promptly notify RAKBANK in writing of any changes in employment or business or address (office and/or residential) or any contact numbers or if the Cardholder intends to be away from the United Arab Emirates for a period of over one (1) month.

31.2 If the Primary Cardholder were to leave the United Arab Emirates to take up residence elsewhere, he/she must notify RAKBANK at least fourteen (14) days before such departure. Unless RAKBANK agrees in advance to permit continuation of the Card, both the Primary and any Supplementary Card shall be returned to RAKBANK fourteen (14) days prior to the Cardholder's departure and the use of the Card and Supplementary Card shall be deemed to be terminated and clause 26 shall apply. Continuation of the Card is at the sole discretion of RAKBANK and shall be subject to provision by the Primary Cardholder of such amended or additional Security as RAKBANK shall in its discretion decide.

31.3 Instructions sent by the Primary Cardholder to RAKBANK through facsimile communication shall be considered valid and binding on the Cardholder and RAKBANK may act upon instructions conveyed through this method. RAKBANK may use copies of facsimile transmissions as evidence in any court of law.

31.4 All Cards, Security Codes, Card Statement, demands or any other communication under these Terms and Conditions may be delivered personally or sent by ordinary post or by courier or by electronic means to the current billing address or other address as instructed by the Cardholder and such communication shall be deemed to have been received by the Cardholder on the day of delivery if delivered by hand or by electronic means and on the next business day after posting, if sent by post and on the next business day after dispatch if sent by courier.

32. SEVERABILITY

32.1 Each of these Terms and Conditions shall be severable and distinct from one another and if at any time any one or more of such Terms and Conditions is or becomes invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality or the enforceability of the remaining provisions shall not in any way be affected or impaired thereby.

33. VARIATION OF TERMS

33.1 RAKBANK may from time to time change the Terms and Conditions of this Agreement. Subject to the requirements of statute, notification of any such change shall be given to the Cardholder by RAKBANK either in writing or by publication thereof as may be considered appropriate by RAKBANK. Such changes shall apply on the effective date specified by RAKBANK and shall apply to all unpaid Charges, fees, Cash Withdrawal, costs and Card Transactions.

33.2 Retention or use of the Card after the effective date of any such change of Terms and Conditions shall be deemed to constitute acceptance of such changes without reservation by the Cardholder. If the Cardholder does not accept the proposed change, the Cardholder must terminate use of the Card by giving prior written notice to RAKBANK and return the Card cut in half to RAKBANK prior to the effective date and clause 26 shall henceforth be operative.

34. GOVERNING LAW

34.1 These Terms and Conditions thereof shall be governed by and construed in accordance with the laws of the UAE to the extent these laws are not inconsistent with the principles of Sharia in which case the principles of Sharia shall prevail. RAKBANK and the Cardholder and each Authorized User hereby irrevocably submits to the exclusive jurisdiction of the courts in the UAE to hear and determine any suit, action or proceeding and to settle any disputes which may arise out of or in connection with these Terms and Conditions.

34.2 In case of any conflict between the Arabic and English versions of these Terms and Conditions, the Arabic version will prevail.

1. DEFINITIONS

- 1) "AED" means the official currency of the United Arab Emirates.
- 2) "Skywards Card" means the co-branded RAKBANK Emirates Skywards Islamic credit card.
- 3) "Skywards Cardholders" means the holders of a Skywards Card.
- 4) "Skywards Miles" means the points earned on Skywards Transactions reflected in the Rewards Statement, which can be earned and redeemed in accordance with the Skywards Terms & Conditions at the percentage/ratio decided by RAKBANK from time to time.
- 5) "Skywards Program" means the proprietary loyalty program offered by Emirates and made available on the Skywards Card offered at the discretion of RAKBANK.
- 6) "Skywards Miles Terms & Conditions" means these terms and conditions as they relate to the Skywards Program.
- 7) "Skywards Transactions" means all qualifying transactions on a Skywards Card which earn Skywards Miles as set out under clauses 6.1 and 6.2 below.
- 8) "Emirates" means Emirates which is a Dubai corporation established by Decree No. (2) of 1985 (as amended) whose address is at P.O. Box 686, Dubai, United Arab Emirates.
- 9) "Primary Cardholder Statement" means the Credit Card Statement in respect of the Skywards Card for the Primary Skywards Cardholder.
- 10) "Primary Skywards Cardholder" means the person who is issued the Skywards Card and for whom the Card Account is first opened by RAKBANK pursuant to the Card Application Form.
- 11) "Rewards Statement" has the meaning attributed to it in clause 6.3.

2. THE PROGRAM

- 2.1 Skywards Program is a loyalty program entirely managed by Emirates. The Skywards Card allows eligible Skywards Cardholders to accumulate Skywards Miles on Skywards Transactions made on their Skywards Cards during the Billing Month, in accordance with the limits set by RAKBANK from time to time.
- 2.2 Skywards Miles can only be redeemed through Emirates website against flight ticket purchase and add-on services or as advised by Emirates from time to time. The redemption of Skywards Miles is the sole responsibility of Emirates and RAKBANK shall have no liability or responsibility in connection with the redemption of Skywards Miles by Emirates. RAKBANK shall be entitled to share any information about the Skywards Cardholder with Emirates including but not limited to the Skywards Cardholder's name, address, Card number, transactions history (including value and nature) and other relevant information.
- 2.3 Only Skywards Transactions posted to the Primary Cardholder Statement are eligible for the Skywards Miles. Skywards Miles can be earned after the enrolment date and on each Posting Date. The Billed Amount of all Skywards Transactions will be considered by RAKBANK for the calculation of Skywards Miles.

3. ELIGIBILITY

- 3.1 The Skywards Program is open to such Skywards Cardholders as determined by RAKBANK from time to time whose Skywards Cards are not blocked and are in good standing as determined by RAKBANK. RAKBANK may at its sole discretion set additional criteria for enrolment in the Skywards Program and may deny the enrolment of any Skywards Cardholder in the Skywards Program without providing any reason whatsoever.
- 3.2 The Skywards Miles earned by any Supplementary Cardholders will be reflected on the Primary Card Account of the relevant Primary Skywards Cardholder.

4. ENROLMENT

- 4.1 In order to earn Skywards Miles on Skywards Transaction, the Skywards Cardholder must mention the accurate Skywards Program membership number of the Skywards Cardholder on the Card Application Form. If the accurate Skywards Program membership number of the Skywards Cardholder is not mentioned on the Card Application Form, RAKBANK will share the Skywards Cardholder's personal information with Emirates to enroll the Skywards Cardholder in the Skywards Program. The Skywards Program shall be governed by the Skywards Program terms and conditions as may be specified on the Emirates website from time to time.
- 4.2 The Skywards Cardholders may opt out of the Skywards Program by contacting Emirates Contact Centre.
- 4.3 Cancellation of the Cardholder's membership in the Skywards Program, whether pursuant to any instructions provided pursuant to clause 4.2 or otherwise, shall result in cancellation of the Cardholder's Skywards Card by the Bank.

5. SKYWARDS MILES

- 5.1 The Skywards Cardholders will earn Skywards Miles as a percentage/ratio of each Skywards Transaction as specified by RAKBANK from time to time, provided that the total Skywards Transactions incurred in AED during a Billing Month meet the minimum Billing Amount as determined by RAKBANK in its sole discretion. The Skywards Miles earned by the Skywards Cardholder in accordance with these Skywards Miles Terms and Conditions will accrue as a reward balance in favour of the Skywards Cardholder.
- 5.2 The Skywards Miles do not have a monetary value and cannot be exchanged for cash or used in payment of any fees or charges due to RAKBANK and cannot be converted back to Skywards Miles once redeemed.
- 5.3 In the event the Primary Skywards Cardholder cancels the Skywards Card, including any Supplementary Cards, the Skywards Miles reflected in the Rewards Statement can be redeemed before expiry of the Skywards Miles as specified in the Rewards Statement. If the Skywards Miles are not redeemed within the expiry period, such Skywards Miles will automatically lapse and will be forfeited on the expiry date as specified in the Rewards Statement.
- 5.4 If any Skywards Card is blocked or suspended for any reason whatsoever, then the Skywards Miles reflected in the Rewards Statement shall be forfeited, but may be reinstated, at the sole discretion of RAKBANK.

1. التعريفات

- 1) «الدريهم الإماراتي» يقصد به العملة الرسمية لدولة الإمارات العربية المتحدة.
- 2) «بطاقة سكاى وارىز» يقصد بها بطاقة الائتمان ذات العلامة المشتركة «راك بنك وطيران الإمارات».
- 3) «حاملو بطاقات سكاى وارىز» يقصد بهم حاملو أي بطاقة من بطاقات سكاى وارىز.
- 4) «سكاى وارىز مايلز» يقصد بها النقاط المكتسبة على معاملات سكاى وارىز والمقيدة في كشف المكافآت ويمكن اكتسابها أو استردادها وفقاً لأحكام وشروط سكاى وارىز مايلز وبحسب النسبة المئوية/ المعدل الذي يقره راك بنك من حين لآخر.
- 5) «برنامج سكاى وارىز» يقصد به برنامج الولاء الممنوح من طيران الإمارات والمتعلق ببطاقة سكاى وارىز المطروحة وفق تقدير راك بنك.
- 6) «شروط وأحكام سكاى وارىز مايلز» يقصد بها الشروط والأحكام التي تتعلق ببرنامج سكاى وارىز.
- 7) «معاملات سكاى وارىز» يقصد بها تلك المعاملات المؤهلة التي تمت من خلال بطاقة سكاى وارىز والمكتسبة لنقاط سكاى وارىز مايلز على النحو المنصوص عليه بموجب بندي 1-6 و 2-6 أدناه.
- 8) «طيران الإمارات» يقصد بها شركة طيران الإمارات والتي تأسست في إمارة دبي بموجب قرار أميري رقم (2) لسنة 1985 (كما هو معدل) وعنوانها ص.ب 686 دبي - الإمارات العربية المتحدة.
- 9) «الكشف الرئيسي للبطاقة» يقصد به كشف بطاقة الائتمان الذي يتعلق ببطاقة سكاى وارىز الخاصة بالحامل الرئيسي لبطاقة سكاى وارىز.
- 10) «الحامل الرئيسي لبطاقة سكاى وارىز» يقصد به الشخص الصادر لصالحه بطاقة سكاى وارىز والمفتوح باسمه أول حساب للبطاقة في راك بنك وذلك وفقاً لنموذج طلب البطاقة.
- 11) «كشف المكافآت» يقصد به المعنى الموكول إليه في بند 3-6.

2. برنامج سكاى وارىز

- 2-1 يعد برنامج سكاى وارىز برنامجاً للولاء تتولى شركة طيران الإمارات إدارته كلياً. يتيح بطاقات سكاى وارىز لحاملي تلك البطاقات المؤهلين تجميع نقاط سكاى وارىز مايلز على معاملات سكاى وارىز التي تجرى باستخدام بطاقات سكاى وارىز الخاصة بهم وذلك خلال شهر الفوترة وفقاً للحدود التي يضعها راك بنك من حين لآخر.
- 2-2 لا يجوز استحقاق نقاط سكاى وارىز مايلز إلا عبر الموقع الإلكتروني لشركة طيران الإمارات نظير شراء تذكرة الطيران والخدمات المضافة أو على النحو الذي تُخضع به شركة طيران الإمارات من حين لآخر. وتحتل شركة طيران الإمارات وحدها المسؤولية عن استحقاق نقاط سكاى وارىز مايلز ولا يكون راك بنك مسؤولاً ولا يتحمل أي مسؤولية في شركة طيران الإمارات لنقاط سكاى وارىز مايلز. ويحق لراك بنك الإفصاح بشركة طيران الإمارات عن أي معلومات بشأن حامل بطاقة سكاى وارىز بما في ذلك -دون حصر- اسم حامل البطاقة وعنوانه ورقم البطاقة وتاريخ المعاملات (بما في ذلك قيمتها وطبيعتها) وغيرها من المعلومات ذات الصلة.
- 3-2 تكون معاملات سكاى وارىز مايلز المقيدة في الكشف الرئيسي للبطاقة قابلة للحصول على نقاط سكاى وارىز. ويمكن اكتساب نقاط سكاى وارىز مايلز بعد تاريخ التسجيل وبحلول تاريخ قيد كل معاملة. وسيضع راك بنك قيمة فواتير جميع معاملات سكاى وارىز يعين الاعتبار وذلك لحساب نقاط سكاى وارىز مايلز.

3. الأهلية

- 3-1 يعد برنامج سكاى وارىز برنامجاً متاحاً لحاملي بطاقات سكاى وارىز ممن لا تخضع بطاقتهم للحظر وتتمتع بوضع سليم على النحو الذي يحدده راك بنك من حين لآخر. ويجوز لراك بنك وفق تقديره المطلق أن يضع معايير إضافية للتسجيل في برنامج سكاى وارىز كما يجوز له أن يرفض تسجيل أحد حاملي بطاقات سكاى وارىز في برنامج سكاى وارىز دون إبداء الأسباب.
- 3-2 تُقيد نقاط سكاى وارىز مايلز التي يكتسبها الحامل الإضافي للبطاقة في الحساب الرئيسي للبطاقة الخاص بالحامل الرئيسي لبطاقة سكاى وارىز.

4. التسجيل

- 4-1 حتى يتسنى لحامل بطاقة سكاى وارىز الحصول على نقاط سكاى وارىز مايلز من جراء إجراء معاملات سكاى وارىز، يتعين على حامل بطاقة سكاى وارىز ذكر رقم عضويته الخاص ببرنامج «سكاى وارىز» على نموذج الطلب الخاص بالبطاقة. في حالة إدراج رقم العضوية غير الصحيح، يحق لراك بنك الإفصاح عن بيانات حامل بطاقة سكاى وارىز الشخصية لشركة طيران الإمارات حتى يتم تسجيل حامل البطاقة في برنامج سكاى وارىز. مع العلم بأن برنامج سكاى وارىز سيكون خاضعاً لأحكام وشروط برنامج سكاى وارىز والمفصّل عنها من وقت لآخر على موقع شركة طيران الإمارات الإلكتروني.
- 4-2 يجوز لحاملي بطاقات سكاى وارىز الانسحاب من برنامج سكاى وارىز عبر الاتصال بمركز خدمة العملاء لشركة طيران الإمارات.
- 4-3 إن إلغاء عضوية حامل بطاقة سكاى وارىز في برنامج سكاى وارىز (سواء كان ذلك من خلال تطبيق البند رقم 2-4 أو خالفاً) سينتج عنه ذلك إلغاء بطاقة سكاى وارىز الخاصة بحامل البطاقة من قبل البنك.

5. سكاى وارىز مايلز

- 5-1 يكتسب حاملي بطاقات سكاى وارىز مايلز بوصفها النسبة المئوية/المعدل من كل معاملة سكاى وارىز وذلك على النحو الذي يحدده راك بنك من حين لآخر شريطة بلوغ إجمالي معاملات سكاى وارىز المنقذة بالدريهم الإماراتي خلال شهر الفوترة الحد الأدنى لقيمة الفواتير التي يحددها راك بنك وفق تقديره المطلق. وتكون نقاط سكاى وارىز مايلز التي يكتسبها حاملي بطاقات سكاى وارىز وفقاً لأحكام برنامج سكاى وارىز وشروطه مستحقة بوصفها رصيداً للمكافآت لصالح حاملي بطاقات سكاى وارىز.
- 5-2 لا يكون لنقاط سكاى وارىز مايلز قيمة مالية ولا يجوز مقايضتها بمبلغ نقدي أو استخدامها في سداد أي رسوم أو مصروفات مستحقة السداد لراك بنك ولا يجوز إعادة تحويلها إلى نقاط سكاى وارىز مايلز بعد استخدامها.
- 5-3 في حال إلغاء الحامل الرئيسي لبطاقة سكاى وارىز لبطاقة بما في ذلك جميع البطاقات الإضافية، عندئذٍ يجوز استرداد نقاط سكاى وارىز مايلز المقيدة في كشف المكافآت وذلك قبل انتهاء صلاحية هذه النقاط على النحو المنصوص عليه في كشف المكافآت. وفي حال عدم استخدام تلك النقاط خلال فترة الصلاحية، عندئذٍ تسقط تلك النقاط تلقائياً وتُصدر بحلول تاريخ انتهاء الصلاحية وذلك على النحو المنصوص عليه في كشف المكافآت.
- 5-4 في حال حظر إحدى بطاقات سكاى وارىز أو وقفها لأي سبب كان، عندئذٍ يتعين مصادرة نقاط سكاى وارىز مايلز المقيدة في كشف المكافآت ولكن يجوز إعادة سريانها وفق تقدير راك بنك المطلق.

- 5.5 RAKBANK's decision on computation, lapse, cancellation, forfeiture, credit and debit of Skywards Miles shall be final, conclusive and binding on the Skywards Cardholders.
- 5.6 Skywards Miles are not exchangeable for other reward programs, refundable, or transferable under any circumstances.
- 5.7 Skywards Miles cannot be combined or used in conjunction with other reward points associated with any other Card/s at the time of redemption or transferred to any other Card or customer loyalty program.
- 5.8 Skywards Miles are not transferable by operation of law or otherwise to any other person or entity. Skywards Miles cannot be exchanged for cash or credit to the Skywards Card or credit to any other Card(s) or account.

6. QUALIFYING TRANSACTIONS

- 6.1 All retail purchases billed to the Skywards Card under the Skywards Program will be deemed to be Skywards Transactions and eligible to earn Skywards Miles with the exception of the following transactions:
- 1) Balance Transfers;
 - 2) Cash Withdrawals;
 - 3) Credit Card Cheques, Smart Cash;
 - 4) finance charges;
 - 5) all fees charged on the Skywards Card by RAKBANK;
 - 6) transactions reversed by Merchant;
 - 7) Utility Bill Payments; and
 - 8) any other transactions determined by RAKBANK from time to time.
- 6.2 No Skywards Miles will be awarded for any retail purchases incurred prior to the enrolment date except as determined by RAKBANK in its sole discretion.
- 6.3 Emirates will notify the Primary Skywards Cardholder through a monthly rewards statement of the Skywards Miles earned in a Billing Month (the "Rewards Statement"). The Primary Skywards Cardholder may redeem the Skywards Miles only after such Skywards Miles have been reflected in the Rewards Statement.

7. REDEMPTION & FORFEITURE

- 7.1 The Skywards Card must not be overdue, suspended, blocked, cancelled or terminated by RAKBANK at the time of the receipt of request for redemption of Skywards Miles.
- 7.2 If any of the scenarios provided for in clause 7.1 occur, RAKBANK will at its sole discretion determine if the Skywards Miles may be redeemed or are to be forfeited.
- 7.3 The Skywards Miles can be redeemed by the Primary Skywards Cardholder by accessing the Emirates website where the request for redemption of all or part of the Skywards Miles reflected in the Rewards Statement can be submitted.
- 7.4 On redemption of the Skywards Miles, the number of Skywards Miles redeemed will automatically be subtracted from the total number of Skywards Miles accumulated.
- 7.5 RAKBANK will set the minimum and maximum billing amount limit on Skywards Miles per month. Furthermore, the minimum amount of Skywards Miles that can be redeemed in any instance is set by Emirates and may be changed from time to time.
- 7.6 The Primary Cardholder must redeem the earned Skywards Miles within the period prescribed by Emirates from time to time. If the Skywards Miles are not redeemed within the period prescribed by Emirates, such Skywards Miles shall be forfeited and will be removed from the Skywards Miles balance reflected in the Rewards Statement.

8. GENERAL

- 8.1 Any fraud and/or abuse relating to earning and redemption of Skywards Miles under the Skywards Program may result in forfeiture of the Skywards Miles, as well as suspension and cancellation of the Skywards Program and the relevant Skywards Cards.
- 8.2 RAKBANK reserves the right to cancel, suspend, change or substitute the basis of its computation of Skywards Miles or these Skywards Miles Terms & Conditions at any time, without notice to the Skywards Cardholders.

- 5-5 يكون قرار راك بنك بشأن حساب نقاط سكاى وارذز مايلز وانقضائها وإلغائها ومصادرتها وإضافتها وحفظها وإلغائها قراراً نهائياً وقاطعاً وملزماً لحاملي بطاقات سكاى وارذز.
- 6-5 لا يجوز تحت أي ظرف مبادلة نقاط سكاى وارذز مايلز بمكافآت البرامج الأخرى أو استرداد قيمتها أو نقل ملكيتها.
- 7-5 لا يجوز دمج نقاط سكاى وارذز مايلز أو استخدامها فيما يتعلق بنقاط المكافآت الأخرى المتعلقة بالبطاقات الأخرى واستردادها أو نقل ملكيتها إلى بطاقة أخرى أو إلى برنامج آخر لولاء العملاء.
- 8-5 لا يجوز نقل ملكية نقاط سكاى وارذز مايلز لأي شخص أو جهة أخرى سواء أكان ذلك إعمالاً للقانون أو خلافه. ولا يجوز مقايضة نقاط سكاى وارذز مايلز بمبلغ نقدي أو برصيد في حساب بطاقة سكاى وارذز أو برصيد في أي بطاقة أو حساب آخر.

6. معاملات سكاى وارذز مايلز المؤهلة

- 1-6 من التزمع قيد جميع معاملات الشراء بالتجزئة المقيدة فواتيرها على بطاقة سكاى وارذز بموجب برنامج سكاى وارذز بوصفها معاملات سكاى وارذز مستحقة لاكتساب نقاط سكاى وارذز مايلز مع استثناء المعاملات الآتية:
- (1) تحويلات الرصيد
 - (2) السحوبات النقدية
 - (3) شيكات بطاقة الائتمان وعمليات سمارت كاش وخطط السداد المرنة
 - (4) رسوم التمويل
 - (5) جميع الرسوم المفروضة على بطاقة سكاى وارذز من جانب راك بنك
 - (6) المعاملات المعكوسة من التاجر
 - (7) مدفوعات فواتير المرافق، و
 - (8) أي معاملات أخرى يحددها راك بنك من وقت إلى آخر
- 2-6 لا تحسب أي نقاط سكاى وارذز مايلز نظير أي مشتريات بالتجزئة مُنفذة قبل تاريخ التسجيل باستثناء تلك التي يحددها راك بنك وفق تقديره المطلق.
- 3-6 تُخطر شركة طيران الإمارات الحامل الرئيسي لبطاقة سكاى وارذز بموجب كشف المكافآت الشهري لنقاط سكاى وارذز المكتسبة في شهر الفوترة («كشف المكافآت»). ولا يجوز للحامل الرئيسي لبطاقة سكاى وارذز استرداد نقاط سكاى وارذز مايلز إلا بعد قيدها في كشف المكافآت.

7. الاسترداد والمصادرة

- 1-7 يجب ألا تكون بطاقة سكاى وارذز مستحقة الدفع، موقوفة محظورة، ملغاة أو منتهية من قبل راك بنك عند استلام طلب استرداد أو استخدام نقاط سكاى وارذز مايلز.
- 2-7 في حال وقوع إحدى الحالات المنصوص عليها في بند 1-7، يقرر راك بنك وفق تقديره المطلق استرداد سكاى وارذز مايلز أو مصادرتها.
- 3-7 يجوز للحامل الرئيسي لبطاقة سكاى وارذز استرداد (استخدام) نقاط سكاى وارذز مايلز وذلك عبر الدخول إلى الموقع الإلكتروني لشركة طيران الإمارات، حيث تُفيد طلبات استرداد (استخدام) نقاط سكاى وارذز مايلز كلياً أو جزئياً في كشف المكافآت.
- 4-7 عند استرداد (استخدام) نقاط سكاى وارذز مايلز، يُطرح تلقائياً عدد النقاط المستردة من إجمالي عدد نقاط سكاى وارذز مايلز المتراكمة.
- 5-7 من التزمع أن يضع راك بنك حداً أدنى وآخر أقصى لقيمة الفواتير لتحديد نقاط سكاى وارذز مايلز الشهرية. وعلاوة على ذلك، تضع شركة طيران الإمارات الحد الأدنى لقيمة نقاط سكاى وارذز مايلز التي يمكن استردادها تحت أي ظرف كما يجوز لها تغييره من حين لآخر.
- 6-7 يجب على الحامل الرئيسي لبطاقة سكاى وارذز استرداد (استخدام) نقاط سكاى وارذز مايلز المكتسبة وذلك خلال المدة التي تحددها شركة طيران الإمارات من حين لآخر. وفي حال عدم استرداد نقاط سكاى وارذز مايلز خلال تلك المدة، عندئذ يتعين مصادرة تلك النقاط وشطبها من رصيد نقاط سكاى وارذز مايلز المُفيد في كشف المكافآت.

8. أحكام عامة

- 1-8 من شأن أي تزوير أو سوء استخدام فيما يتعلق باكتساب نقاط سكاى وارذز مايلز واستردادها بموجب برنامج سكاى وارذز أن يؤدي إلى مصادرة نقاط سكاى وارذز مايلز بالإضافة إلى وقف وإلغاء برنامج سكاى وارذز وبطاقات سكاى وارذز ذات الصلة.
- 2-8 يحتفظ راك بنك بالحق في إلغاء، تعليق، تغيير أو استبدال الأساس الذي تم بموجبه احتساب نقاط سكاى وارذز مايلز أو أحكام وشروط برسكاى وارذز مايلز في أي وقت ودون توجيه إخطار إلى حاملي بطاقات سكاى وارذز.